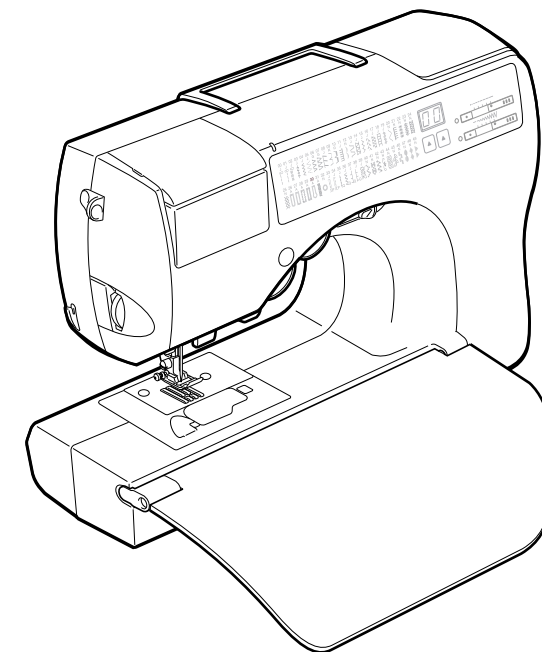


Manuale di istruzioni

# Manuale di istruzioni

- **1** OPERAZIONI PRELIMINARI
- **Leggere prima dell'uso.** **2** ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA
- **3** PUNTI UTILI
- **Leggere in caso di necessità di ulteriori informazioni.** **4** APPENDICE



Macchina da cucire computerizzata  
**Manuale di istruzioni**

## Accessori in dotazione

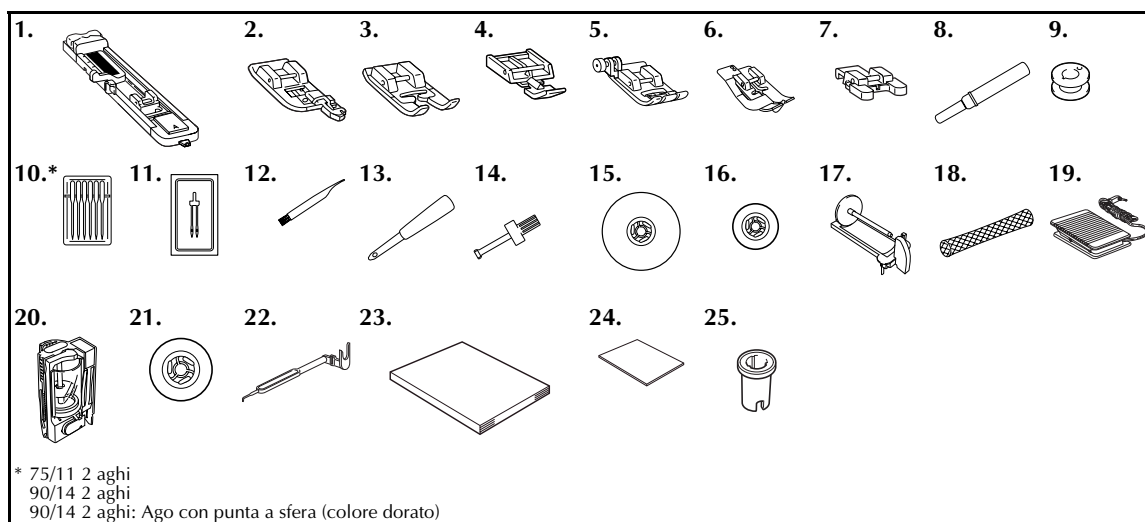
Dopo avere aperto la scatola, assicurarsi che contenga gli accessori seguenti. Se un elemento dovesse mancare o essere danneggiato, rivolgersi al rivenditore.

### Accessori



#### Nota

- La vite del supporto del piedino premistoffa è disponibile presso i rivenditori autorizzati Brother. (Codice parte: XA4813-051)

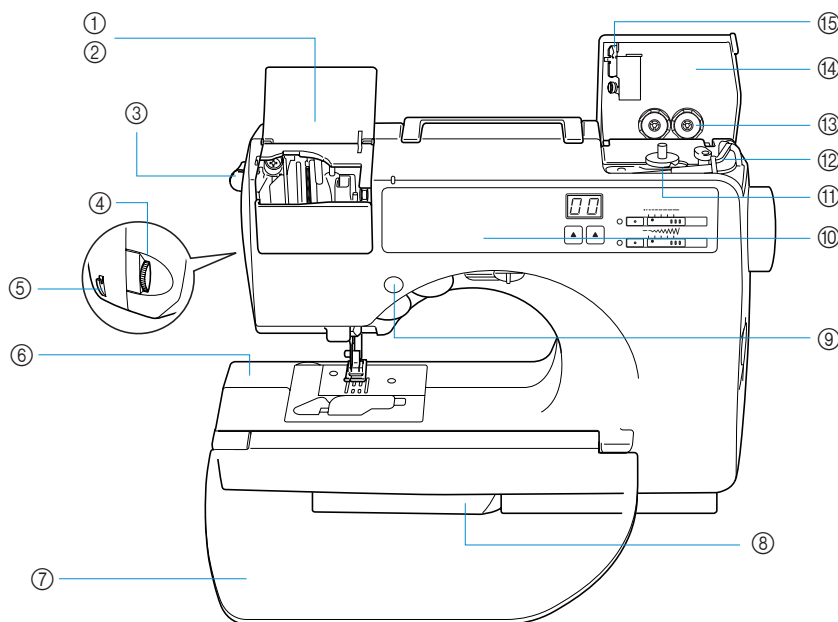


N°	Nome parte	Codice parte	N°	Nome parte	Codice parte
1	Piedino per asole "A"	XC2691-051	14	Cacciavite	XC4237-021
2	Piedino per soprappiglio "G"	XC3098-051	15	Fermo per rocchetto (grande)	130012-054
3	Piedino per monogrammi "N"	X53840-351	16	Fermo per rocchetto (piccolo)	130013-154
4	Piedino per cerniere "I"	X59370-051	17	Portarocchetto di riserva	XC3834-021
5	Piedino per zig-zag "J" (sulla macchina)	XC3021-051	18	Retina	XA5523-050
6	Piedino per punto invisibile "R"	XC4051-051	19	Comando a pedale	XC1154-021
7	Piedino di posizionamento bottone "M"	X59375-151	20	Caricatore del filo (sulla macchina)	XC3664-021
8	Rifilatore	X54243-001	21	Fermo per rocchetto (arancione) (sulla macchina)	XC3673-021
9	Spolina (4)	XA5539-151	22	Cambia ago	XC4551-021
10	Set di aghi	X58358-051	23	Manuale di istruzioni	XC5254-021
11	Ago doppio	X59296-051	24	Guida di riferimento rapido	XC5256-021
12	Spazzolina	X59476-051	25	Fermo per rocchetto (speciale)	XA5752-021
13	Punzone per occhielli	135793-051			

## Nomi delle parti della macchina e rispettive funzioni

Qui di seguito sono indicati i nomi delle diverse parti della macchina da cucire, accompagnati dalle descrizioni delle rispettive funzioni. Prima di utilizzare la macchina da cucire, leggere attentamente queste descrizioni per imparare i nomi delle diverse parti della macchina.

### Vista anteriore



**① Coperchio vano caricatore filo**

**② Vano caricatore filo**

Inserire il caricatore per filo nel relativo vano.

**③ Leva di espulsione del caricatore per filo**

Premere questa leva per rimuovere il caricatore per filo installato.

**④ Manopola di tensione del filo**

Utilizzare la manopola di tensione del filo per regolare la tensione del filo superiore.

**⑤ Tagliafilo**

Far passare i fili attraverso il tagliafilo per tagliarli.

**⑥ Braccio**

**⑦ Piano cernierato**

Utilizzare il piano cernierato per creare una superficie di appoggio. Quando la macchina da cucire non è utilizzata, riporre la macchina con il piano cernierato ripiegato verso l'alto. Per cucire elementi quali i polsini delle maniche, rimuovere il piano cernierato.

**⑧ Gamba scorrevole**

Estrarre la gamba scorrevole quando si eseguono cuciture a braccio mobile.

**⑨ Pulsanti di funzionamento**

Utilizzare i pulsanti di funzionamento per avviare la macchina da cucire e per alzare ed abbassare l'ago. (pagina Copertina D)

**⑩ Pannello operativo**

Selezionare un punto tra quelli che appaiono sul pannello operativo. (pagina Copertina E)

**⑪ Avvolgitore spolina**

Utilizzare l'avvolgitore spolina quando si avvolge la spolina.

**⑫ Portarocchetto filo spolina**

Per avvolgere la spolina, collocare il relativo rocchetto di filo sul supporto.

**⑬ Vano spolina**

Collocare in questo vano le spoline appositamente messe a punto per questo tipo di macchina.

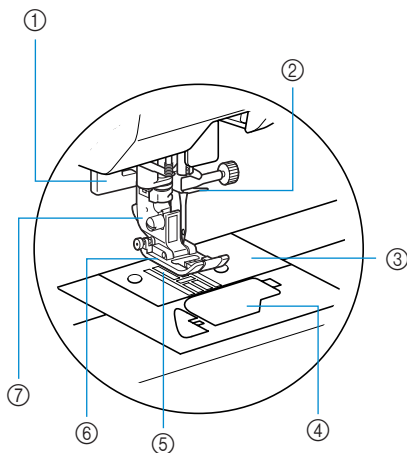
**⑭ Sportello avvolgitore spolina**

Aprire questo sportello quando si avvolge la spolina.

**⑮ Guidafilo per l'avvolgimento della spolina**

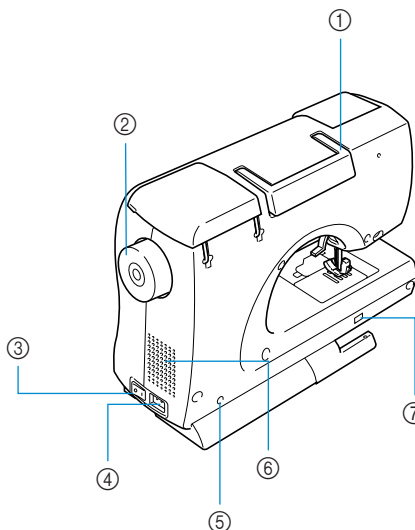
Passare il filo attorno a questo guidafilo quando si avvolge il filo della spolina.

## Ago e piedino premistoffa



- ① **Leva per asole**  
Abbassare la leva per asole quando si cuciono asole e rinforzi.
- ② **Gancio della barra dell'ago**  
Far passare il filo superiore attraverso il gancio della barra dell'ago.
- ③ **Piastra dell'ago**  
La piastra dell'ago presenta delle guide che servono ad effettuare cuciture diritte.
- ④ **Sportello della spolina/navetta**  
Togliere lo sportello della spolina, quindi inserire la spolina nella navetta.
- ⑤ **Alimentatore stoffa**  
L'alimentatore stoffa alimenta la stoffa nella direzione di cucitura.
- ⑥ **Piedino premistoffa**  
Il piedino premistoffa esercita l'adeguata pressione sulla stoffa durante la cucitura. Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di cucitura selezionato.
- ⑦ **Supporto del piedino premistoffa**  
Il piedino premistoffa è installato sull'apposito supporto.

## Vista lato destro-/parte posteriore



- ① **Maniglia**  
Nel trasportare la macchina, impugnarne la maniglia.
- ② **Volantino**  
Girare il volantino verso di sé per sollevare ed abbassare l'ago per cucire un punto.
- ③ **Interruttore generale**  
Utilizzare l'interruttore generale per accendere e spegnere la macchina da cucire.
- ④ **Presse di alimentazione**  
Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di alimentazione.
- ⑤ **Presse del comando a pedale**  
Inserire la spina all'estremità del cavo del comando a pedale nella presa del comando a pedale.
- ⑥ **Fessura di aerazione**  
La fessura di aerazione consente il ricambio dell'aria che circonda il motore. Non ostruire la fessura di aerazione mentre si utilizza la macchina.
- ⑦ **Interruttore di regolazione alimentatore stoffa**  
Utilizzare l'interruttore di regolazione dell'alimentatore stoffa per abbassare l'alimentatore.

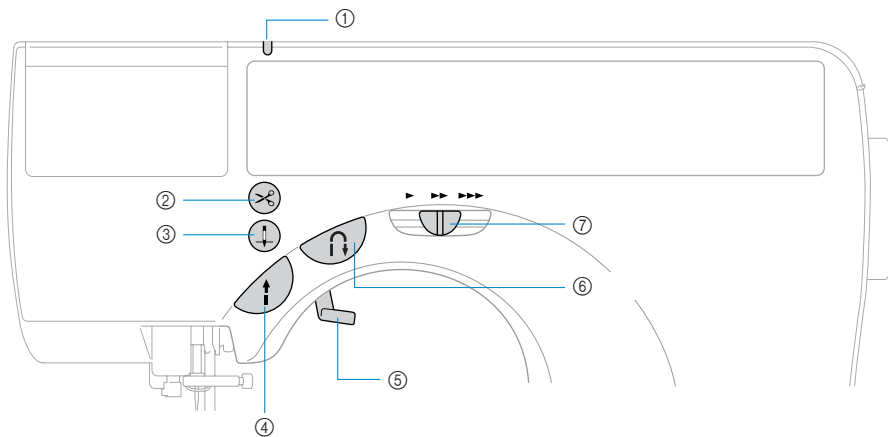


### Promemoria

- Mentre si impara ad utilizzare la macchina, consultare le pagine delle copertine B, D e E.

## Pulsanti di funzionamento

I pulsanti di funzionamento consentono di effettuare con facilità diverse operazioni fondamentali della macchina da cucire.



### ① Spia del caricatore per filo

La spia si accende o si spegne a seconda dello stato della macchina da cucire.

- Verde: È possibile inserire il caricatore per filo.
- Rosso: Non è possibile inserire il caricatore per filo.
- Spenta: La macchina da cucire è stata spenta o il caricatore per filo è già al suo interno.

### ② Pulsante del tagliafilo (solamente per i modelli che hanno in dotazione il pulsante del tagliafilo)

Dopo aver finito di cucire, premere il pulsante del tagliafilo per tagliare sia il filo superiore che quello della spolina. Per i dettagli, consultare la parte "Taglio del filo" (pagina 47).

### ③ Pulsante di posizionamento dell'ago

Premere il pulsante di posizionamento dell'ago per alzare o abbassare l'ago. Premendo il pulsante due volte viene cucito un punto.

### ④ Pulsante avvio/stop

Premere il pulsante avvio/stop per iniziare a cucire o per arrestare la cucitura. Quando viene premuto il pulsante, la macchina inizia a cucire in un primo tempo a velocità lenta. Quando si arresta la cucitura, l'ago viene abbassato nel tessuto. Per i dettagli, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 43).

### ⑤ Leva del piedino premistoffa

Sollevarne ed abbassarne la leva del piedino premistoffa per fare alzare ed abbassare il piedino premistoffa.

### ⑥ Pulsante per punti di fermatura/rinforzo

Premere il pulsante per punti di fermatura/rinforzo per cucire punti di fermatura o punti di rinforzo. I punti di fermatura vengono cuciti tenendo il pulsante premuto per cucire in direzione opposta. I punti di rinforzo vengono ottenuti cucendo da 3 a 5 punti uno sull'altro. Per i dettagli, consultare la parte "Fissaggio della cucitura" (pagina 45).

### ⑦ Regolatore della velocità di cucitura

Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura per impostare la velocità di cucitura.

## ATTENZIONE

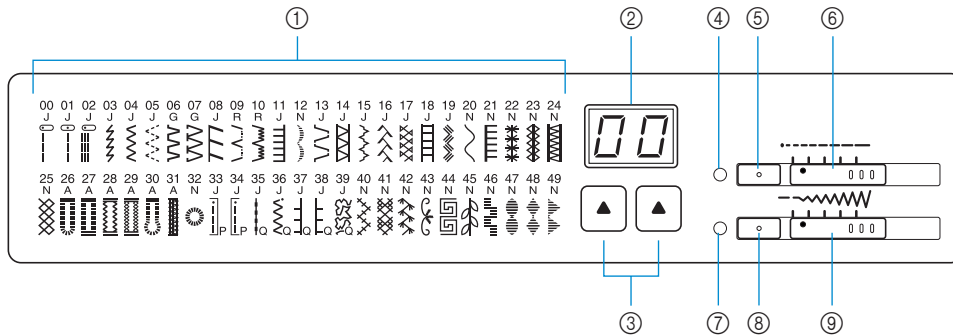
- Non premere il pulsante del tagliafilo quando i fili sono stati già tagliati; si rischia altrimenti di spezzare l'ago, di ingarbugliare i fili o di danneggiare la macchina.

## Nota

- Per non rischiare di danneggiare la macchina, non premere il pulsante del tagliafilo se non vi è stoffa sotto il piedino premistoffa o mentre la macchina sta cucendo.
- Per tagliare filo di spessore superiore a #30, filo di nylon o altri fili speciali, utilizzare il tagliafilo sul lato della macchina. Per i dettagli, consultare la parte "Taglio del filo" (pagina 47).

## Pannello operativo

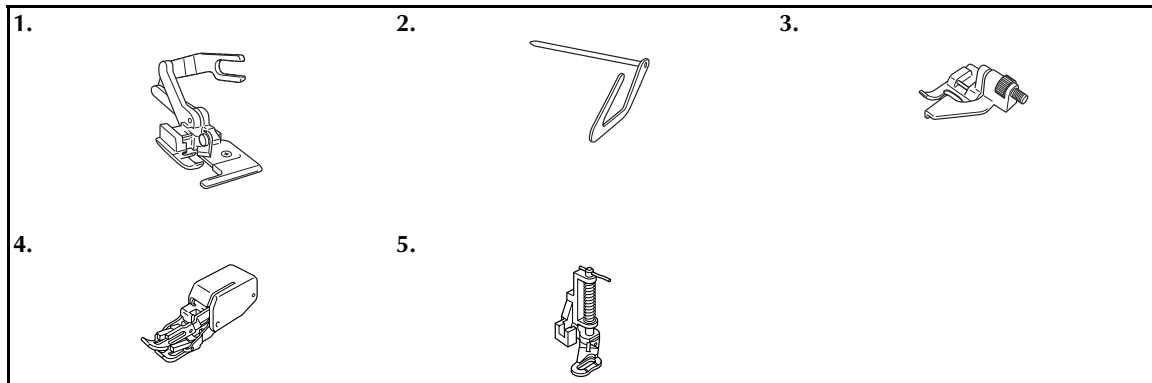
Il pannello operativo, che si trova sulla parte anteriore della macchina da cucire, consta di diversi pulsanti e cursori che permettono di definire il modo in cui il punto sarà cucito.



- ① Punti**  
Sono disponibili 50 tipi di punto. Selezionare un punto (00-49).  
Sotto il numero del punto compare una lettera (A, G, J, N o R) che indica il piedino premistoffa da utilizzare.
- ② Display del punto / ③ Tasto di selezione del punto**  
Premere il tasto di selezione del punto e selezionare quindi il numero corrispondente al punto che si intende utilizzare.  
Sono disponibili 50 tipi di punto. Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).
- ④ Spia di regolazione della lunghezza del punto / ⑤ Pulsante di regolazione della lunghezza del punto / ⑥ Selettore di regolazione della lunghezza del punto**  
Sono utilizzati per adattare la lunghezza del punto. Una volta premuto il pulsante di regolazione della larghezza del punto, con conseguente accensione della spia, spostare il selettore di regolazione per l'adattamento dell'ampiezza.
- ⑦ Spia di regolazione della larghezza del punto / ⑧ Pulsante di regolazione della larghezza del punto / ⑨ Selettore di regolazione della larghezza del punto**  
Sono utilizzati per adattare la larghezza del punto o il posizionamento dell'ago. Una volta premuto il pulsante di regolazione della lunghezza del punto, con conseguente accensione della spia, spostare il selettore di regolazione per l'adattamento della lunghezza.

## Accessori opzionali

Sono disponibili i seguenti accessori opzionali.



**1. Taglierina laterale**

Codice parte: XC3879-002

**2. Guida di trapuntatura**

Codice parte: XC2215-002

**3. Piedino di guida**

Codice parte: XC1957-002

**4. Piedino mobile**

Codice parte: XC2214-002

**5. Piedino per trapuntatura**

Codice parte: XC1948-002



### Promemoria

- Per acquistare accessori o componenti opzionali, rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.

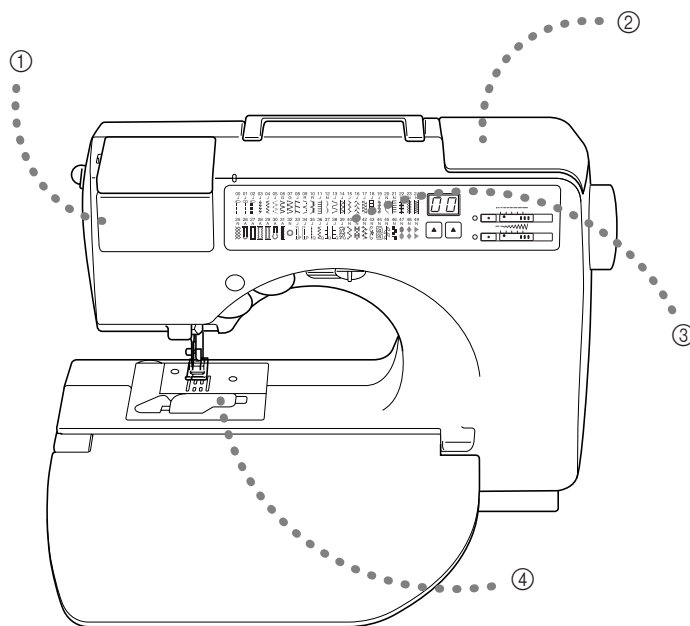
## Introduzione

Vi ringraziamo per avere acquistato questa macchina da cucire.

Prima di avviare la macchina da cucire, leggere attentamente il presente manuale per poter utilizzare correttamente le varie funzioni.

Una volta terminata la lettura del manuale, consigliamo di conservarlo in un luogo in cui sia rapidamente accessibile per poterlo consultare in futuro.

## Funzioni della macchina da cucire



- ① **Caricatore per filo**  
Avvolgere il filo superiore inserendo un rocchetto di filo nell'apposito caricatore. Introdurre poi il caricatore per filo nel vano per infilare l'ago.
- ② **Avvolgimento semplice della spolina**  
Il filo può essere avvolto rapidamente e facilmente attorno alla spolina. (pagina 10)
- ③ **Punti incorporati**  
È disponibile una serie di punti preimpostati, tra cui punti utili e punti decorativi. (pagina 56)
- ④ **Infilatura inferiore con un semplice tocco**  
È possibile iniziare a cucire senza far passare il filo della spolina. (pagina 14)



## Sommario

<b>Accessori in dotazione</b> .....	<b>Copertina A</b>
Accessori .....	Copertina A
<b>Nomi delle parti della macchina e rispettive funzioni</b> .....	<b>Copertina B</b>
Vista anteriore .....	Copertina B
Ago e piedino premistoffa .....	Copertina C
Vista lato destro-/parte posteriore .....	Copertina C
Pulsanti di funzionamento .....	Copertina D
Pannello operativo .....	Copertina E
<b>Accessori opzionali</b> .....	<b>1</b>
<b>Introduzione</b> .....	<b>2</b>
<b>Funzioni della macchina da cucire</b> .....	<b>2</b>
<b>Sommario</b> .....	<b>3</b>

## OPERAZIONI PRELIMINARI .....7

<b>Accensione e spegnimento della macchina</b> .....	<b>8</b>
Precauzioni in materia di alimentazione .....	8
Accensione della macchina .....	9
Spegnimento della macchina .....	9
<b>Avvolgimento/installazione della spolina</b> .....	<b>10</b>
Precauzioni riguardo alla spolina .....	10
Avvolgimento della spolina .....	10
Installazione della spolina .....	14
<b>Infilatura superiore</b> .....	<b>16</b>
Il rocchetto di filo .....	16
Caricare il rocchetto nel caricatore per filo .....	17
Infilatura dell'ago .....	20
Come utilizzare il portarocchetto di riserva .....	22
Infilatura manuale dell'ago (senza usare l'infilata ago) .....	23
Come usare l'ago doppio .....	24
Estrazione del filo della spolina .....	27
<b>Sostituzione dell'ago</b> .....	<b>28</b>
Precauzioni relative all'ago .....	28
Tipi di aghi e rispettivo uso .....	28
Controllo dell'ago .....	29
Sostituzione dell'ago .....	30
<b>Sostituzione del piedino premistoffa</b> .....	<b>33</b>
Precauzioni relative al piedino premistoffa .....	33
Sostituzione del piedino premistoffa .....	33
Rimozione del supporto del piedino premistoffa .....	35
Uso del piedino mobile opzionale .....	36
<b>Cucitura di pezzi cilindrici</b> .....	<b>38</b>
Cucitura a braccio mobile .....	38

**ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA ..... 39**

<b>Cucitura</b> .....	<b>40</b>
Procedura generale per la cucitura .....	41
Posizionamento del tessuto .....	42
Avvio della cucitura .....	43
Fissaggio della cucitura .....	45
Taglio del filo .....	47
<b>Regolazione della tensione del filo</b> .....	<b>48</b>
Modifica della tensione del filo superiore .....	48
<b>Regolazione della larghezza e della lunghezza del punto</b> .....	<b>49</b>
Regolazione della larghezza del punto .....	49
Regolazione della lunghezza del punto .....	50
<b>Suggerimenti utili per la cucitura</b> .....	<b>51</b>
Cucitura di prova .....	51
Cambiamento della direzione di cucitura .....	51
Cucitura di curve .....	51
Cucitura di tessuti pesanti .....	52
Cucitura di tessuti leggeri .....	53
Cucitura di tessuti elastici .....	53
Cucitura di un margine di cucitura regolare .....	53

**PUNTI UTILI ..... 55**

<b>Selezione del punto</b> .....	<b>56</b>
Selezione del punto .....	56
<b>Punti soprappiglio</b> .....	<b>58</b>
Cucitura di punti di soprappiglio con il piedino per soprappiglio "G" .....	58
Cucitura di punti di soprappiglio con il piedino per zig-zag "J" .....	59
Cucitura di punti di soprappiglio utilizzando la taglierina laterale opzionale .....	60
<b>Punti di base</b> .....	<b>62</b>
Punti di base .....	62
<b>Punto orlo invisibile</b> .....	<b>63</b>
<b>Cucitura di asole</b> .....	<b>65</b>
Cucitura di asole .....	66
Cucitura di bottoni .....	69
<b>Applicazione di cerniere</b> .....	<b>71</b>
Inserimento di una cerniera centrata .....	71
Inserimento di una cerniera laterale .....	72
<b>Cucitura di tessuti elastici e di nastro elastico</b> .....	<b>75</b>
Cucitura elastica .....	75
Applicazione dell'elastico .....	75
<b>Cucitura di appliqué, patchwork e trapuntatura</b> .....	<b>77</b>
Cucitura di appliqué .....	78
Cucitura di patchwork (per trapunte "Crazy Quilt") .....	79
Giunzione .....	79
Trapuntatura .....	80
Trapuntatura a moto libero .....	81
<b>Punti di rinforzo</b> .....	<b>83</b>
Punto elastico triplo .....	83
Cucitura di rinforzi .....	83
<b>Cucitura di occhielli</b> .....	<b>85</b>
<b>Punti decorativi</b> .....	<b>86</b>
Punto a giorno .....	87
Punto a smerlo .....	88
Punto smock .....	88
Giunzione .....	89
Decorazioni tradizionali .....	90

<b>APPENDICE .....</b>	<b>93</b>
<b>Impostazioni dei punti .....</b>	<b>94</b>
Punti utili .....	94
<b>Manutenzione .....</b>	<b>98</b>
Pulizia della superficie della macchina .....	98
Pulizia della navetta .....	98
<b>Individuazione dei guasti .....</b>	<b>100</b>
<b>Messaggi di errore .....</b>	<b>104</b>
Segnale acustico .....	104
<b>Modifica della posizione di arresto dell'ago .....</b>	<b>105</b>
<b>Indice .....</b>	<b>106</b>

## SI RINGRAZIA LA GENTILE CLIENTELA PER AVER SCELTO QUESTA MACCHINA DA CUCIRE

Questa macchina è una delle più avanzate macchine da cucire elettroniche per uso domestico. Prima di utilizzare la macchina, consigliamo di leggere attentamente il manuale per sfruttare pienamente tutte le funzioni.

### LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA

#### Per un funzionamento sicuro

1. Guardare sempre l'ago mentre si cuce. Non toccare il volantino, la levetta del tendifilo, l'ago o altre parti in movimento.
2. Ricordarsi di spegnere l'interruttore generale e di staccare il cavo quando:
  - si è terminato di utilizzare la macchina
  - si sostituisce o si toglie l'ago o qualsiasi altro componente
  - si verifica un black-out durante l'uso
  - si esegue la manutenzione della macchina
  - si lascia la macchina incustodita
3. Non depositare oggetti sul comando a pedale.
4. Collegare direttamente la macchina ad una presa a parete. Non utilizzare prolunghe.

#### Per una maggiore durata

1. Riporre la macchina da cucire in un luogo asciutto ed al riparo dalla luce solare diretta. Non utilizzarla o collocarla accanto a termosifoni, ferri da stiro, lampade alogene o altri oggetti caldi.
2. Per la pulizia della custodia, utilizzare solo saponi o detergenti neutri. Benzene, solventi e polveri abrasive possono danneggiare sia la macchina che la custodia e vanno quindi evitati.
3. Fare attenzione a non lasciar cadere la macchina e a proteggerla dagli urti.
4. Consultare sempre il presente manuale di istruzioni per sostituire o riparare i vari gruppi, il piedino premistoffa, l'ago o altre parti, in modo da garantire un'installazione corretta.

#### Per riparazioni o regolazioni

In caso di guasto o qualora sia necessario procedere a regolazioni, in primo luogo controllare e regolare la macchina autonomamente seguendo la tabella di identificazione guasti sul retro del manuale di istruzioni. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore autorizzato.

## **1** OPERAZIONI PRELIMINARI

In questo capitolo sono descritti i vari preparativi necessari prima di iniziare a cucire.

<b>Accensione e spegnimento della macchina .....</b>	<b>8</b>
<b>Avvolgimento/installazione della spolina .....</b>	<b>10</b>
<b>Infilatura superiore .....</b>	<b>16</b>
<b>Sostituzione dell'ago .....</b>	<b>28</b>
<b>Sostituzione del piedino premistoffa .....</b>	<b>33</b>
<b>Cucitura di pezzi cilindrici .....</b>	<b>38</b>

## OPERAZIONI PRELIMINARI

## Accensione e spegnimento della macchina

In questa parte viene spiegato come accendere e spegnere la macchina.

### Precauzioni in materia di alimentazione

Ricordare di osservare le seguenti precauzioni in materia di alimentazione.

#### AVVERTENZA

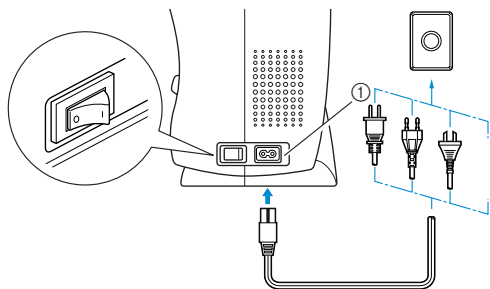
- **Utilizzare soltanto corrente derivante da una presa normale per uso domestico. L'uso di altre fonti di alimentazione può comportare il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni alla macchina.**
- **Spegnere la macchina e staccare la spina nelle seguenti situazioni:**
  - Quando si lascia la macchina incustodita
  - Dopo avere utilizzato la macchina
  - Se si verifica un'interruzione di corrente durante l'uso
  - Quando la macchina non funziona in modo corretto a causa di un collegamento errato o di un avvenuto scollegamento
  - Durante temporali con scariche elettriche

#### ATTENZIONE

- **Non utilizzare cavi di prolunga o adattatori multi-presa con più apparecchiature collegate contemporaneamente. Vi sono rischi d'incendio o di scosse elettriche.**
- **Non toccare la spina con le mani bagnate. Si rischia di prendere la scossa.**
- **Prima di scollegare la macchina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'interruttore generale della macchina. Per scollegare il cavo, afferrare sempre la spina. Se si tira il cavo si rischia di danneggiarlo, di provocare incendi, o di prendere la scossa.**
- **Fare attenzione a non tagliare, danneggiare, modificare, piegare forzatamente, tirare, attorcigliare o ingarbugliare il cavo. Non collocare oggetti pesanti sul cavo. Non esporre il cavo a fonti di calore. Tutto ciò può danneggiare il cavo e comporta il rischio di incendi o scosse elettriche. Se il cavo o la spina sono danneggiati, portare la macchina presso un rivenditore autorizzato prima di continuarla ad utilizzarla.**
- **Se la macchina da cucire deve restare a lungo inutilizzata, scollegare il cavo dalla presa di corrente. In caso contrario, vi sono rischi di incendi.**

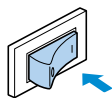
## Accensione della macchina

- 1 Assicurarsi che la macchina da cucire sia spenta (l'interruttore generale deve essere sulla posizione "O"), quindi inserire il cavo di alimentazione nella relativa presa che si trova sul lato destro della macchina.
- 2 Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente a muro.



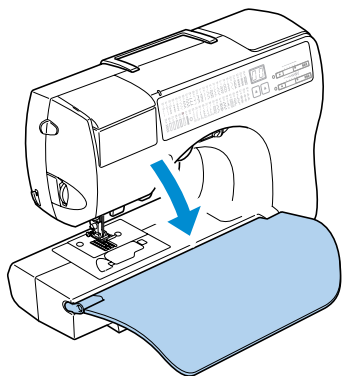
① Presa per cavo di alimentazione

- 3 Premere sulla parte destra dell'interruttore generale che si trova sul lato destro della macchina (metterlo nella posizione "I").



► Quando la macchina è accesa, la spia di cucitura si illumina.

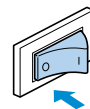
- 4 Piegare verso di sé il piano cernierato nella parte frontale della macchina da cucire.



## Spegnimento della macchina

Dopo aver finito di utilizzare la macchina da cucire, spegnerla. Ricordarsi di spegnere la macchina anche prima di trasportarla in un altro posto.

- 1 Assicurarsi che la macchina non stia cucendo.
- 2 Premere sulla parte sinistra dell'interruttore generale che si trova sul lato destro della macchina (metterlo sulla posizione "O").



► Quando la macchina viene spenta, la spia di cucitura si spegne.

- 3 Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Per staccare il cavo di alimentazione, afferrare la spina.

- 4 Staccare il cavo di alimentazione dalla presa per cavo.

### Nota

- Se si verifica un'interruzione di corrente mentre si utilizza la macchina da cucire, spegnere la macchina e staccare il cavo di alimentazione. Quando si riavvia la macchina da cucire, seguire la procedura necessaria per utilizzarla correttamente.

## OPERAZIONI PRELIMINARI

## Avvolgimento/installazione della spolina

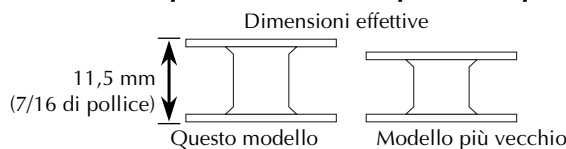
In questa parte viene indicato come avvolgere il filo sulla spolina e come, una volta avvolto, inserirlo.

### Precauzioni riguardo alla spolina

Riguardo alla spolina, ricordare di osservare le seguenti precauzioni.

#### ! ATTENZIONE

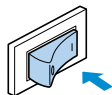
- Utilizzare unicamente la spolina (codice parte: XA5539-151) specificamente prevista per questa macchina da cucire. L'uso di qualsiasi altra spolina comporta il rischio di lesioni personali o di danni alla macchina.
- La spolina fornita è stata appositamente progettata per questa macchina da cucire. Se si utilizzano spoline di modelli meno recenti, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo (codice parte: XA5539-151).



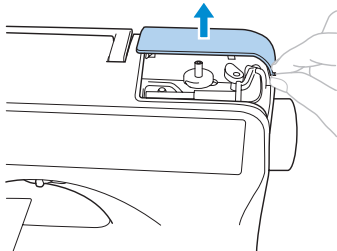
### Avvolgimento della spolina

Per preparare il filo della spolina avvolgerlo intorno ad essa.

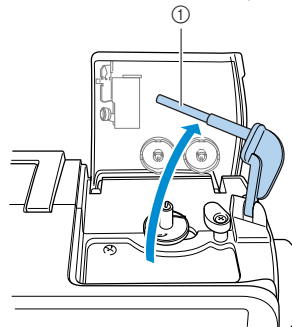
- 1 Accendere la macchina da cucire.



- 2 Aprire lo sportello dell'avvolgitore spolina che si trova in alto e sulla parte destra della macchina da cucire.

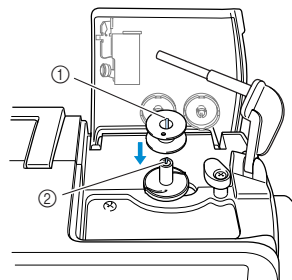


- 3 Sollevare il portarocchetto del filo della spolina. Sollevare alla distanza massima il portarocchetto del filo della spolina.



① Portarocchetto filo spolina

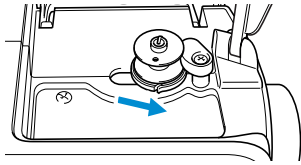
- 4 Posizionare la spolina sul relativo albero avvolgitore in modo che la molla dell'albero si inserisca nella scanalatura della spolina.



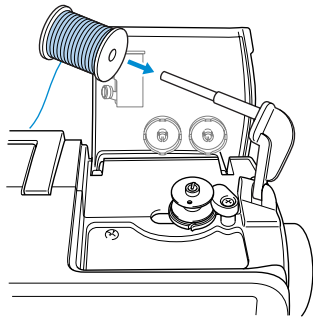
① Incavo  
② Molla dell'albero avvolgitore della spolina



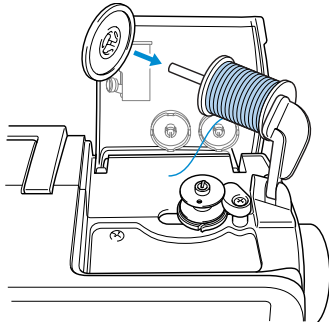
- 5** Far scorrere l'albero dell'avvolgitore della spolina verso destra.



- 6** Porre il rocchetto di filo per la spolina sull'apposito supporto.

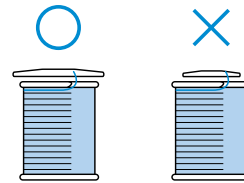


- 7** Innestare il fermo del rocchetto sul portarocchetto del filo della spolina. Con la parte arrotondata rivolta verso sinistra, far scorrere fino in fondo il fermo per rocchetto sul portarocchetto del filo della spolina sino a quando la parte destra del rocchetto viene a contatto con l'estremità destra del portarocchetto del filo della spolina.



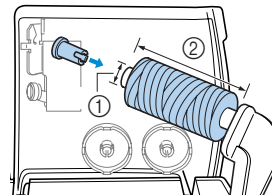
## ! ATTENZIONE

- I fermi per rocchetto sono disponibili in due misure, consentendo di scegliere il fermo che meglio si adatta alle dimensioni del rocchetto che si sta utilizzando. Se il fermo è troppo piccolo per il rocchetto utilizzato, vi è il rischio che il filo resti bloccato nella fessura del rocchetto o che l'ago si spezzi.



## Nota

- Se un rocchetto di filo con diametro 12 mm (1/2 pollice) e 75 mm (3 pollici) di altezza è inserito nel portarocchetto del filo della spolina, utilizzare l'apposito fermo.

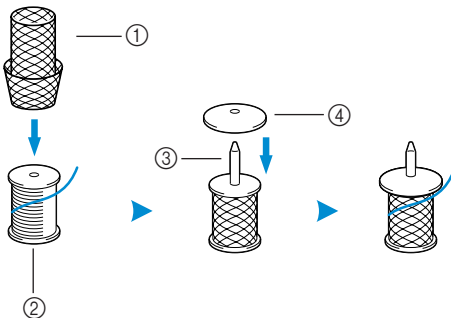


- ① 12 mm (1/2 pollice)  
② 75 mm (3 pollici)

## OPERAZIONI PRELIMINARI

**Promemoria**

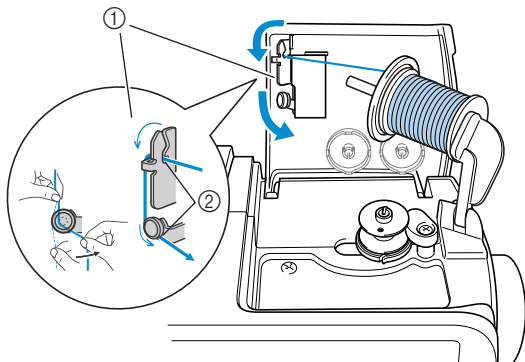
- Quando si utilizza filo che si svolge rapidamente, come filo di nylon trasparente o filo metallico, applicare sul rocchetto la retina fornita in dotazione prima di inserire il rocchetto di filo sul portarocchetto. Se la retina è troppo lunga, piegarla per adattarla alle dimensioni del rocchetto.



- ① Retina
- ② Rocchetto
- ③ Portarocchetto
- ④ Fermo del rocchetto

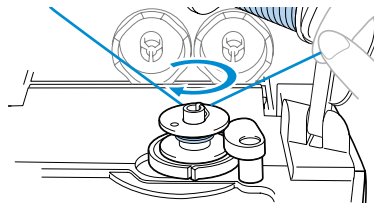
**8 Estrarre del filo e quindi passarlo intorno al guidafile per l'avvolgimento della spolina.**

Tenere il filo con entrambe le mani e farlo passare nelle due fessure del guidafile fino in fondo.

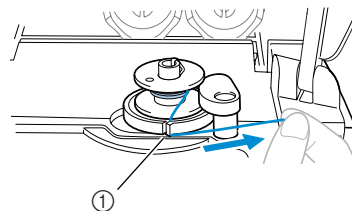


- ① Guidafile per avvolgimento spolina
- ② Due fessure

- 9** Mantenendo con la mano sinistra l'estremità del filo che si avvolge attorno al guidafile per l'avvolgimento della spolina, con la mano destra avvolgere in senso orario attorno alla spolina l'estremità libera del filo cinque o sei volte.



- 10** Tirare il filo verso destra e farlo passare attraverso la fessura nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina.



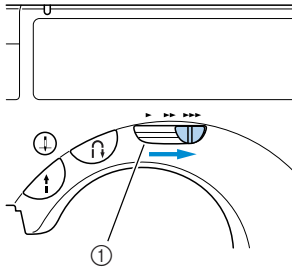
- ① Fessura nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina (con tagliafile incorporato)

► Il filo viene reciso all'opportuna lunghezza.


**! ATTENZIONE**

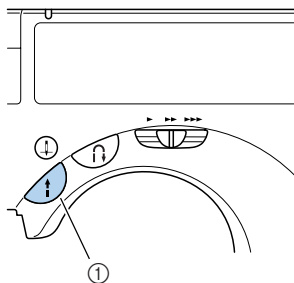
- Assicurarsi di tagliare il filo come descritto. Se la spolina viene avvolta senza tagliare il filo con il tagliafile incorporato nella fessura dell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina, vi è il rischio che il filo si ingarbugli sulla spolina o che l'ago s'incurvi o si spezzi quando il filo della spolina sta per esaurirsi.

- 11** Spostare verso destra il regolatore della velocità di cucitura (in modo da aumentare la velocità).




① Regolatore della velocità di cucitura

- 12** Premere una volta  (il pulsante avvio/stop).

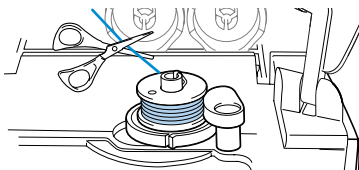


① Pulsante avvio/stop

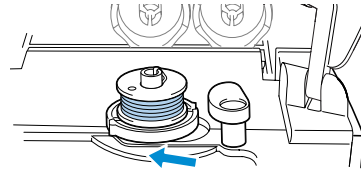
- ▶ La spolina inizia a girare ed il filo viene avvolto attorno ad essa.
- ▶ La spolina gira lentamente quando è piena.

- 13** Quando la spolina inizia a girare lentamente, premere una volta  (pulsante avvio/stop).
- ▶ La macchina da cucire si arresta.

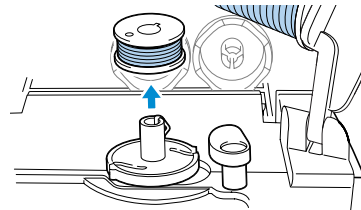
- 14** Tagliare con le forbici l'estremità del filo avvolto attorno alla spolina.



- 15** Far scorrere l'albero dell'avvolgitore della spolina verso sinistra.



- 16** Togliere la spolina dall'albero.



- 17** Rimuovere il fermo per rocchetto ed il rocchetto.

- 18** Ruotare verso il basso il portarocchetto del filo della spolina, chiudere lo sportello dell'avvolgitore spolina e spostare il regolatore della velocità di cucitura nella posizione originaria.

#### Promemoria

- Quando la macchina da cucire viene avviata, o quando il volantino viene girato dopo l'avvolgimento del filo attorno alla spolina, la macchina da cucire emette uno scatto. Non si tratta di un problema di funzionamento.

1

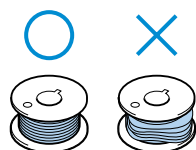
## OPERAZIONI PRELIMINARI

**Installazione della spolina**

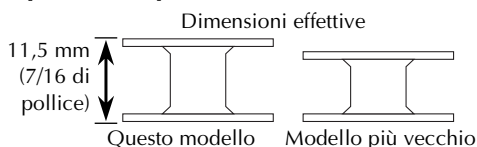
Installare la spolina avvolta di filo.

**! ATTENZIONE**

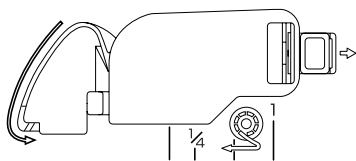
- Utilizzare filo correttamente avvolto attorno alla spolina; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di non disporre della giusta tensione del filo.



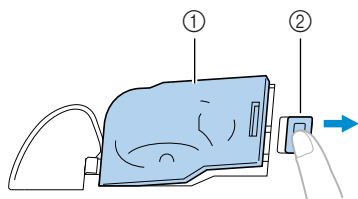
- La spolina è stata appositamente progettata per questa macchina da cucire. Se si utilizzano spoline di modelli meno recenti, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo (codice parte: XA5539-151).

**🔔 Promemoria**

- L'ordine in cui il filo della spolina deve essere fatto passare attraverso l'ago è indicato dai contrassegni attorno alla navetta. Fare attenzione ad eseguire l'infilatura come indicato.



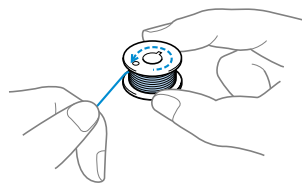
- 1 Far scorrere verso destra il fermo dello sportello della spolina.



- ① Sportello della spolina  
② Fermo

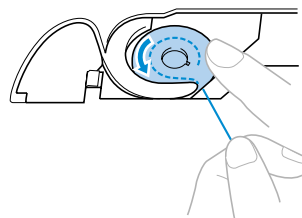
► Lo sportello della spolina si apre.

- 2 Togliere lo sportello della spolina.
- 3 Mantenere la spolina con la mano destra e l'estremità del filo con la sinistra.



- Fare attenzione a non far cadere la spolina.

- 4 Inserire la spolina nella navetta in modo che il filo si svolga verso sinistra.

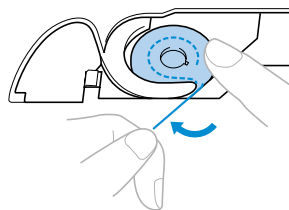


- Fare attenzione ad inserire correttamente la spolina.

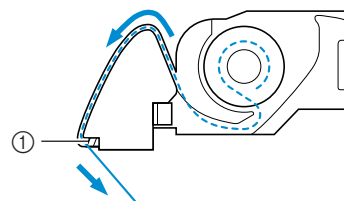
**! ATTENZIONE**

- Fare attenzione a mantenere la spolina con il dito e a svolgere correttamente il filo, altrimenti il filo può spezzarsi o la sua tensione risulterà inadeguata.

- 5 Con delicatezza, tenere ferma la spolina con la mano destra e con la sinistra guidare il filo come indicato nella figura.



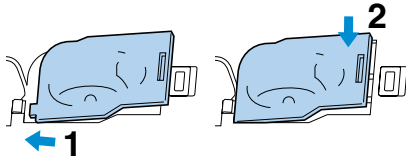
- 6 Far passare il filo attraverso la scanalatura come illustrato, quindi estrarlo in avanti.



- ① Tagliafilo

► Il tagliafilo recide il filo.

- 7 Reinstallare lo sportello della spolina.**  
Inserire la linguetta dell'angolo inferiore sinistro dello sportello della spolina, quindi premere leggermente dal lato destro.



- L'infilatura inferiore è terminata.

Infilare quindi il filo superiore. Proseguire con la procedura descritta nella parte "Infilatura superiore" (alla pagina seguente).

#### **Promemoria**

- È possibile iniziare a cucire senza estrarre il filo della spolina. Se si desidera estrarre il filo della spolina prima di iniziare a cucire, farlo secondo la procedura descritta nella parte "Estrazione del filo della spolina" (pagina 27).

1

## Infilatura superiore

Questa parte descrive le procedure relative al posizionamento del rocchetto per eseguire l'infilatura del filo superiore e dell'ago.

### ! ATTENZIONE

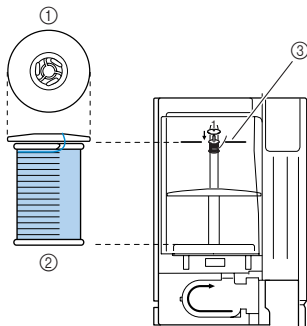
- **Nell'infilare il filo superiore, seguire attentamente le istruzioni. Se l'infilatura superiore non è eseguita correttamente, vi è il rischio che il filo si ingarbugli o che l'ago possa incurvarsi o spezzarsi.**

### Il rocchetto di filo

Questa macchina consente di caricare il rocchetto di filo nel caricatore per filo integrato e di eseguirne l'infilatura. Le informazioni sui rocchetti di filo sono fornite qui sotto.

#### ■ Rocchetti che possono essere caricati nel caricatore per filo

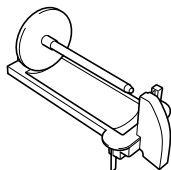
Solitamente il rocchetto di filo è caricato nel caricatore per il suo normale utilizzo. I rocchetti che possono essere caricati devono presentare un diametro più piccolo rispetto al fermo per rocchetti di colore arancione ed un'altezza inferiore al contrassegno presente sul coperchio del caricatore per filo.



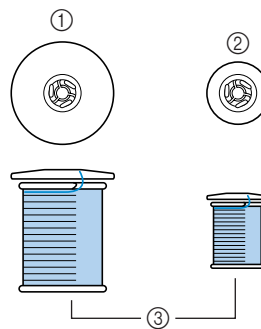
- ① Fermo per rocchetto (arancione)
- ② Rocchetto
- ③ Contrassegno presente sul coperchio del caricatore per filo

#### ■ Rocchetti che non possono essere caricati nel caricatore per filo

Quando si utilizzano rocchetti che non è possibile inserire nel caricatore per filo, utilizzare il portarocchetto di riserva fornito in dotazione.



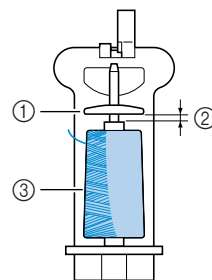
Quando si utilizza il portarocchetto di riserva, montare il portarocchetto grande o piccolo a seconda delle dimensioni del rocchetto. Utilizzare un fermo il cui diametro sia leggermente più grande di quello del rocchetto.



- ① Fermo per rocchetto (grande)
- ② Fermo per rocchetto (piccolo)
- ③ Rocchetto

### 🔔 Promemoria

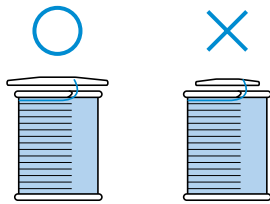
- Per avere dettagli sull'utilizzo del portarocchetto di riserva consultare la sezione "Come utilizzare il portarocchetto di riserva" (pagina 22).
- Quando si utilizza un rocchetto di filo con avvolgimento intrecciato, installare il piccolo fermo per rocchetto bianco lasciando un po' di spazio tra il fermo ed il rocchetto.



- ① Fermo per rocchetto (piccolo)
- ② Spazio
- ③ Rocchetto

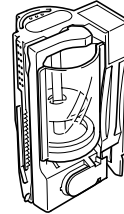
## ! ATTENZIONE

- I fermi per rocchetto sono disponibili in due misure, consentendo di scegliere il fermo che meglio si adatta alle dimensioni del rocchetto che si sta utilizzando. Se il fermo è troppo piccolo per il rocchetto utilizzato, vi è il rischio che il filo resti bloccato nella fessura del rocchetto o che l'ago si spezzi.



## Caricare il rocchetto nel caricatore per filo

Caricare il rocchetto di filo nel caricatore fornito in dotazione per preparare il filo superiore.



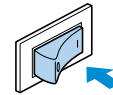
1



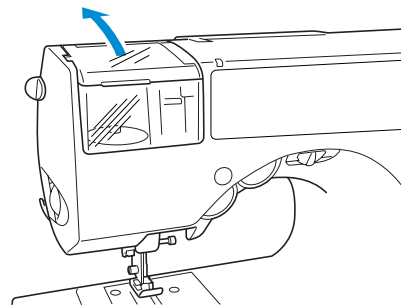
### Promemoria

- Le fasi da seguire per l'infilatura del caricatore sono indicate sul caricatore stesso. Mentre si esegue l'infilatura, verificare inoltre i contrassegni presenti sul caricatore.

- 1 Accendere la macchina da cucire.

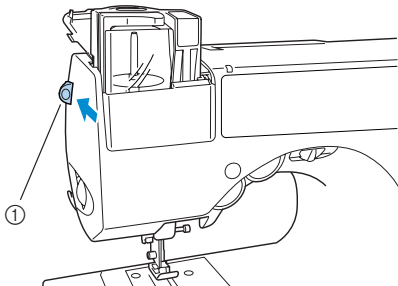


- 2 Aprire il coperchio del vano del caricatore per filo nella parte superiore sinistra della macchina.



## OPERAZIONI PRELIMINARI

- 3** Spingere indietro la leva di espulsione del caricatore per filo sulla parte sinistra della macchina.

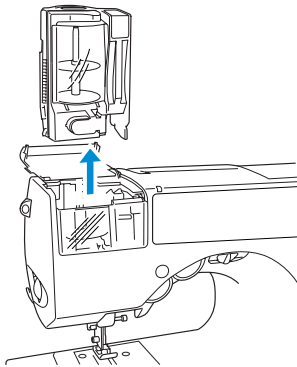


① Leva di espulsione del caricatore per filo

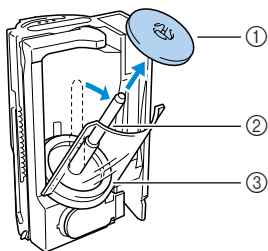
► Il caricatore per filo è sollevato.

- Se la macchina da cucire è spenta, il caricatore non verrà espulso correttamente.

- 4** Rimuovere il caricatore per filo.



- 5** Estrarre il coperchio del caricatore per filo verso se stessi e rimuovere il fermo per rocchetto inserito nel portarocchetto.



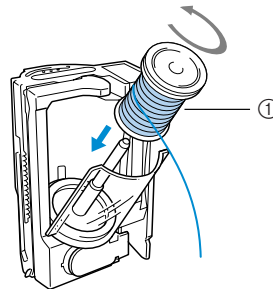
① Fermo per rocchetto (arancione)

② Portarocchetto

③ Coperchio

- 6** Porre il rocchetto per il filo superiore sul portarocchetto.

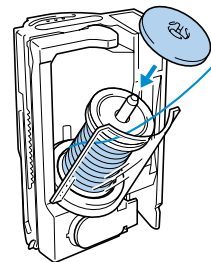
Inserire il rocchetto sul suo supporto in modo tale che il senso di avvolgimento del filo parta da sinistra, come è possibile vedere in questa illustrazione.



① Rocchetto

- 7** Inserire il fermo per rocchetto sul portarocchetto.

Con la parte arrotondata del fermo per rocchetto posizionata verso l'alto, inserire fino in fondo il fermo sul portarocchetto finché la parte inferiore del rocchetto venga a contatto con l'estremità più bassa del suo supporto.



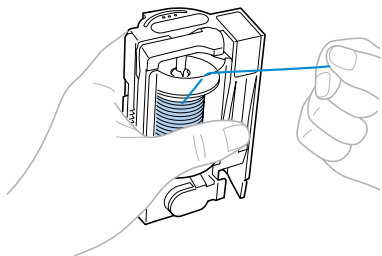
- Solamente il fermo del rocchetto di colore arancione deve essere collocato sul portarocchetto nel caricatore per filo.

**! ATTENZIONE**

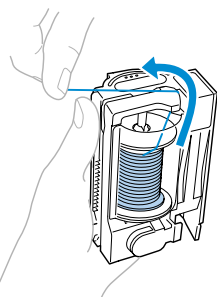
- Se il rocchetto o il rispettivo fermo non è posizionato correttamente, vi è il rischio che il filo si ingarbugli attorno al portarocchetto o che l'ago si spezzi.



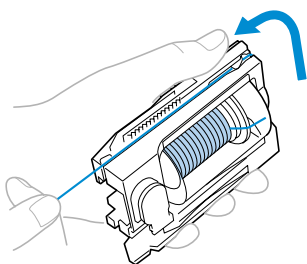
- 8** Tenendo ferma l'estremità del filo con la mano destra ed il caricatore con la sinistra, chiudere il coperchio.



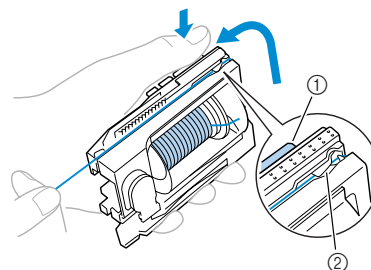
- 9** Premere il filo introducendolo nella fessura posta sulla parte superiore del caricatore. Seguire la freccia 2 indicata sul caricatore.



- 10** Tirare il filo verso sinistra e farlo passare nella fessura del caricatore posta sempre sul lato sinistro. Seguire la freccia 3 indicata sul caricatore per filo.

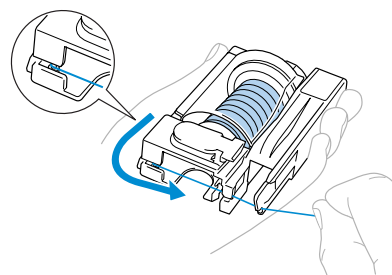


- Quando si utilizza un filo speciale quale il filo metallico, utilizzare il pollice della mano sinistra per premere sull'area indicata nell'illustrazione per creare un'apertura che agevoli l'infilatura.

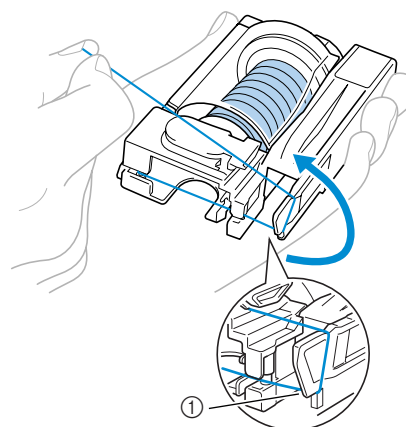


- ① Spingere  
② Spazio

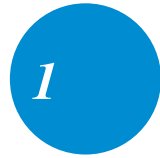
- 11** Passare il filo nella parte inferiore del caricatore. Seguire la freccia 4 indicata sul caricatore per filo.



- 12** Inserire il filo nell'incavo che si trova nell'angolo inferiore destro del caricatore ed estrarre il filo verso sinistra. Seguire la freccia 5 indicata sul caricatore per filo.



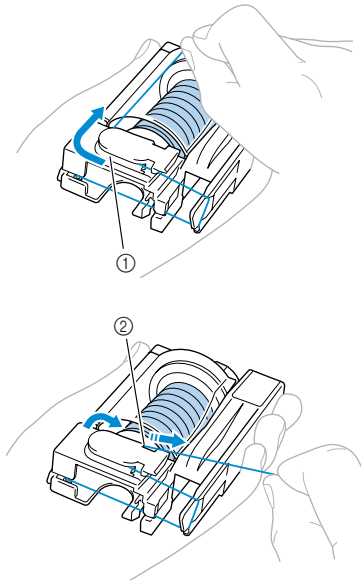
- ① Incavo



## OPERAZIONI PRELIMINARI

- 13** Tirare il filo anteriormente facendolo passare sotto il disco in corrispondenza dell'angolo inferiore sinistro sino all'angolo destro e tagliarlo quindi con il tagliafilo.

Seguire la freccia 6 indicata sul caricatore per filo.



- ① Disco  
② Tagliafilo

► Il rocchetto di filo è ora caricato nell'apposito caricatore.

### Nota

- Non dimenticare di tagliare il filo come sopra descritto, altrimenti l'infila ago non potrà essere utilizzato.

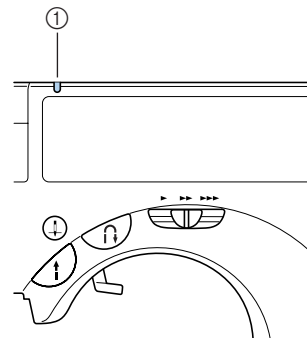
## Infilatura dell'ago

Questa sezione descrive la procedura d'installazione del caricatore per filo e quella relativa all'infilatura dell'ago. L'infila ago è utilizzato per l'infilatura dell'ago contemporaneamente all'inserimento del caricatore per filo.

### Promemoria

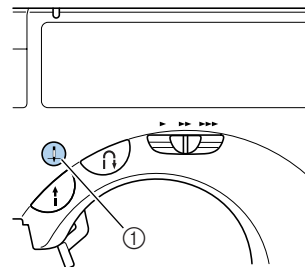
- L'infila ago può essere utilizzato con aghi per macchine da cucire da 75/11 sino a 100/16.
- Con l'infila ago non è possibile utilizzare fili di spessore 130/20 o inferiore.
- L'infila ago non può essere utilizzato con aghi ad aletta o con aghi doppi.
- Se non è possibile utilizzare l'infila ago, si prega di consultare la sezione "Infilatura manuale dell'ago" (pagina 23).

- 1** Verificare che la spia del caricatore per filo sia accesa e di colore verde.



- ① Spia del caricatore per filo

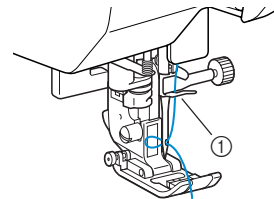
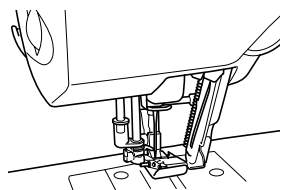
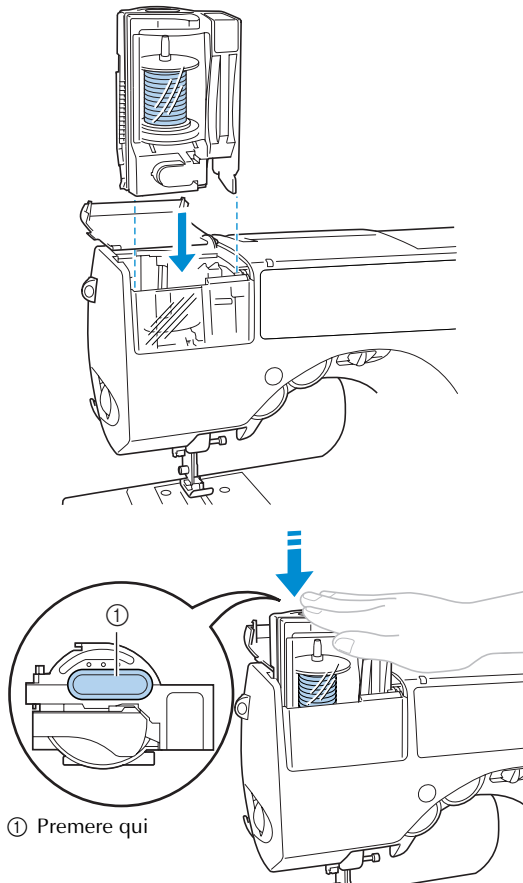
Se il caricatore per filo è acceso ed è rosso, l'ago non è stato alzato nella posizione corretta. Premere una volta (2) (il pulsante di posizionamento dell'ago) per sollevare l'ago.



- ① Pulsante di posizionamento dell'ago

- Se l'ago non si trova sollevato nella posizione corretta, l'ago non può essere infilato con l'infilata ago. Prima di inserire il caricatore per filo, verificare che la relativa spia verde sia accesa.

- 2** **Inserire il caricatore nel relativo vano.**  
Premere con delicatezza il caricatore sino ad udire il tipico clic d'innesto.

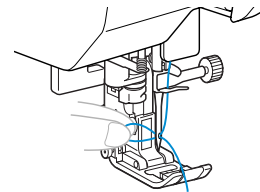


- 1**
- ① Gancio della barra dell'ago
- L'ago viene infilato nel momento stesso in cui il caricatore per filo viene inserito.
  - La spia del caricatore per filo si spegne.
- Se non è stato possibile infilare l'ago o se il filo non è stato fatto passare attraverso il gancio della barra dell'ago, consultare la sezione "Caricare il rocchetto nel caricatore per filo" (pagina 17) ed eseguire nuovamente la procedura a partire dal punto **e**.

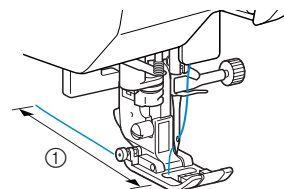
### ! ATTENZIONE

- L'infilata ago entra in funzione una volta che l'ago è stato infilato. Tenere sempre le mani e qualsiasi oggetto lontano dall'ago onde evitare il rischio di lesioni fisiche.

- 3** Alzare la leva del piedino premistoffa, tirare con delicatezza l'occhiello di filo fatto passare attraverso la cruna dell'ago per estrarne l'estremità del filo.  
Tirare con delicatezza l'occhiello del filo verso la parte posteriore della macchina.



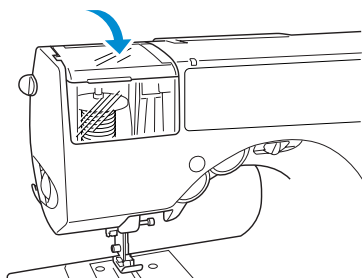
- 4** Facendovi passare il filo, quindi estrarre circa 10-15 cm di filo (3/8-5/8 di pollice) verso la parte posteriore della macchina.



- ① 10-15 cm (3/8-5/8 di pollice)

- L'infilatura superiore è terminata.

## OPERAZIONI PRELIMINARI

**5** Chiudere il coperchio del vano del caricatore per filo.

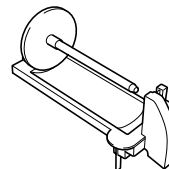
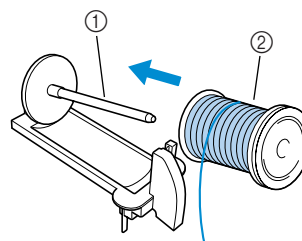
- Ora che l'infilatura superiore e quella inferiore sono terminate, la macchina è pronta a cucire.

**Nota**

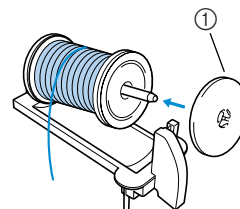
- Quando si inserisce il caricatore per filo nel suo vano, esercitare una delicata pressione.
- Qualora non fosse stato possibile eseguire l'infilatura della macchina da cucire, ripetere la procedura dalla fase di inserimento del rocchetto nell'apposito caricatore.

**Come utilizzare il portarocchetto di riserva**

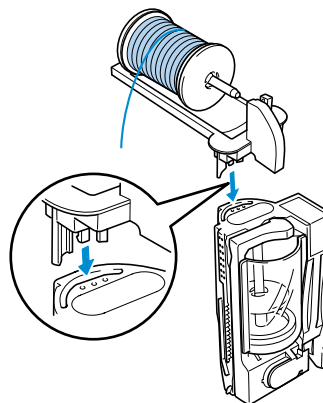
Quando si utilizzano rocchetti di dimensioni non adatte all'apposito caricatore, utilizzare il portarocchetto di riserva in dotazione.

**1** Porre il rocchetto di filo sul portarocchetto di riserva.

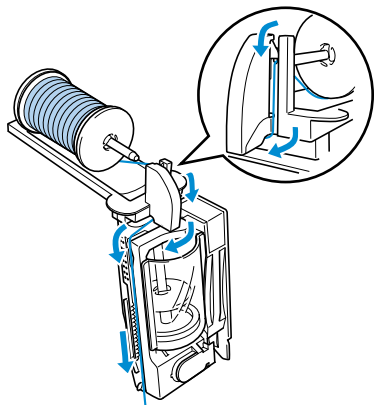
- ① Portarocchetto di riserva  
② Rocchetto

**2** Inserire il fermo per rocchetto adatto alle dimensioni di quest'ultimo sul portarocchetto.

- ① Fermo del rocchetto  
• Per ulteriori dettagli si prega di consultare la sezione "Il rocchetto di filo" (pagina 16).

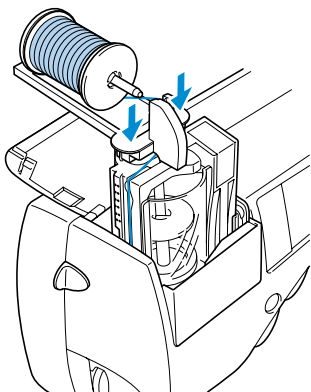
**3** Inserire le linguette del portarocchetto di riserva nei fori presenti sulla parte superiore del caricatore per filo.

#### 4 Infilare il caricatore con il filo del rocchetto sul portarocchetto di riserva.



- Per ulteriori dettagli consultare la sezione "Caricare il rocchetto nel caricatore per filo" (pagina 17).

#### 5 Inserire il caricatore per filo (con montato il portarocchetto di riserva) nell'apposito vano. Con entrambe le mani premere su tutti e due i lati del portarocchetto di riserva.



- ▶ L'ago viene infilato nel momento stesso in cui il caricatore per filo viene inserito.
- ▶ Il portarocchetto di riserva è ora installato.

### Infilatura manuale dell'ago (senza usare l'infilago)

Quando si utilizza un filo speciale, con uno spessore di 130/20 o inferiore, l'ago ad aletta o l'ago doppio che non possono essere utilizzati con l'infilago, infilare l'ago come descritto qui sotto.

1

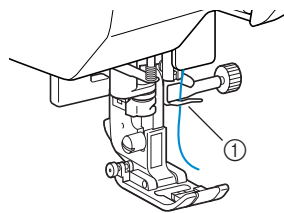
#### 1 Rimuovere l'ago.

- Consultare la parte "Sostituzione dell'ago" (pagina 30).
- Quando si utilizza l'ago ad aletta, l'ago doppio o filo che non può essere utilizzato con l'infilago, accertarsi di rimuovere l'ago onde evitare danni alla macchina.

#### 2 Verificare che la spia verde del caricatore per filo sia accesa ed inserirlo nel relativo vano.

- Per ulteriori dettagli consultare i capitoli 1 e 2 (pagina 20).

- ▶ Far passare il filo attraverso il gancio della barra dell'ago.

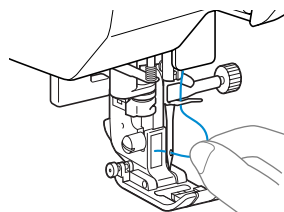


① Gancio della barra dell'ago

#### 3 Montare un ago.

- Consultare la parte "Sostituzione dell'ago" (pagina 30).

#### 4 Inserire il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore estraendolo da quella posteriore.



## OPERAZIONI PRELIMINARI

**Come usare l'ago doppio**

L'ago doppio consente di cucire due linee parallele dello stesso punto in due colori differenti. I due fili superiori devono essere dello stesso spessore e della stessa qualità. Utilizzare l'ago doppio in dotazione ed il portarocchetto di riserva.

Per i dettagli relativi ai punti che possono essere cuciti con l'ago doppio, consultare la sezione "Impostazione dei punti" (pagina 94).

**! ATTENZIONE**

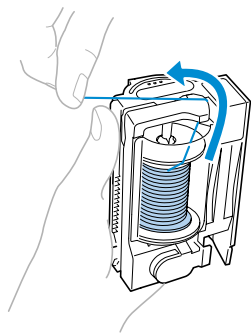
- **Utilizzare unicamente l'ago doppio (codice parte: X59296-051).**  
L'uso di qualsiasi altro ago comporta il rischio di piegatura dello stesso o eventuali danni alla macchina.
- **Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.**
- **Non cercare di installare l'ago doppio se il caricatore del filo non è in sede; vi è altrimenti il rischio di rottura dell'ago o di comportare danni alla macchina.**

**1** Rimuovere l'ago.

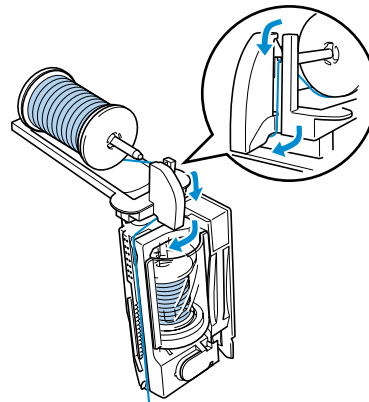
- Per i dettagli, consultare la sezione "Sostituzione dell'ago" (pagina 30).

**2** Inserire nel caricatore il rocchetto con il filo del primo colore.

Inserire il filo nel caricatore come indicato dalla freccia 2, evidenziata sul caricatore stesso.



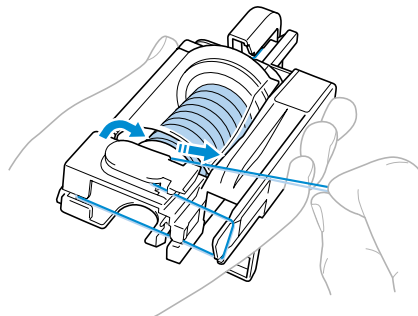
- Per maggiori dettagli, seguire quanto descritto dal punto **1** alla sezione **9** "Caricare il rocchetto nel caricatore per filo" (pagina 17).

**3** Caricare il rocchetto per il secondo filo colorato sul portarocchetto di riserva.

- Per maggiori dettagli, seguire quanto descritto dal punto **1** alla sezione **4** "Come utilizzare il portarocchetto di riserva" (pagina 22).

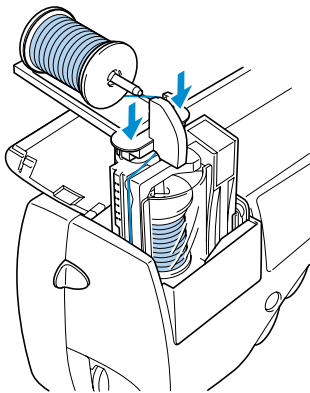
**4** Per effettuare l'infilatura nel caricatore, utilizzare entrambi i fili ed infine tagliarli.

Inserire il filo nel caricatore seguendo quanto indicato dalla freccia 3 alla 6, localizzabili sul caricatore.



- Per maggiori dettagli, seguire quanto descritto dal punto **10** alla sezione **13** "Caricare il rocchetto nel caricatore per filo" (pagina 17).

**5** Inserire nell'apposito vano il caricatore per filo (con montato il portarocchetto di riserva).



- Per maggiori dettagli, seguire quanto descritto al punto **5** nella sezione "Come utilizzare il portarocchetto di riserva" (pagina 22).
- ▶ Far passare entrambi i fili attraverso il gancio della barra dell'ago.
- Non è possibile utilizzare l'infila ago. Se si utilizza l'infila ago per l'ago doppio, si rischia di danneggiare la macchina da cucire.

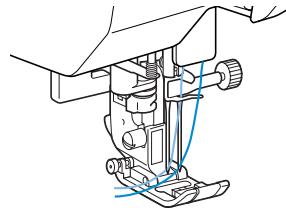
**6** Installare l'ago doppio.

- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione dell'ago" (pagina 30).

**7** Infilare manualmente l'ago di sinistra con il filo per la parte sinistra del punto.

- Per i dettagli, consultare la sezione "Infilatura manuale dell'ago" (pagina 23).

**8** Rimuovere il filo per la parte destra del punto dal gancio della barra dell'ago ed utilizzarlo per infilare l'ago di destra.



**9** Montare il piedino per zig-zag "J".

- Per i dettagli relativi alla sostituzione del piedino premistoffa, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

**! ATTENZIONE**

- Quando si usa l'ago doppio, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J"; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.

**10** Accendere la macchina da cucire e selezionare un punto.

- Per i dettagli relativi alla selezione di un punto, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).
- Per i dettagli relativi ai punti che possono essere cuciti con l'ago doppio, consultare la parte "Impostazioni dei punti" (pagina 94).
- Selezionare una larghezza di punto non superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

**! ATTENZIONE**

- Quando si usa l'ago doppio, fare attenzione a selezionare un punto adatto; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.
- Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice); in caso contrario, l'ago può rompersi o la macchina può essere danneggiata.
- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, vi è il rischio che l'ago si spezzi o che si rechino danni alla macchina.


1

## OPERAZIONI PRELIMINARI

**11 Iniziare a cucire.**

- Per i dettagli relativi all'avvio della cucitura, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 43).
- Vengono cucite due linee di punti parallele.

**Nota**

- Quando si modifica la direzione di cucitura, premere  (il pulsante di posizionamento dell'ago) per sollevare l'ago dal tessuto, quindi sollevare la leva del piedino premistoffa e girare il tessuto.

**! ATTENZIONE**

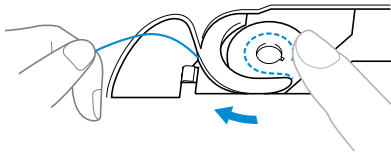
- **Non cercare di girare il tessuto con l'ago doppio ancora nel tessuto, altrimenti l'ago può rompersi.**




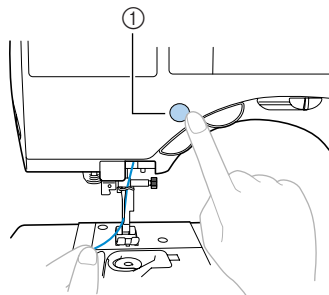
## Estrazione del filo della spolina

Quando si creano arricciature o prima della trapuntatura a moto libero, occorre prima estrarre il filo della spolina seguendo la procedura sotto descritta.

- 1 Inserire la spolina nella navetta.**
  - Consultare i punti da **1** a **5** nella parte "Installazione della spolina" (pagina 14).
- 2 Far passare il filo della spolina attraverso la scanalatura.**  
Non tagliare il filo con il tagliafilo.

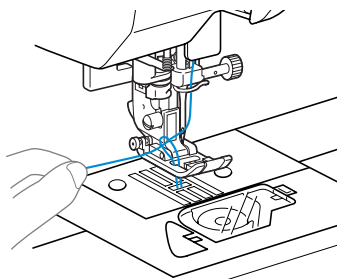


- 3 Mantenendo con delicatezza il filo superiore con la mano sinistra, premere due volte  per sollevare l'ago.**

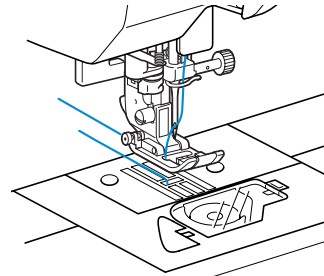


- 1** Pulsante di posizionamento dell'ago
- Il filo della spolina forma un occhiello attorno al filo superiore e può essere estratto.

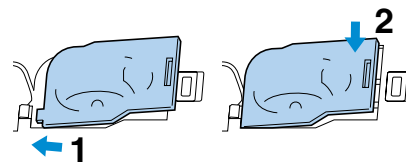
- 4 Tirare delicatamente verso l'alto il filo superiore per estrarre l'estremità del filo della spolina.**



- 5 Tirare circa 10-15 cm (3/8-5/8 di pollice) del filo della spolina sotto il piedino premistoffa verso la parte posteriore della macchina.**



- 6 Reinstallare lo sportello della spolina.**  
Inserire la linguetta dell'angolo inferiore sinistro dello sportello della spolina, quindi premere leggermente dal lato destro.



1

## OPERAZIONI PRELIMINARI

## Sostituzione dell'ago

Questa parte del manuale contiene informazioni sugli aghi per macchine da cucire.

### Precauzioni relative all'ago

Ricordare di osservare le seguenti precauzioni quando si maneggia l'ago. Il mancato rispetto di queste precauzioni comporta grandi pericoli; l'ago può, per esempio, spezzarsi ed i frammenti possono disperdersi. Leggere e rispettare assolutamente le seguenti istruzioni.

#### ! ATTENZIONE

- **Utilizzare solo aghi per macchine da cucire domestiche. L'uso di qualsiasi altro ago comporta il rischio di piegatura dell'ago o di danni alla macchina.**
- **Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.**

### Tipi di aghi e rispettivo uso

L'ago per macchina da cucire da utilizzare dipende dal tessuto e dallo spessore del filo. Per la scelta del filo e dell'ago adatti al tessuto da cucire, consultare la tabella seguente.

Tipo di tessuto/Applicazione		Filo		Dimensioni dell'ago
		Tipo	Dimensioni	
Tessuti vinile	Panno rasato	Filo di cotone	60–80	75/11–90/14
	Taffetà	Filo sintetico		
	Flanella, Gabardine	Filo di seta	50–80	
Tessuti vinile	Batista	Filo di cotone	60–80	65/9–75/11
	Georgette	Filo sintetico	50–80	
	Challis, Satin	Filo di seta		
Tessuti vinile	Denim	Filo di cotone	30–50	90/14–100/16
	Velluto a coste	Filo sintetico	50	
	Tweed	Filo di seta		
Tessuti vinile	Jersey	Filo per maglieria	50–60	Ago con punta a sfera (colore dorato) 75/11–90/14
	Maglia			
Tessuti che si sfilacciano facilmente		Filo di cotone	50–80	65/9–90/14
		Filo sintetico		
		Filo di seta		
Cucitura di rinforzo		Filo sintetico	30	90/14–100/16
		Filo di seta		



### Promemoria

- Più il numero di filo è basso, più il filo è spesso; più il numero dell'ago è alto, più l'ago è spesso.
- Quando si cuciono tessuti elastici o tessuti in cui è facile che vengano saltati punti, utilizzare l'ago con punta a sfera.
- Con i fili in nylon trasparente, utilizzare aghi di dimensioni comprese tra 90/14 e 100/16, indipendentemente dal tessuto che si cuce.
- Al momento dell'acquisto, sulla macchina da cucire è installato un ago 75/11.

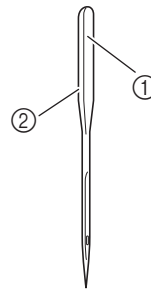


### ATTENZIONE

- **Le adeguate combinazioni di tessuto, filo ed ago sono indicate nella tabella della pagina precedente. L'uso di una combinazione di tessuto, filo ed ago inadeguata, in particolare se si cuce su tessuti spessi (denim, per esempio) con aghi sottili (di dimensioni comprese tra 65/9 e 75/11), può provocare il piegamento o la rottura dell'ago. La cucitura può inoltre risultare irregolare o arricciata, o la macchina può saltare dei punti.**

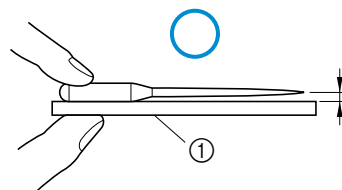
### Controllo dell'ago

È estremamente pericoloso cucire con un ago piegato, in quanto l'ago può spezzarsi mentre la macchina viene utilizzata. Prima di utilizzare l'ago, posizionare la parte piatta dell'ago su una superficie piana ed assicurarsi che la distanza tra l'ago e la superficie piana di appoggio sia regolare.



- ① Parte piatta
- ② Indicazione del tipo di ago

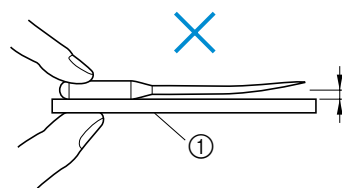
#### ■ Ago diritto



- ① Superficie piana

#### ■ Ago piegato

Se la distanza tra l'ago e la superficie piana non è regolare, l'ago è piegato. Non utilizzare aghi piegati.




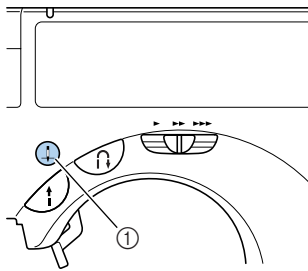
- ① Superficie piana

## OPERAZIONI PRELIMINARI

**Sostituzione dell'ago**

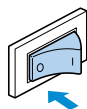
Per la sostituzione dell'ago, procedere come descritto qui di seguito. Utilizzare il cacciavite ed un ago di cui si siano verificate le condizioni seguendo le istruzioni della parte "Controllo dell'ago".

- 1** Premere una o due volte  (il pulsante di posizionamento dell'ago) per sollevare l'ago.



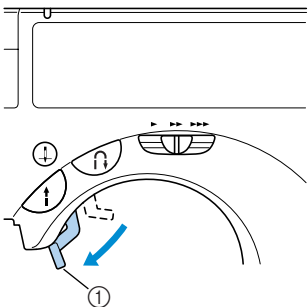
① Pulsante di posizionamento dell'ago

- 2** Spegner la macchina da cucire.

**! ATTENZIONE**

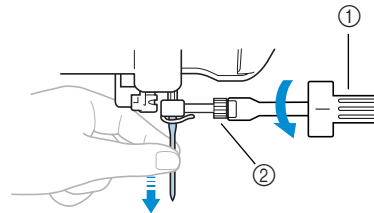
- Prima di sostituire l'ago, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

- 3** Abbassare la leva del piedino premistoffa.

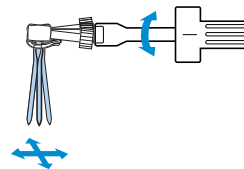


① Leva del piedino premistoffa

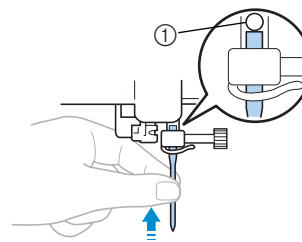
- 4** Tenere l'ago con la mano sinistra e, con un cacciavite, girare in senso antiorario la vite di serraggio dell'ago per liberare l'ago.



- ① Cacciavite  
② Vite di serraggio dell'ago
- Non esercitare una forza eccessiva quando si allenta o si stringe la vite di serraggio dell'ago; si rischia altrimenti di danneggiare alcune parti della macchina da cucire.

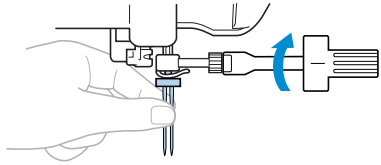


- 5** Tenendo l'ago con il lato piatto rivolto verso la parte posteriore della macchina, inserirlo finché non tocca l'arresto per ago.

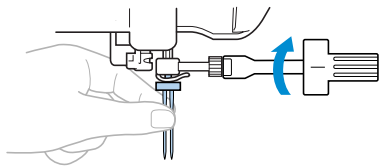


① Needle stopper

- 6** Tenendo l'ago con la mano sinistra, stringere la vite di serraggio dell'ago con il cacciavite.



Procedere nella stessa maniera per installare l'ago doppio.

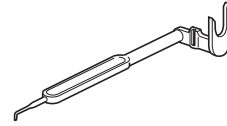


### **! ATTENZIONE**

- Fare attenzione ad inserire l'ago finché non tocca l'apposito arresto e a stringere saldamente la vite di serraggio dell'ago con il cacciavite; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.

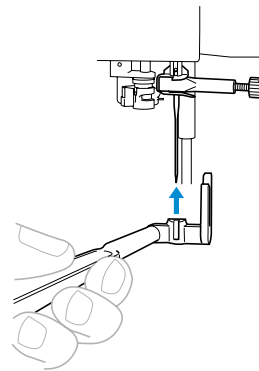
### ■ Uso del cambia ago

Utilizzare il dispositivo cambia ago per sostituire l'ago come descritto qui sotto.

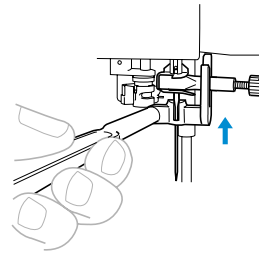


**1**

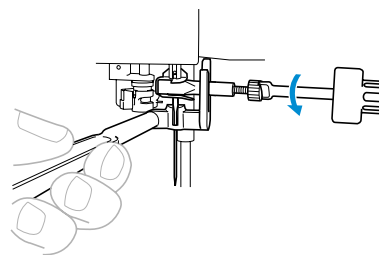
- 1** Introdurre l'ago attraverso il foro del cambia ago.



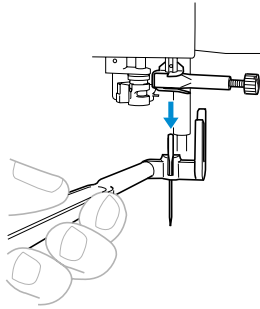
- 2** Sollevare il cambia ago in modo tale che la forcella si agganci sulla vite di serraggio dell'ago.



- 3** Servendosi di un cacciavite, allentare la vite di serraggio dell'ago.



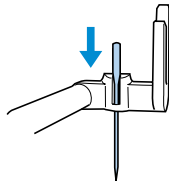
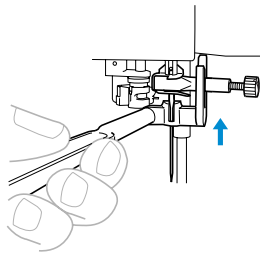
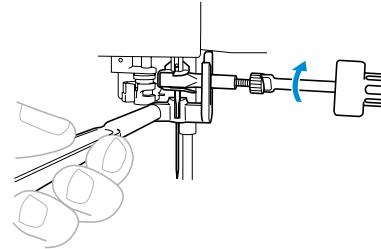
## OPERAZIONI PRELIMINARI

**4** Abbassare il cambia ago.

► Ora è possibile rimuovere l'ago dalla relativa barra.

**5** Introdurre il nuovo ago nel foro del cambia ago.

Introdurre l'ago con il lato piatto rivolto verso la parte posteriore della macchina.

**6** Sollevare il cambia ago in modo tale che la forcella si agganci sulla vite di serraggio dell'ago.**7** Inserire l'ago sino a quando entra a contatto con il dispositivo di arresto; stringere quindi la vite di serraggio dell'ago servendosi di un cacciavite.

► L'ago è installato correttamente.

**8** Abbassare il cambia ago ad una certa distanza dall'ago stesso.

## Sostituzione del piedino premistoffa

Riguardo al piedino premistoffa, ricordare di osservare le seguenti precauzioni:

### Precauzioni relative al piedino premistoffa


Riguardo agli aghi, ricordare di osservare le seguenti precauzioni.

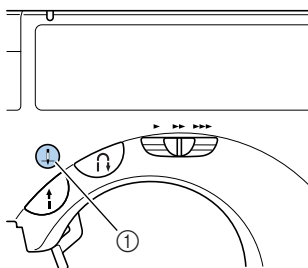
#### ! ATTENZIONE

- Utilizzare il piedino premistoffa appropriato per il tipo di punto che si vuol cucire; altrimenti l'ago potrebbe urtare il piedino premistoffa e piegarsi o spezzarsi.
- Utilizzare esclusivamente piedini premistoffa specificamente destinati a questa macchina da cucire. L'uso di altri piedini premistoffa può provocare lesioni o danni alla macchina.

### Sostituzione del piedino premistoffa

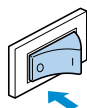
Per la sostituzione del piedino premistoffa, procedere come descritto qui di seguito. Per i dettagli relativi alla taglierina laterale "S", consultare la sezione "Cucitura di punti di soprappiglio utilizzando la taglierina laterale opzionale" (pagina 60).

- 1 Premere una o due volte  (il pulsante di posizionamento dell'ago) per sollevare l'ago.



- ① Pulsante di posizionamento dell'ago  
▶ L'ago è sollevato.

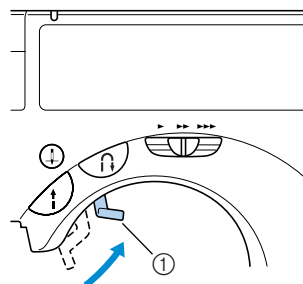
- 2 Spegnere la macchina da cucire.



#### ! ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

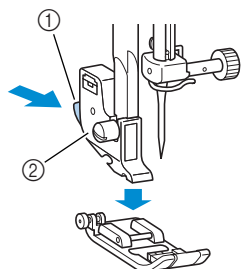
- 3 Sollevare la leva del piedino premistoffa.



- ① Leva del piedino premistoffa  
▶ Il piedino premistoffa viene sollevato.

## OPERAZIONI PRELIMINARI

- 4** Premere il pulsante nero che si trova sulla parte posteriore del supporto del piedino premistoffa.

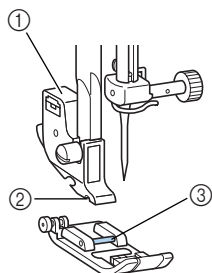


- ① Pulsante nero  
② Supporto del piedino premistoffa

► Il piedino premistoffa viene sganciato dal supporto.

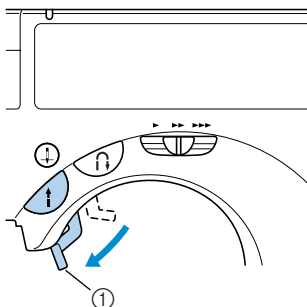
- 5** Posizionare il nuovo piedino premistoffa sotto il supporto, allineando il perno del piedino all'incavo del supporto.

Posizionare il piedino premistoffa in modo da poter leggere la lettera che ne indica il tipo (A, G, I, J, M, N o R).



- ① Supporto del piedino premistoffa  
② Incavo  
③ Spillo

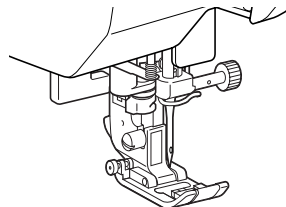
- 6** Abbassare lentamente la leva del piedino premistoffa in modo che il perno del piedino si agganci nell'incavo del supporto.



- ① Leva del piedino premistoffa

► Il piedino premistoffa è installato.

- 7** Sollevare la leva del piedino premistoffa per assicurarsi che il piedino sia fissato saldamente.

**Nota**

- Per i dettagli relativi al tipo di piedino premistoffa da utilizzare con il punto selezionato, consultare la parte "Impostazioni dei punti" (pagina 94).



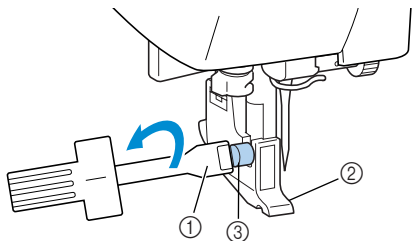
## Rimozione del supporto del piedino premistoffa

Rimuovere il supporto del piedino premistoffa per pulire la macchina da cucire o per installare un piedino premistoffa che non richiede l'uso del supporto, come il piedino per trapuntatura. Per rimuovere il supporto del piedino premistoffa, utilizzare il cacciavite.

### ■ Rimozione del supporto del piedino premistoffa

- ① **Rimuovere il piedino premistoffa.**
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

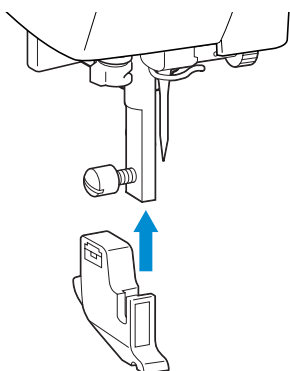
- ② **Con il cacciavite, allentare la vite del supporto del piedino premistoffa.**



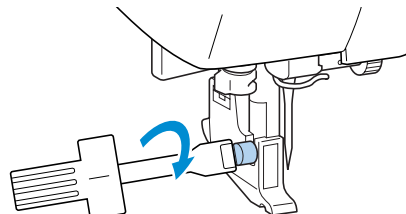
- ① Cacciavite
- ② Supporto del piedino premistoffa
- ③ Vite del supporto del piedino premistoffa

### ■ Montaggio del supporto del piedino premistoffa

- ① **Allineare il supporto del piedino premistoffa alla parte inferiore sinistra della barra del piedino.**



- ② **Con la mano destra, mantenere in posizione il supporto del piedino premistoffa; con la sinistra, serrare la vite con il cacciavite.**



- ① Cacciavite



### Nota

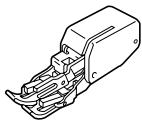
- Se il supporto del piedino premistoffa non è installato in modo corretto, non si avrà la giusta tensione del filo.

1

## OPERAZIONI PRELIMINARI

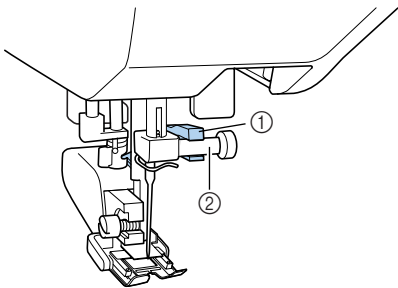
## Uso del piedino mobile opzionale

Con il piedino mobile, i due pezzi di tessuto vengono alimentati in modo regolare dall'alimentatore stoffa e dai denti del piedino premistoffa. Questo è utile quando si cuciono tessuti difficili da alimentare, come il vinile e la pelle, quando si cuciono tessuti scivolosi come il velluto, o quando si esegue la trapuntatura. Per montare il piedino mobile, utilizzare il cacciavite.



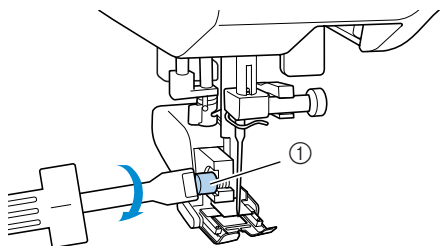
### Montaggio del piedino mobile

- 1 **Rimuovere il supporto del piedino premistoffa.**
  - Per i dettagli, consultare la parte "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (alla pagina precedente).
- 2 **Agganciare la forcella del piedino mobile alla vite di serraggio dell'ago.**



- 1 Forcella  
2 Vite di serraggio dell'ago

- 3 **Abbassare la leva del piedino premistoffa, inserire la vite del supporto del piedino premistoffa, quindi serrare la vite con il cacciavite.**



- 1 Vite del supporto del piedino premistoffa

## ! ATTENZIONE

- Fare attenzione a serrare saldamente la vite con il cacciavite, altrimenti l'ago può toccare il piedino premistoffa e piegarsi o spezzarsi.
- Prima di iniziare a cucire, ruotare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

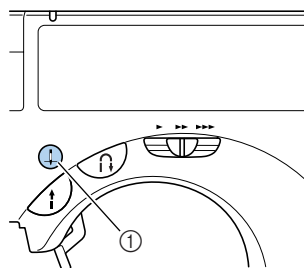


### Nota

- Quando si cuce con il piedino mobile, impostare una velocità tra lenta e media.

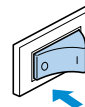
### Rimozione del piedino mobile

- 1 **Premere una o due volte  (il pulsante di posizionamento dell'ago) per sollevare l'ago.**

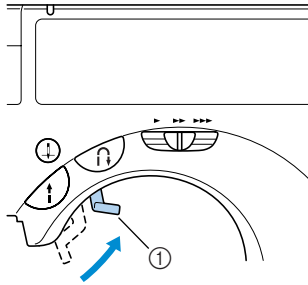


- 1 Pulsante di posizionamento dell'ago  
► L'ago è sollevato.

- 2 **Spegnere la macchina da cucire.**



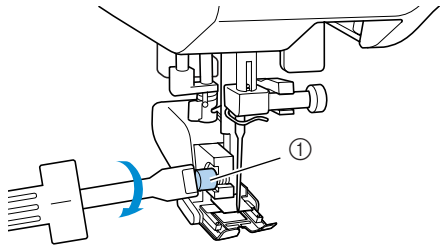
### 3 Sollevare la leva del piedino premistoffa.



① Leva del piedino premistoffa

► Il piedino premistoffa viene sollevato.

### 4 Con un cacciavite, allentare la vite del supporto del piedino premistoffa e rimuovere il piedino mobile.



① Vite del supporto del piedino premistoffa

### 5 Fissare il supporto del piedino premistoffa.

- Per i dettagli, consultare la parte "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (pagina 35).



#### Promemoria

- Con il piedino mobile possono essere utilizzati solo il punto diritto (con punti di rinforzo) ed il punto a zig-zag. Per i dettagli relativi ai punti, consultare la parte "Impostazioni dei punti" (pagina 94).

1

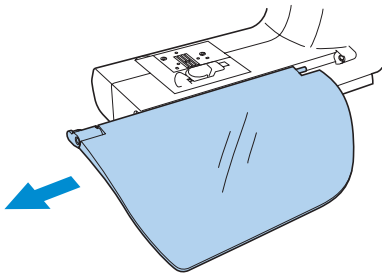
## Cucitura di pezzi cilindrici

La cucitura a braccio mobile agevola le operazioni di cucitura di pezzi cilindrici.

### Cucitura a braccio mobile

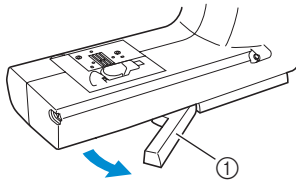
La rimozione del piano cernierato consente la cucitura a braccio mobile che agevola la cucitura di pezzi cilindrici quali polsini di maniche e orli di pantaloni.

- 1** Estrarre il piano cernierato spostandolo verso sinistra.



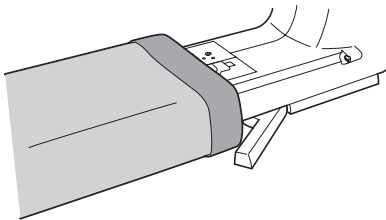
- Una volta rimosso il piano cernierato è possibile eseguire la cucitura a braccio mobile.

- 2** Tirare verso di sé la gamba estraibile (nella parte inferiore della macchina).



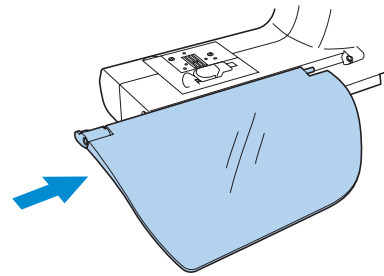
- ① Gamba estraibile
- Quando si effettua la cucitura a braccio mobile, assicurarsi di aver sfilato la gamba estraibile.

- 3** Inserire la parte da cucire sul braccio mobile, quindi procedere alla cucitura partendo dall'alto.



- 4** Una volta terminata la cucitura a braccio mobile riposizionare in sede la gamba estraibile.

- 5** Ricollocare poi il piano cernierato nella posizione originale.



**2**

## **ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA**

In questo capitolo sono descritti i preparativi necessari per la cucitura.

<b>Cucitura .....</b>	<b>40</b>
<b>Regolazione della tensione del filo .....</b>	<b>48</b>
<b>Regolazione della larghezza e della lunghezza del punto .....</b>	<b>49</b>
<b>Suggerimenti utili per la cucitura .....</b>	<b>51</b>

## Cucitura

Qui di seguito sono descritte le operazioni fondamentali per la cucitura.  
Leggere le seguenti precauzioni prima di utilizzare la macchina da cucire.

### ! ATTENZIONE

- **Mentre la macchina è in funzione, fare molta attenzione alla posizione dell'ago. Inoltre, per evitare il rischio di lesioni, tenere le mani lontane da tutte le parti in movimento, come l'ago e il volantino.**
- **Mentre si cuce, non tirare né spingere bruscamente il tessuto, per non correre il rischio di farsi male o di spezzare l'ago.**
- **Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.**
- **Fare attenzione ad evitare che l'ago tocchi gli spilli di imbastitura. In caso contrario, l'ago può rompersi o piegarsi.**

## Procedura generale per la cucitura

Per cucire, seguire le procedure di base sotto descritte.

- |          |  |  |
|----------|--|--|
| <b>1</b> | <b>Accendere la macchina.</b>          | Accendere la macchina da cucire.<br>Per i dettagli relativi all'accensione della macchina, consultare la parte "Accensione della macchina" (pagina 9).   |
| ↓        |  |  |
| <b>2</b> | <b>Selezionare il punto.</b>           | Selezionare il punto adatto alla superficie da cucire.<br>Per i dettagli relativi alla selezione di un punto, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).   |
| ↓        |  |  |
| <b>3</b> | <b>Montare il piedino premistoffa.</b> | Montare il piedino premistoffa adatto al punto.<br>Per i dettagli relativi alla sostituzione del piedino premistoffa, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).  |
| ↓        |  |  |
| <b>4</b> | <b>Posizionare il tessuto.</b>         | Posizionare la parte da cucire sotto il piedino premistoffa. Fare attenzione a cucire i pezzi di tessuto nell'ordine giusto e ad allineare correttamente il dritto ed il rovescio del tessuto.<br>Per i dettagli sul posizionamento del tessuto, consultare la parte "Posizionamento del tessuto" (pagina 42). |
| ↓        |  |  |
| <b>5</b> | <b>Iniziare a cucire.</b>              | Iniziare a cucire.<br>Per i dettagli relativi all'avvio della cucitura, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 43).  |
| ↓        |  |  |
| <b>6</b> | <b>Tagliare il filo.</b>               | Tagliare il filo quando si finisce di cucire.<br>Per i dettagli sul taglio del filo, consultare la parte "Taglio del filo" (pagina 47).  |

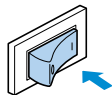


2


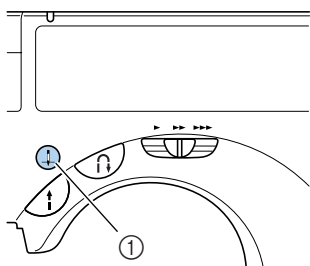
## ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA

**Posizionamento del tessuto**

Fare attenzione a cucire i pezzi di tessuto nell'ordine giusto e ad allineare correttamente il dritto ed il rovescio del tessuto.

**1 Accendere la macchina da cucire.**

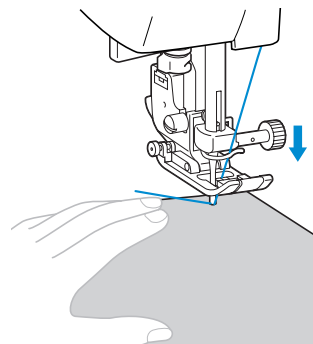
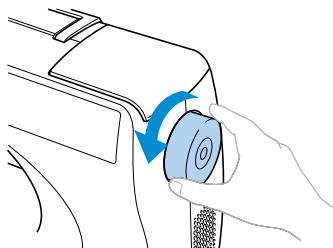
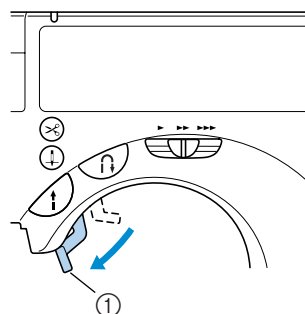
Viene automaticamente selezionato il punto dritto (posizione sinistra dell'ago).

**2 Premere una o due volte  (il pulsante di posizionamento dell'ago) per sollevare l'ago.**

① Pulsante di posizionamento dell'ago

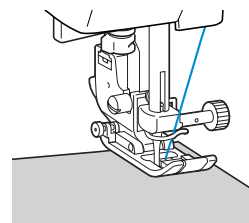
**3 Porre il tessuto sotto il piedino premistoffa.**

- Se il margine di cucitura si trova a destra è più facile effettuare cuciture diritte, ed il tessuto eccedente non disturba le operazioni.

**4 Tenendo l'estremità del filo ed il tessuto con la mano sinistra, ruotare il volantino verso di sé con la destra per abbassare l'ago sul punto iniziale della cucitura.****5 Abbassare la leva del piedino premistoffa.**

① Leva del piedino premistoffa

► Il tessuto si trova ora nella posizione giusta per essere cucito.






## Avvio della cucitura

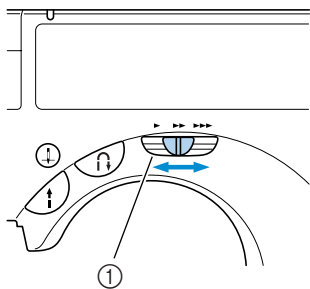
Quando si è pronti ad iniziare a cucire si può avviare la macchina da cucire. La velocità di cucitura può essere regolata sia con i pulsanti di funzionamento che con il comando a pedale.

### ■ Uso dei pulsanti di funzionamento

La cucitura può essere avviata ed arrestata utilizzando il pulsante di funzionamento  (il pulsante avvio/stop).

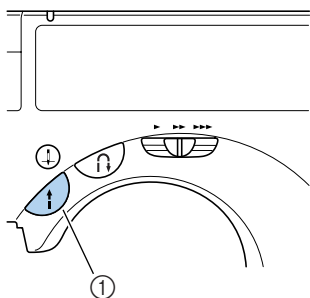
### ① Per selezionare la velocità di cucitura desiderata, spostare il regolatore della velocità verso sinistra o verso destra.

Spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra per rallentare la velocità di cucitura; sposterlo verso destra per aumentarla.



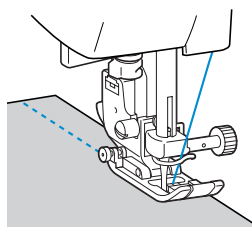
① Regolatore della velocità di cucitura

### ② Premere una volta (il pulsante avvio/stop).



① Pulsante avvio/stop

► La macchina inizia a cucire.



- Se si mantiene la pressione sul pulsante avvio/stop subito dopo l'inizio della cucitura, la macchina cucirà ad una velocità ridotta.

### ③ Quando si giunge al termine della cucitura, premere una volta (il pulsante avvio/stop).

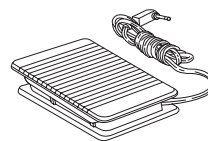
► La macchina smette di cucire con l'ago abbassato (nel tessuto).

### ④ Dopo aver finito di cucire, sollevare l'ago e tagliare i fili.

- Per i dettagli, consultare la parte "Taglio del filo" (pagina 47).

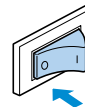
### ■ Uso del comando a pedale

La cucitura può essere avviata ed arrestata con il comando a pedale.

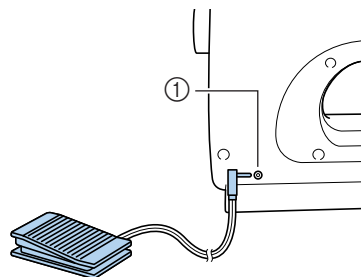


### ① Spegner la macchina da cucire.

Quando si collega il comando a pedale, ricordarsi di spegnere la macchina da cucire onde evitare che si avvii accidentalmente.



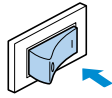
### ② Inserire la spina del comando a pedale nell'apposita presa che si trova sul lato della macchina da cucire.



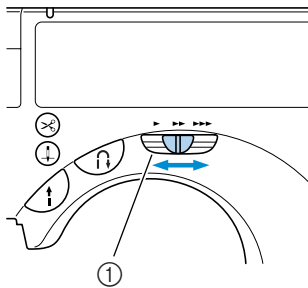
① Presa del comando a pedale

2

## ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA

**3** Accendere la macchina da cucire.**4** Per selezionare la velocità di cucitura desiderata, spostare l'apposito regolatore di velocità verso sinistra o verso destra.

Spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra per rallentare la velocità di cucitura; spostarlo verso destra per aumentarla.

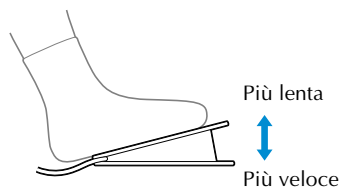


① Regolatore della velocità di cucitura

- La velocità impostata mediante il regolatore della velocità di cucitura corrisponde alla velocità massima di cucitura del comando a pedale.

**5** Quando si è pronti a cucire, abbassare lentamente il comando a pedale.

Abbassando il comando a pedale si aumenta la velocità di cucitura; riducendo la pressione sul comando a pedale, la si rallenta.



- Abbassare lentamente il comando a pedale. Se lo si abbassa bruscamente, la macchina inizia a cucire troppo rapidamente.

► La macchina inizia a cucire.

**6** Quando si raggiunge la fine della cucitura, rilasciare completamente il comando a pedale.

- La macchina smette di cucire con l'ago abbassato (nel tessuto).

**7** Dopo aver finito di cucire, sollevare l'ago e tagliare i fili.

- Per i dettagli, consultare la parte "Taglio del filo" (pagina 47).

**Promemoria**

- Quando è inserito il comando a pedale, non è possibile utilizzare il pulsante di avvio/stop per avviare o arrestare la cucitura.
- Quando si arresta la cucitura, l'ago rimane abbassato (nel tessuto). È possibile impostare la macchina in modo che all'arresto della cucitura l'ago rimanga sollevato. Per i dettagli relativi all'impostazione della macchina in modo che l'ago resti sollevato all'arresto della cucitura, consultare la parte "Modifica della posizione di arresto dell'ago" (pagina 38).

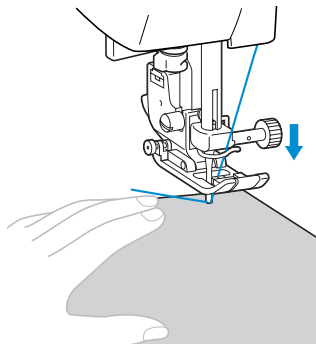
**! ATTENZIONE**


- Per evitare il rischio d'incendi o di scosse elettriche, non lasciare accumulare filo o polvere nel comando a pedale.
- Non collocare oggetti sul comando a pedale; vi è altrimenti il rischio di lesioni personali o di danni alla macchina.
- Se si prevede di non utilizzare la macchina per un lungo periodo, staccare il comando a pedale; vi è altrimenti il rischio di incendio o di scosse elettriche.

## Fissaggio della cucitura

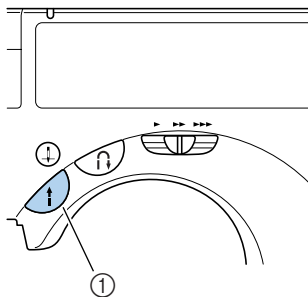
Quando si cuce con il punto diritto, per esempio, al termine di un'apertura, o dove le cuciture non si sovrappongono, utilizzare i punti di fermatura o di rinforzo per fissare l'estremità del filo.

- 1 Abbassare l'ago nel tessuto all'inizio della cucitura, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



- 2 Premere  (il pulsante avvio/stop), oppure abbassare il comando a pedale.


In questa fase, se si mantiene premuto il pulsante avvio/stop, la macchina cuce a velocità ridotta.



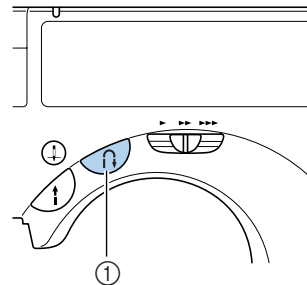
① Pulsante avvio/stop

- Per i dettagli, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 43).

► La macchina inizia a cucire.

- 3 Dopo aver cucito da 3 a 5 punti, premere  (il pulsante per punti di fermatura/rinforzo).

Mantenere premuto il pulsante per punti di fermatura/rinforzo finché non si raggiunge l'inizio della cucitura.




① Pulsante per punti di fermatura/rinforzo

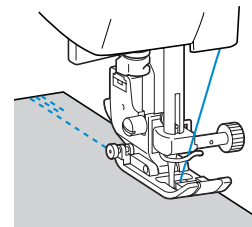
► Mentre si mantiene premuto il pulsante per punti di fermatura/rinforzo, vengono cuciti punti di fermatura.

- 4 Dopo aver ricucito fino all'inizio della cucitura, rilasciare il pulsante per punti di fermatura/rinforzo.

► La macchina smette di cucire.

- 5 Premere  (il pulsante avvio/stop), oppure abbassare il comando a pedale.

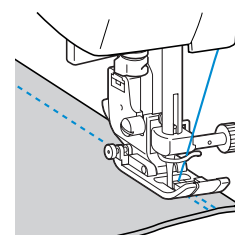
► La macchina inizia a cucire nella normale direzione di cucitura.





- 6 Quando si raggiunge la fine della cucitura, premere  (il pulsante per punti di fermatura/rinforzo).

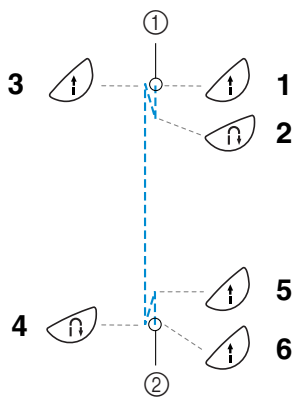
Tenere premuto il pulsante per punti di fermatura/rinforzo finché non vengono cuciti 3 a 5 punti di fermatura.

► Mentre si mantiene premuto il pulsante per punti di fermatura/rinforzo, vengono cuciti punti di fermatura.




## ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA

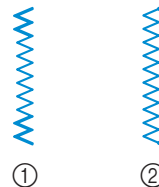
- 7** Dopo aver cucito 3 a 5 punti di fermatura, rilasciare  (il pulsante per punti di fermatura/rinforzo).
- La macchina smette di cucire.
- 8** Premere  (il pulsante avvio/stop), oppure abbassare il comando a pedale.
- In questa fase, se si mantiene premuto il pulsante avvio/stop, la macchina cuce a velocità ridotta.
- La macchina inizia a cucire nella normale direzione di cucitura.
- 9** Dopo aver cucito fino alla fine della cucitura, la macchina da cucire si arresta.
- Rilasciare il pulsante avvio/stop o il comando a pedale.



- ① Inizio della cucitura  
② Fine della cucitura

## ■ Cucitura di punti di rinforzo

Quando si cuciono punti diversi da quelli diritti o a zig-zag fissati con la cucitura di fermatura, premendo  (il pulsante per punti di fermatura/rinforzo) vengono cuciti punti di rinforzo, da 3 a 5 punti uno sull'altro.




- ① Punti di fermatura  
② Punti di rinforzo

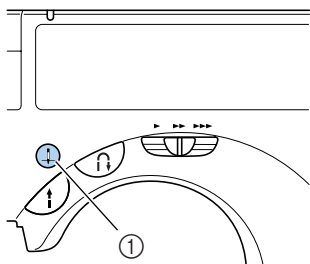
**Promemoria**

- La cucitura di punti di fermatura o di punti di rinforzo dipende dal punto selezionato. Per i dettagli, consultare la parte "Impostazioni dei punti" (pagina 94).

## Taglio del filo

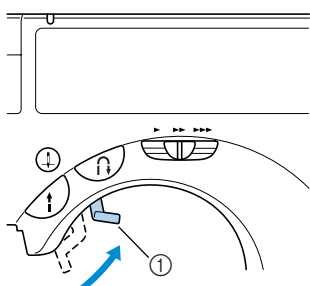
Dopo aver finito di cucire, tagliare i fili.

- 1 Quando si decide di terminare la cucitura e si arresta la macchina da cucire, premere una volta  (il pulsante di posizionamento dell'ago) per sollevare l'ago.



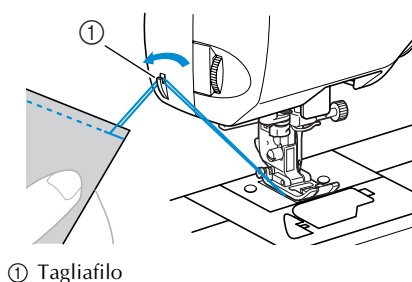
- 1 Pulsante di posizionamento dell'ago  
► L'ago è sollevato.

- 2 Sollevare la leva del piedino premistoffa.



- 1 Leva del piedino premistoffa


- 3 Spostare il tessuto verso il lato sinistro della macchina e far passare i fili attraverso il tagliafilo per tagliarli.

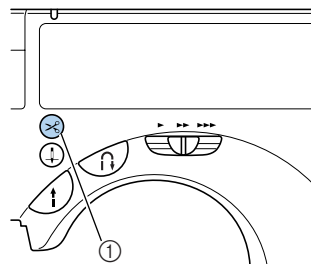


- 1 Tagliafilo

### ■ Uso del pulsante del tagliafilo (Solamente per i modelli dotati di pulsante del tagliafilo)

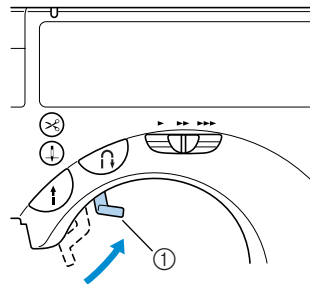
Quando si utilizza un modello dotato di pulsante tagliafilo, il filo può essere tagliato facilmente con la semplice pressione del tasto.

- 1 Quando si vuol terminare la cucitura, premere una volta  (il pulsante del tagliafilo).



- 1 Pulsante del tagliafilo  
► I fili vengono tagliati e l'ago viene sollevato.

- 2 Sollevare la leva del piedino premistoffa.



- 1 Leva del piedino premistoffa

### ! ATTENZIONE

- Non premere il pulsante del tagliafilo quando i fili sono stati già tagliati; si rischia altrimenti di spezzare l'ago, di ingarbugliare i fili o di danneggiare la macchina.



#### Nota

- Per non rischiare di danneggiare la macchina, non premere il pulsante del tagliafilo se non vi è stoffa sotto il piedino premistoffa o mentre la macchina sta cucendo.
- Quando si cuce con filo di spessore superiore al #30, filo di nylon, filo metallico o altri fili speciali, per tagliare i fili utilizzare il tagliafilo che si trova sulla parte laterale della macchina.

## Regolazione della tensione del filo

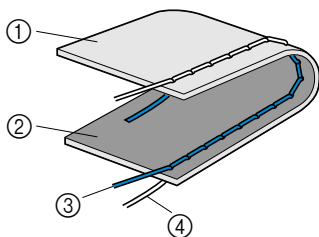
La tensione del filo superiore e quella del filo della spolina (tensione del filo) vanno regolate in modo da essere uguali.

### Modifica della tensione del filo superiore

Se la combinazione di filo ed ago è adatta al tipo di tessuto che si cuce (secondo quanto indicato nella parte "Tipi di aghi e rispettivo uso" a pagina 28), la tensione del filo sarà automaticamente regolata al punto giusto. Tuttavia, se la tensione del filo preimpostata non dovesse dare il risultato desiderato, o se si cuce con un filo o un tessuto speciale, regolare la tensione del filo superiore con la manopola di tensione del filo situata nella parte sinistra della macchina.

#### ■ Tensione del filo corretta

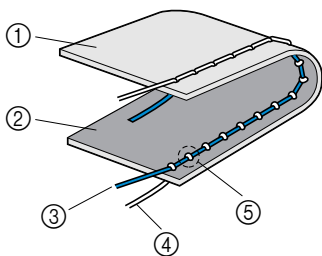
Il filo superiore ed il filo della spolina devono incrociarsi vicino al centro del tessuto. Sul diritto del tessuto deve risultare visibile solo il filo superiore; mentre sul rovescio deve essere visibile solo il filo della spolina.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Filo della spolina

#### ■ Il filo superiore è troppo teso

Se il filo della spolina risulta visibile sul diritto del tessuto, il filo superiore è troppo teso.

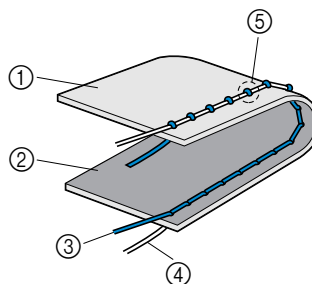


- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Filo della spolina
- ⑤ Il filo della spolina risulta visibile sul lato diritto del tessuto.

Ruotare verso sinistra la manopola di tensione del filo per allentare il filo superiore.

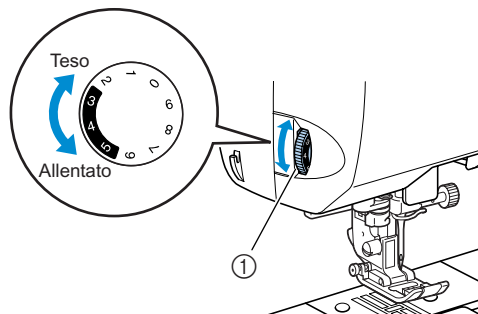
#### ■ Il filo superiore non è teso a sufficienza

Se il filo superiore risulta visibile sul rovescio del tessuto, il filo superiore non è teso a sufficienza.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Filo della spolina
- ⑤ Il filo superiore risulta visibile sul rovescio del tessuto.

Ruotare la manopola di tensione del filo verso l'alto per tendere il filo superiore.



- ① Manopola di tensione del filo

## Regolazione della larghezza e della lunghezza del punto

È possibile regolare la larghezza zig-zag (larghezza del motivo) e la lunghezza punto dei punti utili. Di norma, quando viene selezionato un punto vengono automaticamente selezionate la larghezza e la lunghezza adeguate. Per i dettagli relativi alla gamma di valori entro cui è possibile impostare la larghezza e la lunghezza, consultare la parte "Impostazioni dei punti" (pagina 94).

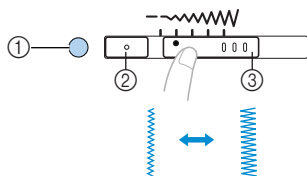
### Regolazione della larghezza del punto

#### 1 Premere il pulsante di regolazione della larghezza del punto situato nel pannello operativo.

- La spia di regolazione della larghezza del punto si illumina.

#### 2 Spostare verso sinistra o destra il selettore a scorrimento per la regolazione della larghezza del punto.

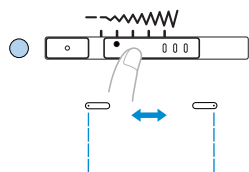
Spostando verso destra il selettore a scorrimento per la larghezza del punto si ottiene un'ampiezza maggiore; spostando il selettore verso sinistra è possibile ridurre la larghezza del punto.



- ① Spia di regolazione della larghezza del punto
- ② Pulsante di regolazione della larghezza del punto
- ③ Selettore a scorrimento per la regolazione dell'ampiezza del punto

#### ■ Modifica della posizione dell'ago

La posizione dell'ago può essere regolata quando è impostato il punto diritto (posizione sinistra dell'ago) e il punto elastico triplo. Spostando verso destra il selettore di larghezza del punto anche l'ago viene spostato a destra, mentre facendo scorrere il selettore di larghezza del punto verso sinistra si sposta in tale direzione anche l'ago.



- Per selezionare automaticamente la larghezza del punto più adatta al punto selezionato, premere nuovamente il pulsante di regolazione della larghezza del punto.

### ! ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

2

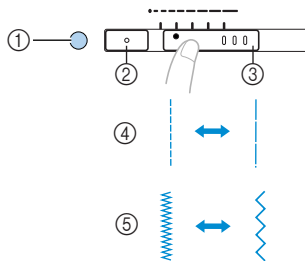
## Regolazione della lunghezza del punto

- 1 Premere il pulsante di regolazione della lunghezza del punto situato nel pannello operativo.

► La spia di regolazione della lunghezza del punto si illumina.

- 2 Spostare verso sinistra o verso destra il selettore a scorrimento per la regolazione della lunghezza del punto.

Spostando il selettore di regolazione della lunghezza del punto verso destra si ottiene una cucitura più grossolana; spostandolo verso sinistra si ottiene una cucitura più fine.



- 1 Spia di regolazione della lunghezza del punto
- 2 Pulsante di regolazione della lunghezza del punto
- 3 Selettore a scorrimento per la regolazione della lunghezza del punto
- 4 Punto diritto
- 5 Punto a zig-zag

- Per selezionare automaticamente la lunghezza del punto più adatta al punto selezionato, premere nuovamente il relativo pulsante di regolazione della lunghezza del punto.

### ! ATTENZIONE

- Se i punti sono troppo ravvicinati, aumentare la lunghezza del punto. Continuando a cucire punti troppo ravvicinati si rischia di incurvare o spezzare l'ago.




## Suggerimenti utili per la cucitura

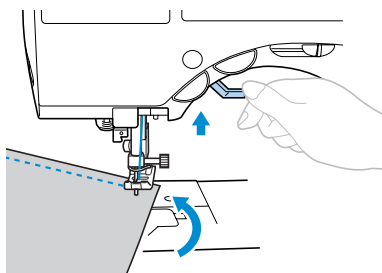
Qui di seguito sono descritti vari metodi intesi ad ottenere migliori risultati nei lavori di cucitura. Seguire questi suggerimenti per i lavori di cucitura.

### Cucitura di prova

Dopo avere approntato la macchina con il filo e l'ago adatti al tipo di tessuto da cucire, la macchina imposta automaticamente la tensione del filo e la lunghezza e larghezza di punto del punto selezionato. È tuttavia opportuno effettuare una cucitura di prova su un ritaglio di tessuto in quanto, in funzione del tipo di tessuto e del punto, può accadere che non si ottengano i risultati desiderati. Eseguire la cucitura di prova con filo e tessuto identici a quelli che si utilizzeranno per il lavoro e controllare la tensione del filo e la lunghezza e la larghezza dei punti. Poiché i risultati variano in funzione del tipo di cucitura e del numero di strati di tessuto cuciti, eseguire la cucitura di prova nelle stesse condizioni in cui si eseguirà poi il lavoro.

### Cambiamento della direzione di cucitura

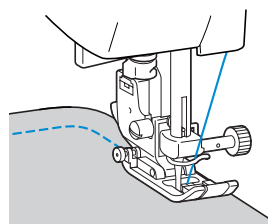
- 1** Quando la cucitura arriva ad un angolo, arrestare la macchina da cucire. Lasciare l'ago abbassato (nel tessuto). Se all'arresto della cucitura l'ago è rimasto alzato, premere  (il pulsante di posizionamento dell'ago) per abbassarlo.
- 2** Sollevare la leva del piedino premistoffa e girare il tessuto. Girare la stoffa utilizzando l'ago come perno.



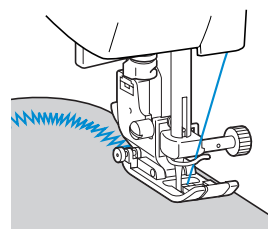
- 3** Abbassare la leva del piedino premistoffa e riprendere a cucire.

### Cucitura di curve

Smettere di cucire, quindi modificare leggermente la direzione di cucitura per cucire lungo la curva. Per i dettagli relativi alla cucitura con un margine di cucitura regolare, consultare la parte "Cucitura di un margine di cucitura regolare" (pagina 53).



Quando si cuce lungo una curva con un punto a zig-zag, impostare una lunghezza punto più corta per ottenere un punto più fine.

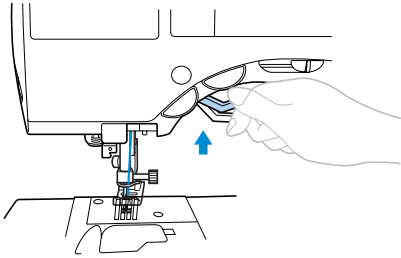


2

## Cucitura di tessuti pesanti

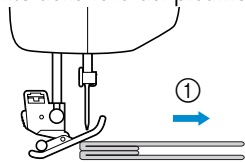
### ■ Se il tessuto è troppo spesso per il piedino premistoffa

Se non si riesce ad inserire facilmente il tessuto sotto il piedino premistoffa, sollevare ulteriormente la leva del piedino premistoffa per portare il piedino nella posizione più alta.



### ■ Se si eseguono cuciture spesse ed il tessuto non viene alimentato all'inizio della cucitura

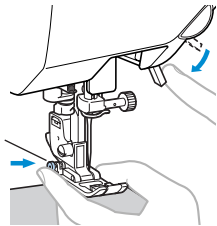
Il piedino per zig-zag "J" è dotato di una funzione per il mantenimento della leva del piedino premistoffa.



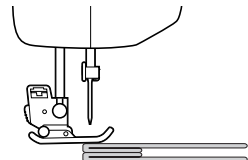
① Direzione di cucitura

**1** Quando si incontra una cucitura che è troppo spessa per passare sotto il piedino, sollevare la leva del piedino premistoffa.

**2** Premere il pulsante nero sul lato sinistro del piedino. Mantenere premuto il pulsante ed abbassare il piedino premistoffa.



**3** Rilasciare il pulsante. Il piedino rimarrà allo stesso livello della cucitura, consentendo l'alimentazione del tessuto.



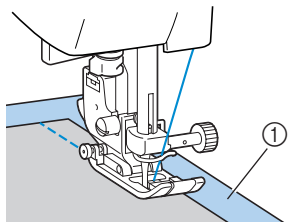
► Una volta superato l'ostacolo, il piedino tornerà alla posizione normale.

## ! ATTENZIONE

- Se si cuce tessuto di spessore superiore a 6 mm (15/64 di pollice) o se il tessuto viene spinto con troppa forza, l'ago rischia di piegarsi o spezzarsi.

## Cucitura di tessuti leggeri

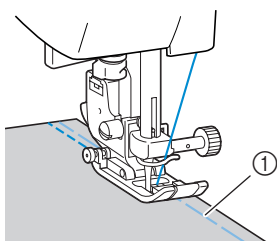
Quando si cuciono tessuti leggeri, la cucitura può risultare non ben allineata o il tessuto può non essere alimentato correttamente. In questi casi, porre sotto il tessuto carta sottile o materiale stabilizzatore e cucirli insieme al tessuto. Terminata la cucitura, strappare via la carta in eccesso.



① Materiale stabilizzatore o carta

## Cucitura di tessuti elastici

Imbastire prima i pezzi di tessuto, quindi cucire senza tirare il tessuto.



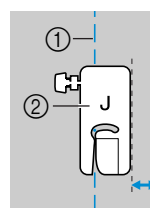
① Imbastitura

## Cucitura di un margine di cucitura regolare

Per eseguire una cucitura regolare, iniziare a cucire in modo che il margine di cucitura si trovi a destra del piedino premistoffa ed il bordo della stoffa sia allineato o con il bordo destro del piedino o con una delle indicazioni che appaiono sulla piastra dell'ago.

### ■ Allineamento del tessuto con il piedino premistoffa

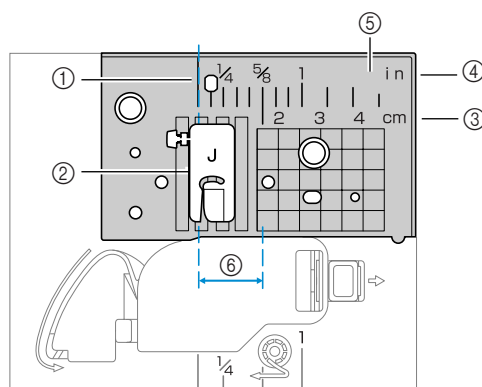
Cucire mantenendo il bordo destro del piedino premistoffa ad una distanza fissa dal bordo del tessuto.



① Cucitura  
② Piedino premistoffa

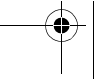
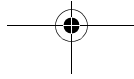
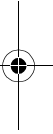
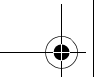
### ■ Allineamento del tessuto con una delle indicazioni sulla piastra dell'ago

Le indicazioni che appaiono sulla piastra dell'ago mostrano la distanza dalla posizione dell'ago di una cucitura eseguita con il punto diritto (posizione sinistra dell'ago). Cucire mantenendo il bordo del tessuto allineato con una delle indicazioni della piastra dell'ago. La distanza tra le indicazioni della graduazione superiore è di 1/8 di pollice (3 mm), mentre la distanza tra le indicazioni della griglia è pari a 5 mm (3/16 di pollice).



① Cucitura  
② Piedino premistoffa  
③ Centimetri  
④ Pollici  
⑤ Piastra dell'ago  
⑥ 16 mm (5/8 di pollice)

2



**3**

**PUNTI UTILI**

In questo capitolo sono descritti i diversi punti e le rispettive applicazioni.


<b>Selezione del punto</b> .....	<b>56</b>
<b>Punti sopraggitto</b> .....	<b>58</b>
<b>Punti di base</b> .....	<b>62</b>
<b>Punto orlo invisibile</b> .....	<b>63</b>
<b>Cucitura di asole</b> .....	<b>65</b>
<b>Applicazione di cerniere</b> .....	<b>71</b>
<b>Cucitura di tessuti elastici e di nastro elastico</b> .....	<b>75</b>
<b>Cucitura di appliqué, patchwork e trapuntatura</b> .....	<b>77</b>
<b>Punti di rinforzo</b> .....	<b>83</b>
<b>Cucitura di occhielli</b> .....	<b>85</b>
<b>Punti decorativi</b> .....	<b>86</b>

## Selezione del punto

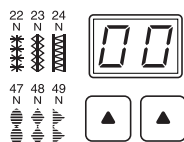
È possibile selezionare qualsiasi punto tra i tipi disponibili.

### Selezione del punto

Premendo i tasti del pannello operativo, selezionare il punto desiderato.

All'accensione della macchina da cucire, il punto selezionato è quello diritto (  posizione sinistra dell'ago).

Sotto il numero del punto compare una lettera (A, G, J, N o R) che indica il piedino premistoffa da utilizzare.



**1** Stabilire quale punto si intende utilizzare.

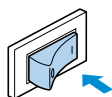
**2** Individuare il piedino premistoffa da utilizzare con il punto selezionato.

- Per i dettagli relativi ai punti che possono essere cuciti con l'ago doppio, consultare la parte "Impostazioni dei punti" (pagina 94).



**3** Montare il piedino premistoffa.




- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

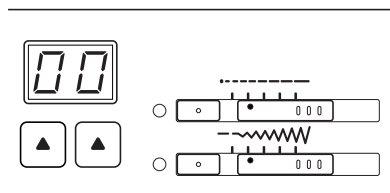
**4** Accendere la macchina da cucire.



- Alla prima accensione della macchina sul display sarà visualizzato "00".

**5** Premere   (tasto di selezione del punto) che consente di visualizzare il numero corrispondente al punto selezionato.

Ogni volta che si preme  si aumenta il numero con incrementi di una unità. Una volta raggiunto il "9" ("4" per il numero di sinistra) si ritorna allo "0". Premendo il tasto di destra  è possibile modificare la seconda cifra (unità), mentre premendo il tasto di sinistra  si modifica la prima cifra (decine).



► Il punto è selezionato.

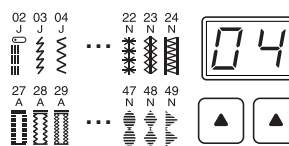
**6** Se necessario, regolare sia la larghezza sia la lunghezza del punto.

- Per i dettagli sull'uso di ciascuno dei punti utili, vedere alle pagine seguenti.

■ [Esempio] Selezione punto  <sup>04</sup>.

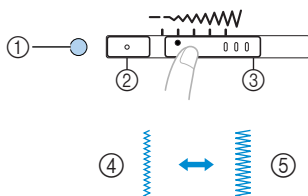
**1** Premere i tasti di selezione per selezionare il punto 04.

Con il tasto di destra  selezionare "4" e con il tasto di sinistra  selezionare "0".



## 2 Per regolare la larghezza del punto spostare il relativo selettore di regolazione verso sinistra o verso destra.

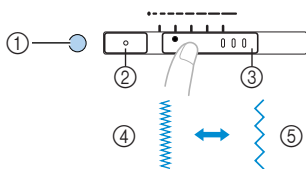
Premere il pulsante di regolazione della larghezza del punto e quindi spostare il relativo selettore di regolazione per adattare l'ampiezza del punto.



- ① Spia di regolazione della larghezza del punto
- ② Pulsante di regolazione della larghezza del punto
- ③ Selettore a scorrimento per la regolazione della larghezza del punto
- ④ Diminuzione
- ⑤ Incrementi

## 3 Per regolare la lunghezza del punto, spostare il relativo selettore di regolazione verso sinistra o verso destra.

Premere il pulsante di regolazione della larghezza del punto e quindi spostare il relativo selettore di regolazione per adattarne la lunghezza.



- ① Spia di regolazione della lunghezza del punto
- ② Pulsante di regolazione della lunghezza del punto
- ③ Selettore a scorrimento per la regolazione della lunghezza del punto
- ④ Corto
- ⑤ Lungo

### Promemoria

- Per i dettagli relativi alla regolazione della larghezza e della lunghezza del punto, consultare la sezione "Regolazione della larghezza e della lunghezza del punto" (pagina 49).

## Punti soprappiglio

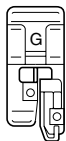
Cucire punti di soprappiglio lungo i bordi del tessuto tagliato per impedire che si sfilaccino. Per il soprappiglio sono disponibili sette punti. La procedura per la cucitura del soprappiglio è spiegata in funzione del piedino premistoffa utilizzato.

### Cucitura di punti di soprappiglio con il piedino per soprappiglio "G"

Per la cucitura del soprappiglio con il piedino per soprappiglio "G" è possibile utilizzare due punti.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
Punto soprappiglio	WV <sub>06</sub>	Impedire la sfilacciatura di tessuti medi e leggeri	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	G
	WV <sub>07</sub>	Impedire la sfilacciatura di tessuti pesanti (spessi) e tessuti che si sfilacciano facilmente	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	

#### 1 Montare il piedino per soprappiglio "G".

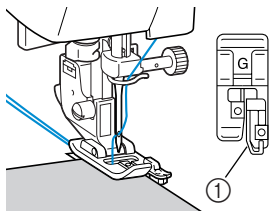


- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

#### 2 Selezionare un punto.

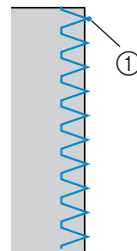
- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

#### 3 Posizionare il tessuto con il bordo contro la guida del piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



① Guida

#### 4 Cucire con il bordo della stoffa contro la guida del piedino premistoffa.



① Punto di discesa dell'ago




### ! ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.



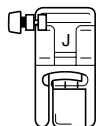
## Cucitura di punti di soprappiglio con il piedino per zig-zag "J"

Per la cucitura del soprappiglio con il piedino per zig-zag "J" è possibile utilizzare tre punti.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
Punto a zig-zag (posizione centrale dell'ago)		Impedire la sfilacciatura (linea di riferimento centrale/punti di fermatura)	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	J
Punto a zig-zag a 3 punti		Impedire la sfilacciatura di tessuti pesanti e tessuti elastici	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
Punto soprappiglio		Impedire la sfilacciatura di tessuti elastici	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.5–4.0 (1/32–3/16)	

3

### 1 Montare il piedino per zig-zag "J".

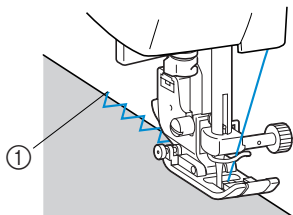


- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

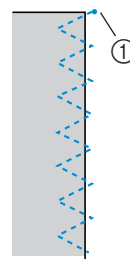
### 2 Selezionare un punto.

- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

### 3 Cucire lungo il bordo del tessuto in modo che il punto di discesa dell'ago sia appena oltre la destra del bordo.







① Punto di discesa dell'ago

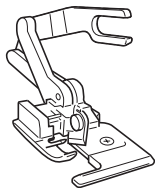


① Punto di discesa dell'ago

## Cucitura di punti di soprappiglio utilizzando la taglierina laterale opzionale

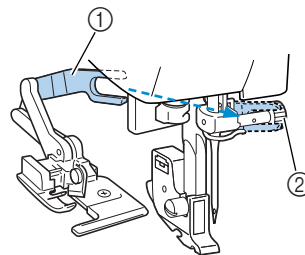
Utilizzando la taglierina laterale è possibile rifinire i margini di cucitura tagliando contemporaneamente il bordo del tessuto. Per la cucitura del soprappiglio è possibile utilizzare i quattro punti riportati in tabella. Se è montata la taglierina laterale, assicurarsi di utilizzare la gamma delle impostazioni sotto elencate.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
Punto soprappiglio		Cucire punti diritti tagliando contemporaneamente il tessuto	0.0 (0)	0.0–2.5 (0–3/32)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	S
		Impedire la sfilacciatura di tessuti sottili e medi tagliando contemporaneamente il tessuto	3.5 (1/8)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
		Impedire la sfilacciatura di tessuti pesanti tagliando contemporaneamente il tessuto	5.0 (3/16)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
		Cucire punti a zig-zag tagliando contemporaneamente il tessuto	3.5 (1/8)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	



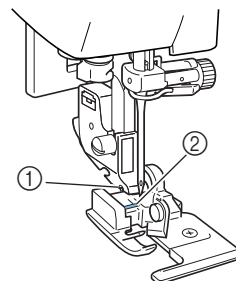
- 1 Rimuovere il piedino premistoffa.**
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

- 2 Agganciare la forcella della taglierina laterale alla vite di serraggio dell'ago.**



- Forcella
- Vite di serraggio dell'ago

- 3 Posizionare la taglierina laterale in modo da allineare il perno della taglierina con l'incavo del supporto del piedino premistoffa, quindi abbassare lentamente la leva del piedino premistoffa.**



- Incavo del supporto del piedino premistoffa
- Spillo

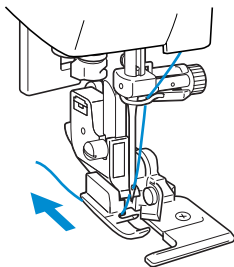
► La taglierina laterale è montata.

- 4** Sollevare la leva del piedino premistoffa per assicurarsi che la taglierina laterale sia fissata saldamente.

### ! ATTENZIONE

- Se l'installazione del caricatore del filo deve avvenire con la taglierina laterale già montata, assicurarsi di abbassare la leva del piedino premistoffa. Se la leva del piedino premistoffa rimane alzata, l'infila ago urterà quest'ultimo comportando danni.

- 5** Far passare il filo superiore sotto la taglierina laterale, quindi estrarlo verso la parte posteriore della macchina da cucire.

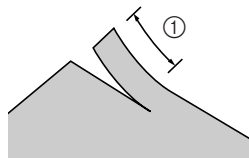


- 6** Selezionare un punto.
- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

### ! ATTENZIONE

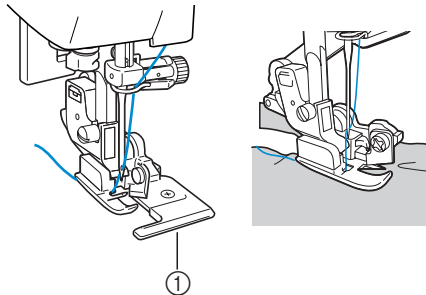
- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

- 7** Eseguire un taglio di circa 2 cm (1/16 di pollice) nel tessuto all'inizio della cucitura.



① 2 cm (1/16 di pollice)

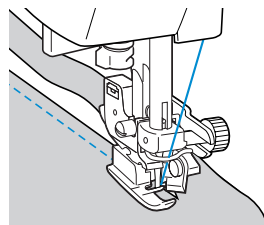
- 8** Collocare il tessuto nella taglierina laterale. Il taglio nel tessuto deve trovarsi sopra la piastra di guida della taglierina laterale.



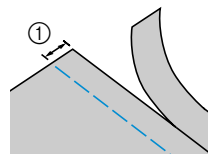
① Piastra di guida

- Se il tessuto non si trova nella posizione giusta, non verrà tagliato.

- 9** Abbassare la leva del piedino premistoffa ed iniziare a cucire.



- ▶ Mentre viene eseguita la cucitura, viene tagliato un margine di cucitura.
- Se viene effettuata una cucitura diritta, il margine di cucitura sarà di circa 5 mm (3/16 di pollice).






① 5 mm (3/16 di pollice)

### 🔔 Promemoria

- La taglierina può tagliare fino ad uno spessore corrispondente ad un tessuto denim 13 once (circa 360 g).
- Dopo avere utilizzato la taglierina, pulirla eliminando ogni traccia di fili o polvere.
- Se non si riesce più a tagliare il tessuto con la taglierina laterale, lubrificarne il bordo passandovi sopra una pezza con una piccola quantità di olio.

## Punti di base

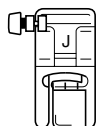
I punti diritti vengono utilizzati per effettuare cuciture semplici. Sono disponibili tre punti di base.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
Punto diritto (posizione sinistra dell'ago)		Cuciture semplici e arricciature o nervature (linea di riferimento sinistra/punti di fermatura)	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	J
Punto diritto (posizione centrale dell'ago)		Cuciture semplici e arricciature o nervature (linea di riferimento centrale/punti di fermatura)	-	-	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	
Punto elastico triplo		Cuciture di rinforzo e cucitura di tessuti elastici	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	

### Punti di base

- 1 **Imbastire i pezzi di tessuto o unirli con gli spilli.**

- 2 **Montare il piedino per zig-zag "J".**



- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

- 3 **Selezionare un punto.**

- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

- 4 **Abbassare l'ago nel tessuto all'inizio della cucitura.**

- 5 **Iniziare a cucire.**

- Per i dettagli, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 43).
- Per i dettagli relativi alla cucitura di punti di fermatura/rinforzo, consultare la parte "Fissaggio della cucitura" (pagina 45).

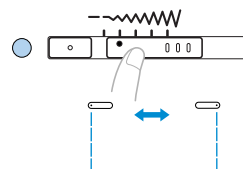
- 6 **Al termine della cucitura, tagliare il filo.**

- Per i dettagli, consultare la parte "Taglio del filo" (pagina 47).



#### ■ Modifica della posizione dell'ago

La posizione dell'ago può essere regolata quando è impostato il punto diritto (posizione sinistra dell'ago) e il punto elastico triplo. Spostando verso destra il selettore di larghezza del punto anche l'ago viene spostato a destra, mentre facendo scorrere il selettore di larghezza del punto verso sinistra si sposta in tale direzione anche l'ago.



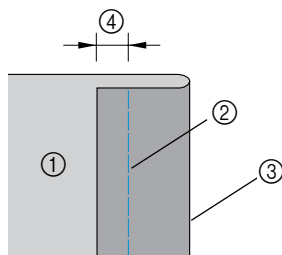
## Punto orlo invisibile

Cucitura di orli invisibili sui bordi delle gonne e dei pantaloni. Per la cucitura di un orlo invisibile sono disponibili due punti.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
Punto orlo invisibile		Cucitura di orli invisibili su tessuti medi	0.0 (0)	+3 – -3	2.0 (1/16)	1.0–3.5 (1/16–1/8)	R
		Cucitura di orli invisibili su tessuti elastici	0.0 (0)	+3 – -3	2.0 (1/16)	1.0–3.5 (1/16–1/8)	R

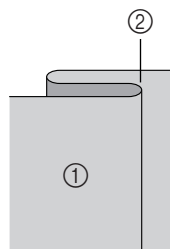
Per cucire un bordo invisibile, seguire questa procedura.

- 1** Piegarlo il tessuto secondo la lunghezza desiderata per l'orlo, quindi imbastire a circa 5 mm (3/16 di pollice) dal bordo del tessuto.



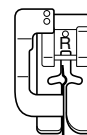
- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Imbastitura
- ③ Lunghezza orlo desiderata
- ④ 5 mm (3/16 di pollice)

- 2** Ripiegare il tessuto lungo l'imbastitura, quindi posizionarlo con il rovescio rivolto in alto.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Imbastitura

- 3** Montare il piedino per il punto orlo invisibile "R".

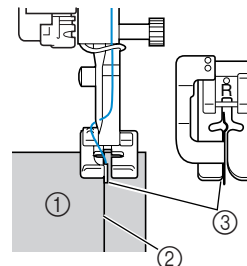


- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

- 4** Selezionare un punto.

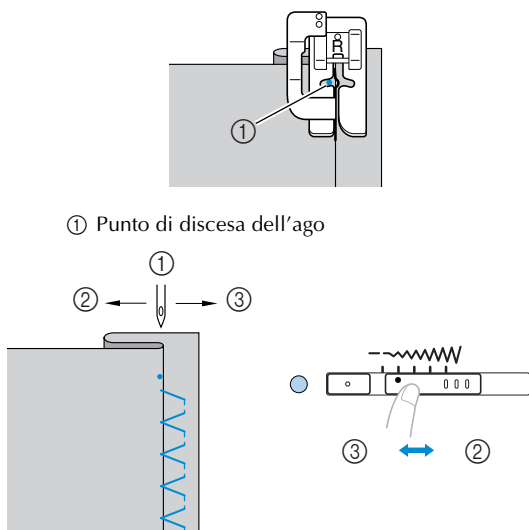
- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

- 5** Posizionare il tessuto con il bordo dell'orlo piegato contro la guida del piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Piegatura dell'orlo
- ③ Guida

## PUNTI UTILI

**6** Regolare la larghezza punto in modo che l'ago prenda appena la piega dell'orlo.

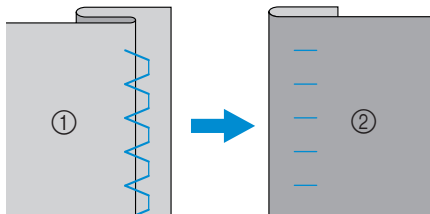
① Punto di discesa dell'ago

② ← ① → ③

① Punto di discesa dell'ago  
 ② Punto di maggiore ampiezza  
 ③ Punto d'ampiezza ridotta

**■ Se l'ago prende troppa piega**

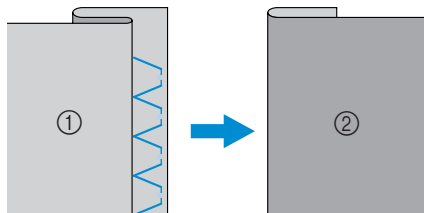
Se l'ago prende troppa piega dell'orlo, spostare la leva di regolazione della larghezza del punto verso sinistra. Ciò consente di diminuire il punto e di allontanare l'ago dalla piega dell'orlo.



① Lato rovescio del tessuto  
 ② Lato diritto del tessuto

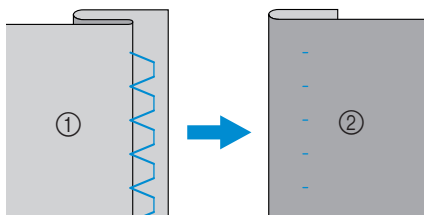
**■ Se l'ago non prende la piega**

Se l'ago non prende troppa piega dell'orlo, spostare la leva di regolazione della larghezza del punto verso destra. Ciò incrementa la larghezza del punto e permette all'ago di cucire la piega dell'orlo.



① Lato rovescio del tessuto  
 ② Lato diritto del tessuto







• Per i dettagli relativi alla modifica della larghezza del punto, consultare la parte "Regolazione della larghezza e della lunghezza del punto" (pagina 49).

**7** Cucire mantenendo la piega dell'orlo contro la guida del piedino premistoffa.**8** Togliere i punti di imbastitura.

① Lato rovescio del tessuto  
 ② Lato diritto del tessuto

## Cucitura di asole

È possibile cucire asole e bottoni. Per la cucitura di bottoni e asole in una sola operazione sono disponibili cinque punti.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
Punto per asole	 26	Asole orizzontali su tessuti sottili e medi	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.4 (1/64)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	A
	 27	Asole con rinforzi ad entrambe le estremità per tessuti stabilizzati	5.0 (3/16)	3.0–5.0 (1/8–3/16)	0.4 (1/64)	0.2–1.0 (1/64–1/16)	
	 28	Asole per tessuti elastici o a maglia	6.0 (15/64)	3.0–6.0 (1/8–15/64)	1.0 (1/16)	0.5–2.0 (1/32–1/16)	
	 29	Asole per tessuti elastici	6.0 (15/64)	3.0–6.0 (1/8–15/64)	1.5 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	
	 30	Asole a serratura per tessuti spessi o felpati	7.0 (1/4)	3.0–7.0 (1/8–1/4)	0.5 (1/32)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	
Punto per cucitura bottoni	 36	Cucitura di bottoni	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	M

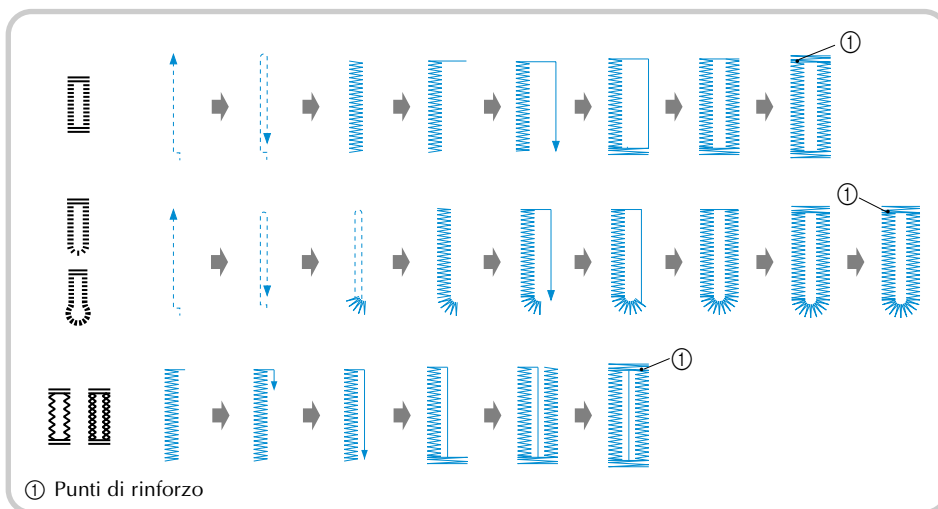
3

## PUNTI UTILI

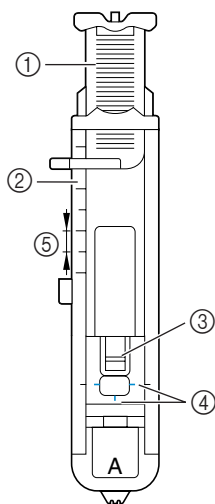
## Cucitura di asole

La lunghezza massima delle asole corrisponde a circa 28 mm (1-1/8 di pollice) (diametro + spessore del bottone).

Le asole vengono cucite dalla parte anteriore alla parte posteriore del piedino premistoffa, come illustrato sotto.

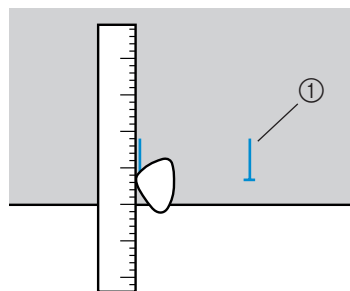


Qui di seguito sono indicati i nomi delle parti del piedino per asole "A", utilizzato per la cucitura delle asole.



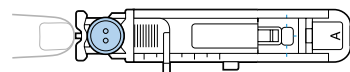
- ① Piastra di guida bottone
- ② Righello del piedino premistoffa
- ③ Spillo
- ④ Segni sul piedino per asole
- ⑤ 5 mm (3/16 di pollice)

- 1** Con un gessetto, segnare sul tessuto la posizione e la lunghezza dell'asola.



- ① Segni sul tessuto.

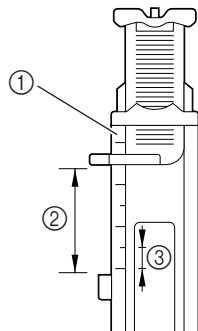
- 2** Estrarre la piastra di guida bottone dal piedino per asole "A", quindi inserire il bottone che dovrà passare attraverso l'asola.





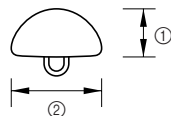
### ■ Se il bottone non entra nella piastra di guida bottone

Sommare il diametro e lo spessore del bottone, quindi regolare la piastra di guida bottone alla lunghezza ottenuta (la distanza tra le suddivisioni del righello del piedino premistoffa è pari a 5 mm (3/16 di pollice)).



- ① Righello del piedino premistoffa
- ② Lunghezza dell'asola (Diametro + spessore del bottone)
- ③ 5 mm (3/16 di pollice)

Esempio: Per un bottone dal diametro di 15 mm (9/16 di pollice) ed uno spessore di 10 mm (3/8 di pollice), la piastra di guida bottone va regolata a 25 mm (1 pollice) sul righello.



- ① 10 mm (3/8 di pollice)
- ② 15 mm (9/16 di pollice)

► La dimensione dell'asola è impostata.

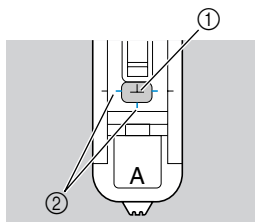
### 3 Montare il piedino per asole "A".

- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

### 4 Selezionare un punto.

- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

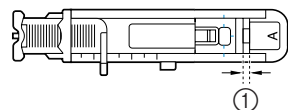
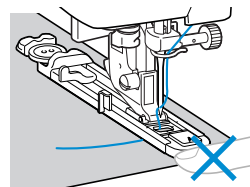
### 5 Collocare la stoffa con l'estremità anteriore del segno dell'asola allineata con i segni rossi ai lati del piedino per asole, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



- ① Segno sul tessuto
- ② Segni rossi sul piedino per asole

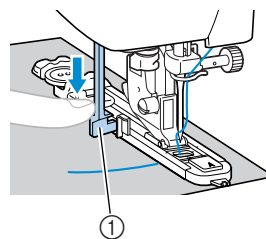
Far scendere il filo superiore e farlo passare attraverso il foro del piedino premistoffa.

- Nell'abbassare il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino, altrimenti le dimensioni dell'asola non risulteranno corrette.



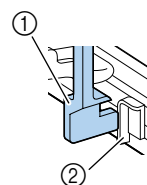
- ① Non ridurre la distanza.

### 6 Abbassare quanto più possibile la leva per asole.



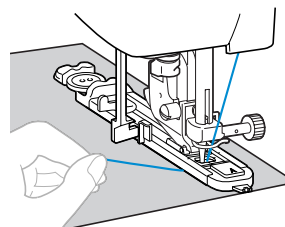
- ① Leva per asole

La leva per asole si trova dietro alla staffa sul piedino per asole.



- ① Leva per asole
- ② Staffa

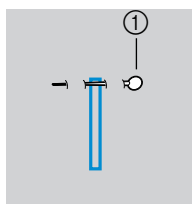
### 7 Mantenere con delicatezza l'estremità del filo superiore con la mano sinistra ed iniziare a cucire.



- Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

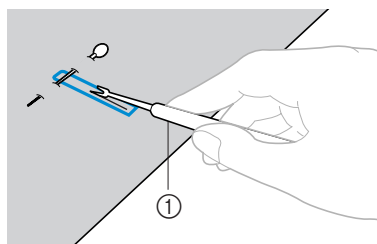
## PUNTI UTILI

- 8 Sollevare la leva del piedino premistoffa, togliere il tessuto e tagliare il filo.
- 9 Riportare la leva per asole nella posizione originale.
- 10 Inserire un spillo lungo l'interno di un rinforzo all'estremità della cucitura dell'asola, per impedire che la cucitura venga tagliata.



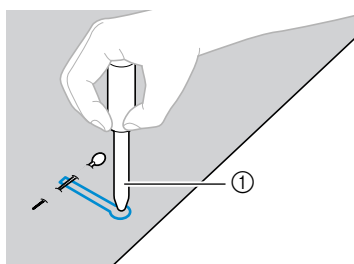
① Spillo

- 11 Utilizzare il rifilatore per tagliare verso lo spillo ed aprire l'asola.



① Rifilatore

Per le asole a serratura, utilizzare il punzone per occhielli per praticare un foro nell'estremità arrotondata dell'asola, quindi aprire l'asola con il rifilatore.



① Punzone per occhielli

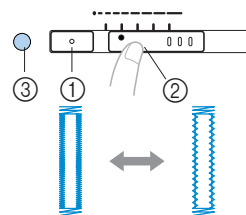
- Quando si utilizza il punzone per occhielli, porre della carta spessa o un qualsiasi altro foglio di protezione sotto il tessuto prima di praticarvi il foro.

## ATTENZIONE

- Quando si apre l'asola con il rifilatore, non mettere le mani nella direzione di taglio altrimenti si rischia di tagliarsi qualora il rifilatore dovesse scivolare.

### Modifica della densità del punto

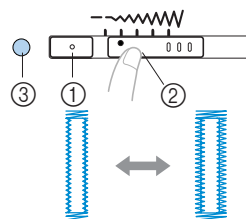
Premere il pulsante di regolazione della lunghezza del punto e quindi spostare il relativo selettore di regolazione per effettuare l'adattamento.



- ① Pulsante di regolazione della lunghezza del punto
- ② Selettore a scorrimento per la regolazione della lunghezza del punto
- ③ Spia di regolazione della lunghezza del punto
- Per i dettagli, consultare la parte "Regolazione della lunghezza del punto" (pagina 50).
- Se il tessuto non avanza (se è, per esempio, troppo spesso), diminuire la densità del punto.

### Modifica della larghezza del punto

Premere il pulsante di regolazione della larghezza del punto e quindi spostare il relativo selettore di regolazione per adattare l'ampiezza del punto.



- ① Pulsante di regolazione della larghezza del punto
- ② Selettore a scorrimento per la regolazione della larghezza del punto
- ③ Spia di regolazione della larghezza del punto
- Per i dettagli, consultare la parte "Regolazione della larghezza del punto" (pagina 49).

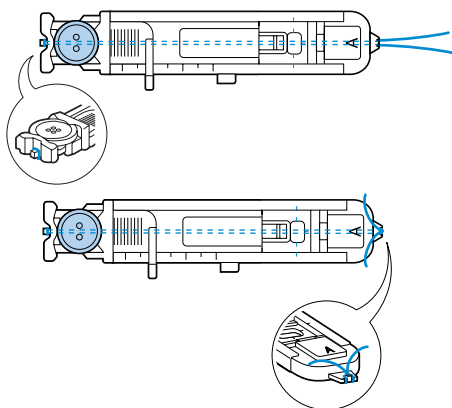
## Promemoria

- Prima di cucire le asole, verificare la lunghezza e la larghezza del punto cucendo un'asola di prova su un avanzo di tessuto.



## ■ Cucitura di asole su tessuti elastici

Per la cucitura di asole su tessuti elastici, utilizzare un cordoncino.

- 1 **Agganciare il cordoncino sulla parte del piedino per asole "A" indicata nell'illustrazione, in modo che entri nelle scanalature, quindi legarlo senza tirare.**



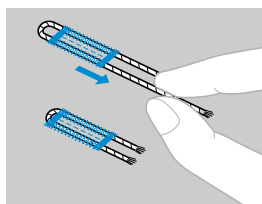
- 2 **Montare il piedino per asole "A".**
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

- 3 **Selezionare il punto**   .

- 4 **Impostare la larghezza del punto allo spessore del cordoncino.**

- 5 **Abbassare la leva del piedino premistoffa e la leva per asole, quindi iniziare a cucire.**

- 6 **Al termine della cucitura, tirare con delicatezza il cordoncino per eliminare eventuali allentamenti.**



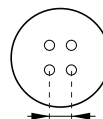
- 7 **Con un normale ago da cucito tirare il cordoncino sul rovescio della stoffa, quindi legarlo.**


- 8 **Con il rifilatore, tagliare la parte centrale del cordoncino rimasta all'estremità superiore dell'asola.**  
Tagliare tutte le parti di cordoncino in eccesso.

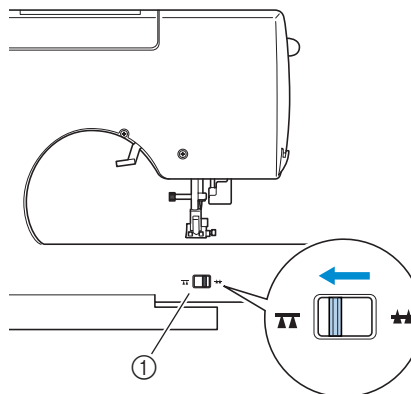
## Cucitura di bottoni

I bottoni possono essere attaccati con la macchina da cucire. Possono essere attaccati bottoni con 2 o 4 fori.

- 1 **Misurare la distanza tra i fori del bottone che deve essere cucito.**



- 2 **Sollevare la leva del piedino premistoffa, quindi portare la leva di abbassamento alimentatore, che si trova sulla base della parte posteriore della macchina, nella posizione  (verso destra guardando dalla parte anteriore della macchina).**



- 1 **Leva di abbassamento alimentatore (guardando dalla parte posteriore della macchina)**

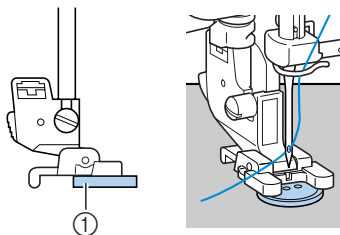
► L'alimentatore viene abbassato.

- 3 **Montare il piedino di posizionamento bottone "M".**



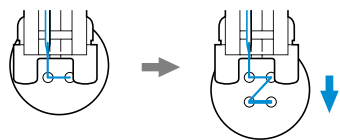
- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

## PUNTI UTILI

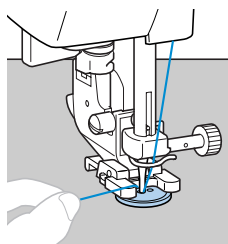
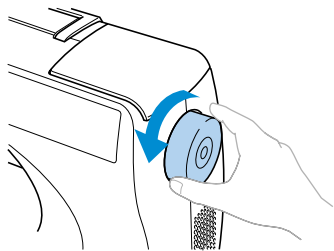
**4** Inserire il bottone nel piedino di posizionamento bottone "M".

① Bottone

- Quando si attaccano bottoni a quattro fori, cucire prima i due fori più vicini a sé. Spostare quindi il bottone in modo che l'ago vada nei due fori più vicini alla parte posteriore della macchina da cucire; procedere quindi nello stesso modo alla cucitura degli ultimi due fori.


**5** Selezionare il punto .

- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

**6** Regolare la larghezza del punto in modo tale che equivalga alla distanza tra i fori del bottone.**7** Impostare il selettore a scorrimento per la regolazione della lunghezza del punto nell'impostazione minima.**8** Ruotare il volantino verso di sé per verificare che l'ago scenda correttamente nei due fori del bottone. Regolare la larghezza del punto alla distanza tra i fori del bottone.**! ATTENZIONE**

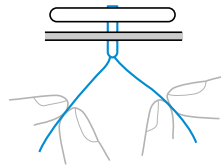

- Assicurarsi che l'ago non tocchi il bottone durante la cucitura; l'ago potrebbe altrimenti piegarsi o rompersi.

**9** Iniziare a cucire.

- Dopo aver cucito per circa 10 secondi a bassa velocità, premere  (pulsante per punti di fermatura/rinforzo) per la cucitura di punti di rinforzo.


**10** Al termine della cucitura, far passare il filo superiore sul rovescio del tessuto e annodarlo con il filo della spolina.

- Con le forbici, tagliare il filo superiore e quello della spolina all'inizio della cucitura.

**11** Terminata l'attaccatura del bottone, portare la leva di abbassamento alimentatore alla posizione  (verso sinistra guardando dalla parte anteriore della macchina) per sollevare l'alimentatore stoffa.

## Applicazione di cerniere

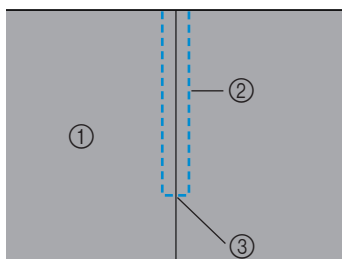
È possibile applicare direttamente una cerniera.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
<b>Punto diritto (posizione centrale dell'ago)</b>		Applicazione di cerniere Esecuzione di cuciture nascoste e nervature	-	-	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	I

Esistono molti metodi per l'applicazione delle cerniere. Qui di seguito sono descritte le procedure per l'applicazione di una cerniera centrata e di una cerniera laterale.

### Inserimento di una cerniera centrata

La cucitura viene eseguita sui due pezzi di tessuto giustapposti.



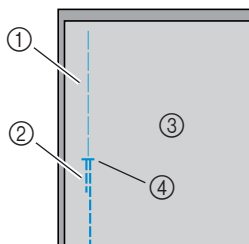
- ① Lato diritto del tessuto
- ② Cucitura
- ③ Estremità dell'apertura della cerniera

#### 1 Montare il piedino per zig-zag "J" ed eseguire dei punti diritti fino all'apertura della cerniera.

Con i lati diritti del tessuto giustapposti, cucire punti di fermatura dopo aver raggiunto l'apertura della cerniera.

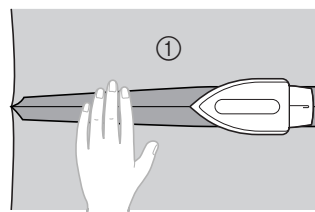
- Per i dettagli, consultare la parte "Punti di base" (pagina 62).

#### 2 Utilizzando un punto di imbastitura, proseguire la cucitura fino al bordo del tessuto.



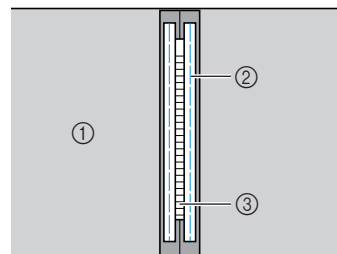
- ① Imbastitura
- ② Punti di fermatura
- ③ Lato rovescio del tessuto
- ④ Estremità dell'apertura della cerniera

#### 3 Aprire, stirandolo, il margine di cucitura dal rovescio del tessuto.



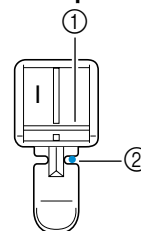
- ① Lato rovescio del tessuto

#### 4 Allineare la cucitura con il centro della cerniera, quindi imbastire la cerniera.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Imbastitura
- ③ Cerniera

#### 5 Fissare il supporto del piedino premistoffa al perno di destra del piedino per cerniere "I".




- ① Perno di destra
- ② Punto di discesa dell'ago

- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

Applicazione di cerniere 71

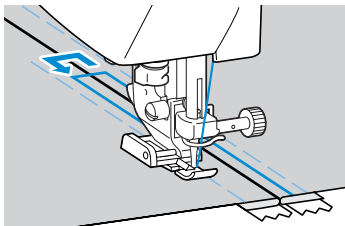
## PUNTI UTILI

**6** Selezione del punto 

- Per i dettagli, consultare la parte “Selezione del punto” (pagina 56).

**! ATTENZIONE**

- Quando si utilizza il piedino per cerniere “I”, fare attenzione a selezionare il punto diritto (posizione centrale dell’ago) e ruotare lentamente il volantino verso di sé per verificare che l’ago non tocchi il piedino premistoffa. Se viene selezionato un punto diverso o se l’ago urta il piedino premistoffa, vi è il rischio che l’ago si pieghi o si spezzi.

**7** Rinforzo attorno alla cerniera.

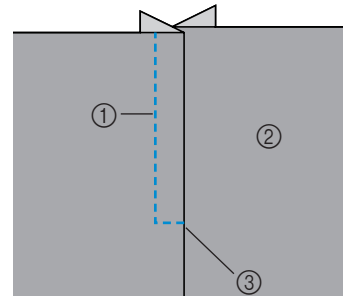
- ① Cucitura
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Imbastitura
- ④ Estremità dell’apertura della cerniera

**! ATTENZIONE**

- Assicurarsi che l’ago non tocchi la cerniera durante la cucitura; l’ago potrebbe altrimenti piegarsi o rompersi.

**8** Togliere i punti di imbastitura.**Inserimento di una cerniera laterale**

La cucitura viene effettuata su un solo pezzo di tessuto. Utilizzare questo tipo di cerniera per le aperture laterali e quelle posteriori.

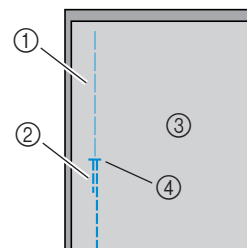


- ① Cucitura
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Estremità dell’apertura della cerniera

La procedura seguente descrive come cucire sul lato sinistro, come indicato nell’illustrazione.

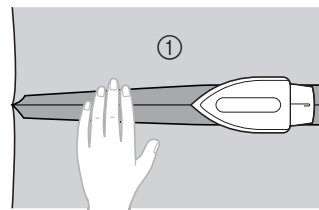
- 1** Montare il piedino per zig-zag “J” ed eseguire dei punti diritti fino all’apertura della cerniera. Con i lati diritti del tessuto giustapposti, cucire punti di fermatura dopo aver raggiunto l’apertura della cerniera.
  - Per i dettagli, consultare la parte “Punti di base” (pagina 62).

- 2** Utilizzando un punto di imbastitura, proseguire la cucitura fino al bordo del tessuto.



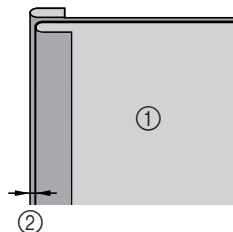
- ① Imbastitura
- ② Punti di fermatura
- ③ Lato rovescio del tessuto
- ④ Estremità dell’apertura della cerniera

- 3** Aprire, stirandolo, il margine di cucitura dal rovescio del tessuto.



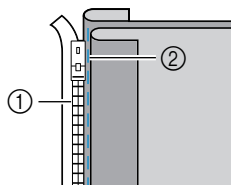
- ① Lato rovescio del tessuto

- 4** Premere la giunzione di cucitura in modo che il lato destro (quello che non sarà cucito) abbia 3 mm supplementari (1/8 di pollice).



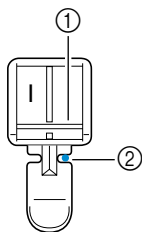
- ① Lato rovescio del tessuto  
② 3 mm (1/8 di pollice)

- 5** Allineare i dentini della cerniera con il bordo premuto del tessuto con i 3 mm supplementari (1/8 di pollice), quindi imbastire la cerniera o appuntarla con gli spilli.




- ① Dentini della cerniera  
② Imbastitura

- 6** Fissare il supporto del piedino premistoffa al perno di destra del piedino per cerniere "I". Se la cucitura viene eseguita sul lato destro, fissare il supporto del piedino premistoffa al perno di sinistra del piedino per cerniere.



- ① Perno di destra  
② Punto di discesa dell'ago

- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

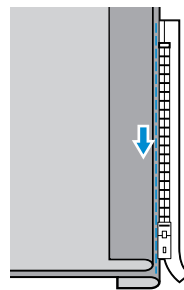
- 7** Selezionare il punto 

- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

### ! ATTENZIONE

- Quando si utilizza il piedino per cerniere "I", fare attenzione a selezionare il punto dritto (posizione centrale dell'ago) e ruotare lentamente il volantino verso di sé per verificare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se viene selezionato un punto diverso o se l'ago urta il piedino premistoffa, vi è il rischio che l'ago si pieghi o si spezzi.

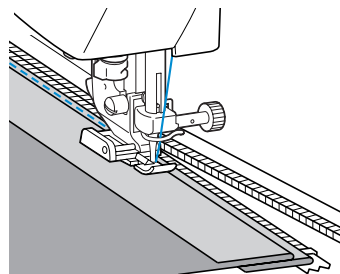
- 8** Cucire la cerniera al pezzo di tessuto con i 3 mm (1/8 di pollice) supplementari, iniziando dalla base della cerniera.



### ! ATTENZIONE

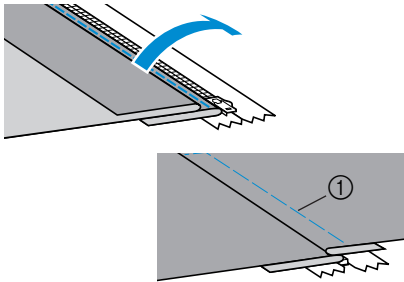
- Assicurarsi che l'ago non tocchi la cerniera durante la cucitura; l'ago potrebbe altrimenti piegarsi o rompersi.

- 9** Quando si è a circa 5 cm (2 pollici) dall'estremità della cerniera, arrestare la macchina da cucire con l'ago abbassato (nel tessuto), sollevare la leva del piedino premistoffa, aprire la cerniera e continuare a cucire.



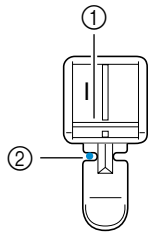
## PUNTI UTILI

- 10** Chiudere la cerniera, girare il tessuto ed imbastire l'altro lato della cerniera al tessuto.



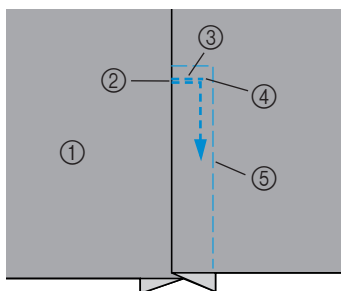
① Imbastitura

- 11** Fissare il supporto del piedino premistoffa all'altro perno del piedino per cerniere "I".  
Se al punto 6 il supporto del piedino premistoffa è stato fissato al perno di destra, fissarlo questa volta al perno di sinistra.



① Perno di sinistra  
② Punto di discesa dell'ago

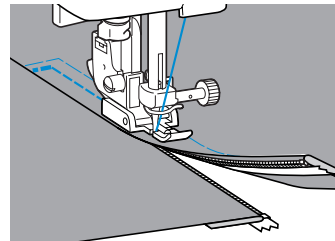
- 12** Rinforzo attorno alla cerniera.  
Cucire punti di fermatura all'estremità dell'apertura della cerniera ed allineare i dentini della cerniera con il lato del piedino premistoffa.



① Lato dritto del tessuto  
② Estremità dell'apertura della cerniera  
③ Punti di fermatura  
④ Inizio della cucitura  
⑤ Imbastitura

- 13** Quando si è a circa 5 cm (2 pollici) dall'estremità della cerniera, arrestare la macchina da cucire con l'ago abbassato (nel tessuto), quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.



- 14** Togliere l'imbastitura, aprire la cerniera e continuare a cucire.





## Cucitura di tessuti elastici e di nastro elastico

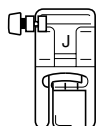
È possibile cucire tessuti elastici ed applicare nastro elastico.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
Punto elastico	03 	Tessuti elastici	1.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	J
punto a zig-zag a 3 punti	05 	Applicazione dell'elastico	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	

Nello svolgimento di ciascuna delle seguenti operazioni di cucitura, osservare le precauzioni corrispondenti.

### Cucitura elastica

#### 1 Montare il piedino per zig-zag "J".

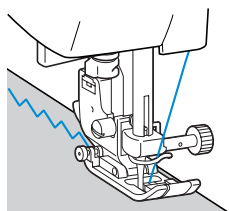


- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

#### 2 Selezionare il punto

- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

#### 3 Cucire il tessuto senza tirarlo.

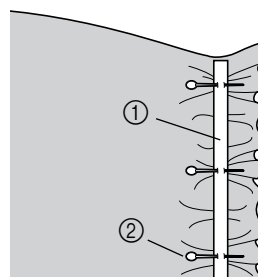


### Applicazione dell'elastico

Quando si applica nastro elastico ai polsini o alla vita di un abito, le dimensioni finali corrisponderanno a quelle del nastro elastico teso. È pertanto necessario utilizzare un'adeguata lunghezza di nastro elastico.

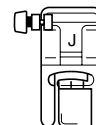
#### 1 Appuntare con gli spilli il nastro elastico sul rovescio del tessuto.

Appuntare gli spilli su vari punti, in modo che il nastro sia uniformemente posizionato sul tessuto.



- ① Nastro elastico
- ② Spillo

#### 2 Montare il piedino per zig-zag "J".



- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

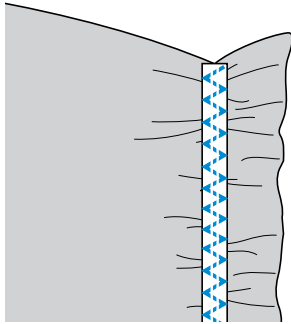
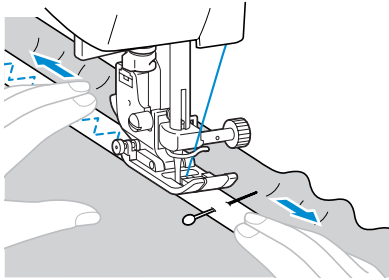
## PUNTI UTILI

**3** Selezionare il punto  .

- Per i dettagli, consultare la parte “Selezione del punto” (pagina 56).

**4** Cucire il nastro elastico al tessuto estendendo il nastro in modo che sia della stessa lunghezza del tessuto.













Tirando il tessuto dietro il piedino premistoffa con la mano sinistra, con la destra tirare il tessuto in corrispondenza dello spillo più vicino alla parte anteriore del piedino premistoffa.

**! ATTENZIONE**

- Per non rischiare di piegare o rompere l'ago, fare in modo che non tocchi nessuno spillo durante la cucitura.

## Cucitura di appliqué, patchwork e trapuntatura

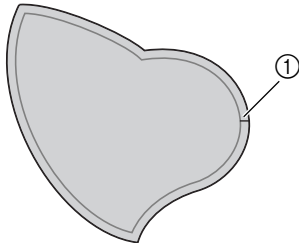
Qui di seguito sono descritti i punti disponibili per la cucitura di appliqué, patchwork e trapunte.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
Punto a zig-zag		Applicazione di appliqué (linea di riferimento centrale/punti di fermatura)	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	J
		Trapuntatura di appliqué, trapuntatura a moto libero, cucitura di punti a raso	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	
Punto appliqué		Applicazione di appliqué	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.6–4.0 (1/16–3/16)	
		Applicazione di appliqué e fettuccia	1.5 (1/16)	0.5–5.0 (1/32–3/16)	1.2 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
		Applicazione di appliqué e fettuccia	1.5 (1/16)	0.5–5.0 (1/32–3/16)	1.2 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
Punto diritto per giunzione		Esecuzione di giunzioni a punto diritto (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato destro del piedino premistoffa)	5.5 (7/32)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	
		Esecuzione di giunzioni a punto diritto (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato sinistro del piedino premistoffa)	1.5 (1/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	
Punto giunzione		Cucitura di patchwork	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
			5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
			5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	
Trapuntatur a aspetto manuale		Trapuntatura a punto diritto somigliante ad un lavoro manuale	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	
Trapunta punteggiata		Punteggiatura	7.0 (1/4)	1.0–7.0 (1/16–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	

## PUNTI UTILI

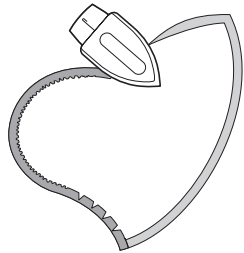
**Cucitura di appliqué**

- 1** Ritagliare l'appliqué, lasciando un margine di cucitura di 3-5 millimetri (1/8-3/16 di pollice).



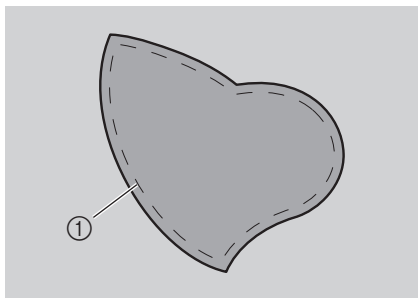
① Margine di cucitura

- 2** Porre un modello di carta spessa sul retro dell'appliqué, quindi piegare il margine di cucitura utilizzando un ferro da stiro.



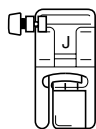
- Dopo aver premuto sul margine di cucitura, rimuovere il modello di carta spessa.

- 3** Rivoltare il tessuto, quindi imbastirlo o appuntarlo con gli spilli sul tessuto sul quale verrà applicato.



① Imbastitura

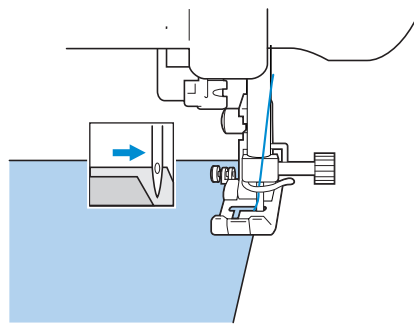
- 4** Montare il piedino per zig-zag "J".



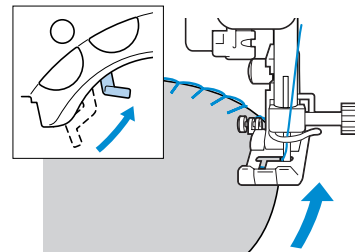
- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

- 5** Selezionare un punto.
- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

- 6** Ruotare il volantino verso di sé, quindi iniziare a cucire lungo il bordo dell'appliqué, facendo in modo che l'ago scenda appena oltre il bordo dell'appliqué.

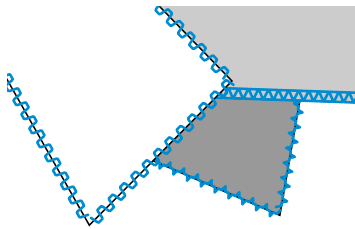
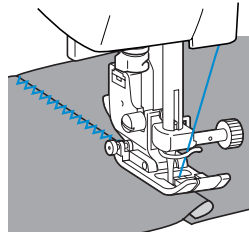


Quando si cuce lungo gli angoli, arrestare la macchina con l'ago nel tessuto appena oltre il bordo dell'appliqué, sollevare la leva del piedino premistoffa, quindi girare il tessuto per poter modificare la direzione di cucitura.



## Cucitura di patchwork (per trapunte "Crazy Quilt")

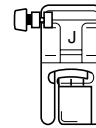
- 1 Piegare il bordo del pezzo di tessuto superiore e porlo sul pezzo inferiore.
- 2 Unire i due pezzi di tessuto in modo che il motivo tocchi entrambi i pezzi di tessuto.





## Giunzione

"Giuntare" significa unire due pezzi di tessuto. I pezzi di tessuto devono essere tagliati con un margine di cucitura di 6,5 mm (1/4 di pollice). Eseguire il punto diritto di giunzione a 6,5 mm (1/4 di pollice) dal lato destro o dal lato sinistro del piedino premistoffa.

- 1 Imbastire o appuntare spilli lungo il margine di cucitura del tessuto che si vuole unire.
- 2 Montare il piedino per zig-zag "J".



- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).


- 3 Selezione del punto  o .

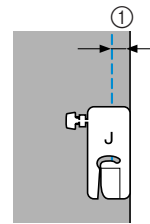
- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

- 4 Cucire con il lato del piedino premistoffa allineato al bordo del tessuto.

### ■ Per un margine di cucitura a destra

Allineare il lato destro del piedino premistoffa al bordo del tessuto e cucire utilizzando il


punto .

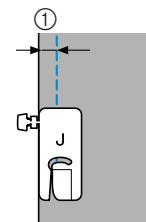


- ① 6,5 mm (1/4 di pollice)

### ■ Per un margine di cucitura a sinistra

Allineare il lato sinistro del piedino premistoffa al bordo del tessuto e cucire utilizzando il

punto .



- ① 6,5 mm (1/4 di pollice)

3

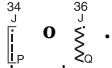
## PUNTI UTILI

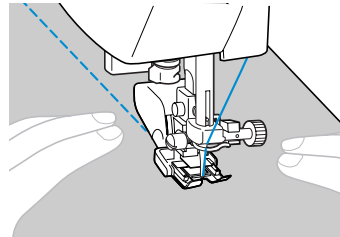
**Promemoria**

- Per modificare la larghezza del margine di cucitura (la posizione dell'ago), regolare la larghezza del punto.

**Trapuntatura**

La trapuntatura (detta "quilting") consiste nel cucire un'imbottitura tra due strati di tessuto. È facile cucire trapunte con il piedino mobile e la guida di trapuntatura opzionali.

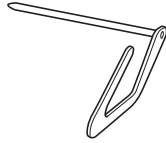
- 1 Imbastire il tessuto da trapuntare.**
- 2 Montare il piedino mobile.**
  - Per i dettagli, consultare la parte "Uso del piedino mobile opzionale" (pagina 36).
- 3 Selezione del punto** 
  - Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).
- 4 Posizionare una mano a ciascun lato del piedino premistoffa ed allargare uniformemente il tessuto mentre si cuce.**

**Nota**

- Quando si cuce con il piedino mobile, impostare una velocità tra lenta e media.

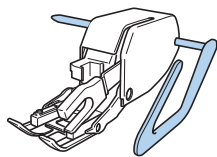
### ■ Uso della guida di trapuntatura opzionale

Utilizzare la guida di trapuntatura per cucire punti paralleli equidistanti.

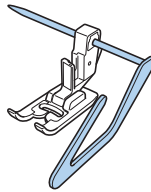


- 1** Inserire l'asta della trapuntatrice nel foro situato nella parte posteriore del piedino mobile o del supporto del piedino premistoffa.

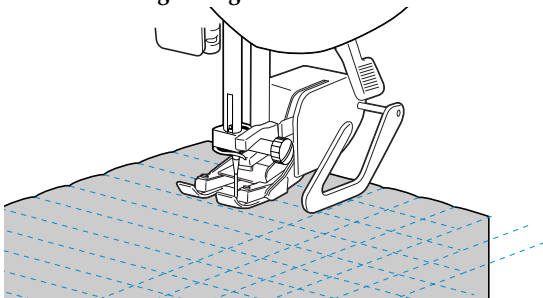
Piedino mobile



Supporto del piedino premistoffa

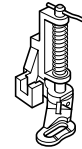


- 2** Regolare l'asta della trapuntatrice in modo che la guida di trapuntatura sia allineata alla cucitura già eseguita.



## Trapuntatura a moto libero

La trapuntatura a moto libero consente (con l'apposita leva) di abbassare l'alimentatore in modo tale che il tessuto possa essere spostato liberamente in qualsiasi direzione. Per la trapuntatura a moto libero è necessario disporre dell'apposito piedino opzionale.

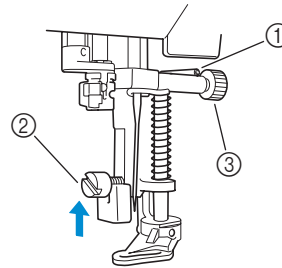


- 1** Rimuovere il piedino premistoffa ed il relativo supporto.

- Consultare la parte "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (pagina 35).

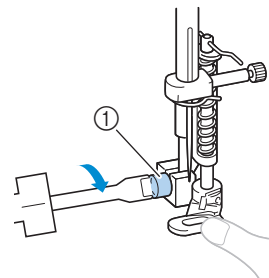
- 2** Allineare il piedino per trapuntatura alla parte inferiore sinistra della barra del piedino.

Il perno del piedino per trapuntatura deve essere posizionato sopra la vite di serraggio dell'ago.



- ① Perno del piedino per trapuntatura  
② Vite del supporto del piedino premistoffa  
③ Vite di serraggio dell'ago

- 3** Con la mano destra, mantenere in posizione il piedino per trapuntatura; con la sinistra, serrare la vite del supporto del piedino premistoffa con il cacciavite.




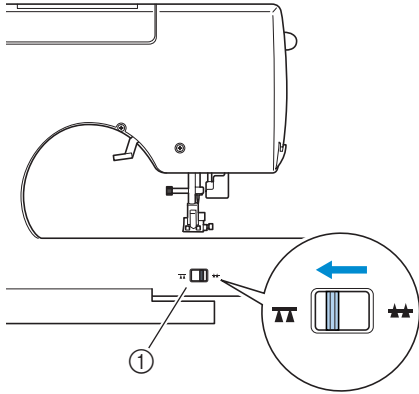
- ① Vite del supporto del piedino premistoffa

### ! ATTENZIONE

- Fare attenzione a serrare saldamente le viti con il cacciavite, altrimenti l'ago può toccare il piedino premistoffa e piegarsi o spezzarsi.

## PUNTI UTILI

- 4** Portare la leva di abbassamento alimentatore, situata sulla base della parte posteriore della macchina, alla posizione  (verso destra guardando dalla parte anteriore della macchina).

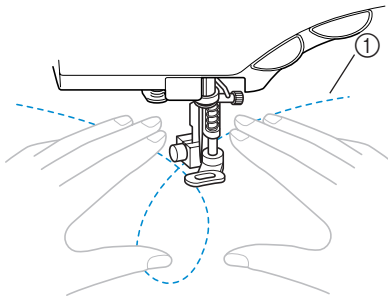


① Interruttore di regolazione alimentatore stoffa (guardando dalla parte posteriore della macchina)


► L'alimentatore viene abbassato.

- 5** Accendere la macchina da cucire e selezionare un punto.
- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

- 6** Tendere il tessuto con entrambe le mani e muoverlo per seguire il motivo.
- Alle due estremità della cucitura vengono cuciti punti di rinforzo.



① Motivo

- 7** Terminata la cucitura, portare la leva di abbassamento dell'alimentatore nella posizione  (a sinistra guardando frontalmente la macchina) per sollevare l'alimentatore.

- Normalmente, la leva di abbassamento alimentatore è posizionata a sinistra.



## Punti di rinforzo

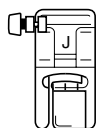
Rinforzare i punti che saranno soggetti a sollecitazioni, come il giromanica, il cavallo dei pantaloni e gli angoli delle tasche.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
<b>Punto elastico triplo</b>	02 J	Rinforzo delle cuciture del giromanica e del cavallo dei pantaloni	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	J
<b>Rinforzo</b>	31 A	Rinforzo delle estremità di aperture, come gli angoli delle tasche	2.0 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	0.4 (1/64)	0.3–1.0 (1/64–1/16)	A

### Punto elastico triplo

Utilizzare il punto elastico triplo per rinforzare le cuciture al giromanica e al cavallo dei pantaloni.

#### 1 Montare il piedino per zig-zag "J".



- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

#### 2 Selezionare il punto 02 J.

- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

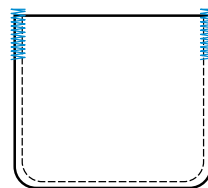
#### 3 Iniziare a cucire.

- Per i dettagli, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 43).

### Cucitura di rinforzi

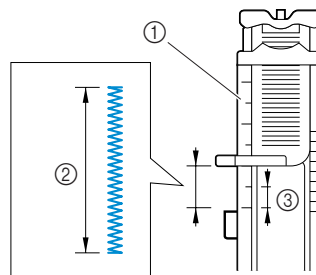
I rinforzi sono utilizzati per rinforzare le parti soggette a sollecitazioni come gli angoli delle tasche e le aperture.

Qui di seguito è descritta, a titolo di esempio, la procedura da seguire per cucire rinforzi agli angoli delle tasche.



#### 1 Determinare la lunghezza desiderata per il rinforzo.

Regolare la piastra di guida bottone sul piedino per asole "A" alla lunghezza desiderata (la distanza tra le suddivisioni del righello del piedino premistoffa è pari a 5 mm (3/16 di pollice)).




- ① Righello del piedino premistoffa
- ② Lunghezza del rinforzo
- ③ 5 mm (3/16 di pollice)

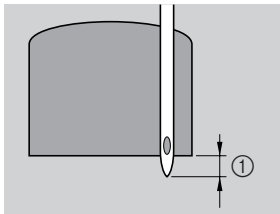
- È possibile cucire un rinforzo su una lunghezza massima di circa 28 mm (1-1/8 di pollice).

## PUNTI UTILI

- 2 Montare il piedino per asole "A".**
- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

- 3 Selezionare il punto** .
- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

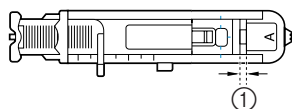
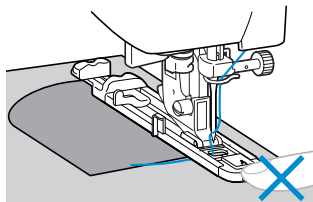
- 4 Posizionare la stoffa in modo che l'apertura della tasca sia rivolta verso di sé, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa in modo che l'ago scenda a 2 mm (1/16 di pollice) dall'apertura della tasca.**



① 2 mm (1/16 di pollice)

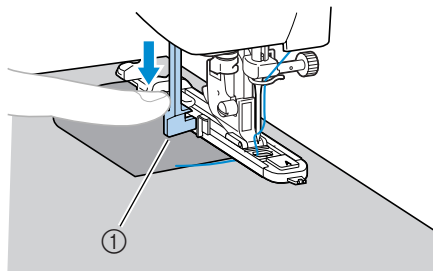
Far scendere il filo superiore e farlo passare attraverso il foro del piedino premistoffa.

- Nell'abbassare il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino, altrimenti le dimensioni del rinforzo non risulteranno corrette.



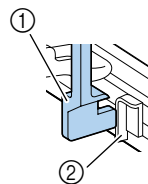
① Non ridurre la distanza.

- 5 Abbassare quanto più possibile la leva per asole.**



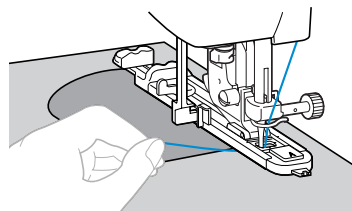
① Leva per asole

La leva per asole si trova dietro alla staffa sul piedino per asole.



① Leva per asole  
② Staffa

- 6 Mantenere con delicatezza l'estremità del filo superiore con la mano sinistra ed iniziare a cucire.**



► Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

- 7 Sollevare la leva del piedino premistoffa, togliere il tessuto e tagliare il filo.**

- 8 Riportare la leva per asole nella posizione originale.**




### Promemoria

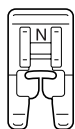
- Se il tessuto non avanza perché, per esempio, è troppo spesso, aumentare la lunghezza del punto. Per i dettagli, consultare la parte "Regolazione della lunghezza del punto" (pagina 50).

## Cucitura di occhielli

È possibile cucire occhielli (per esempio i fori delle cinture). Sono disponibili tre dimensioni di occhiello: 7 mm, 6 mm e 5 mm (1/4, 15/64 e 3/16 di pollice).

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
<b>Punto occhiello</b>	 <sup>32</sup> N	Cucitura di occhielli, per esempio sulle cinture	7.0 (1/4)	7.0, 6.0 o 5.0 (1/4, 15/64 o 3/16)	-	-	N

### 1 Montare il piedino per monogrammi "N".



- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

### 2 Selezionare il punto <sup>32</sup> N.

- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

### 3 Per selezionare la dimensione dell'occhiello desiderata, adattare la larghezza del punto.



7 mm



6 mm

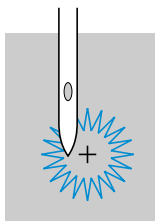


5 mm

(1/4 di pollice)(15/64 di pollice)(3/16 di pollice)

- Per i dettagli, consultare la parte "Regolazione della larghezza e della lunghezza del punto" (pagina 49).

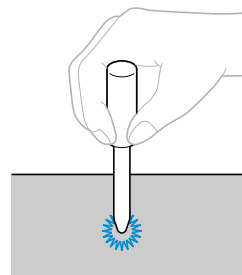
### 4 Abbassare l'ago nel tessuto all'inizio della cucitura, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



### 5 Iniziare a cucire.

- Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

### 6 Con il punzone per occhielli, praticare un foro al centro dell'occhiello.



- Quando si utilizza il punzone per occhielli, porre della carta spessa o un qualsiasi altro foglio di protezione sotto il tessuto prima di praticarvi il foro.



















#### Promemoria

- Se si utilizza filo sottile, la cucitura può risultare un po' grossolana. In questo caso, eseguire la cucitura dell'occhiello due volte prima di togliere il tessuto, una sopra l'altra.

## Punti decorativi

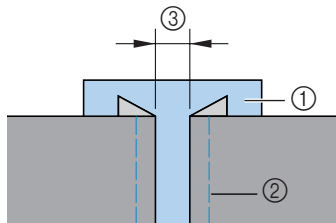
Questa macchina da cucire consente di eseguire diversi punti decorativi.

Nome del punto	Motivo	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Piedino premistoffa	
			Auto.	Manuale	Auto.	Manuale		
Punto a giorno		Unire due pezzi di tessuto mediante una cucitura aperta	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	J	
			5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/25–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)		
Punto giunzione		Punti decorativi di collegamento	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)		
			5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)		
			5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)		
Punto smock		Per dare consistenza ed elasticità al tessuto	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)		
			5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)		
Punto smerlo		Punto smerlo a raso	5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	0.5 (1/32)	0.1–1.0 (1/64–1/16)		N
Punto decorativo		Cucitura di merletto, bordi decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	3.5 (1/8)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	2.5 (3/32)	1.6–4.0 (1/16–3/16)		
			6.0 (15/64)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	3.0 (1/8)	1.5–4.0 (1/16–3/16)		
		Cucitura di orli decorativi e di decorazioni tradizionali, ecc., su tessuti sottili, medi e ad armatura semplice	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	3.5 (1/8)	1.5–4.0 (1/16–3/16)		
			5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	4.0 (3/16)	1.5–4.0 (1/16–3/16)		
	5.0 (3/16)		1.5–7.0 (1/16–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)			
Punto decorativo		Punti decorativi	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	3.0 (1/8)	2.0–4.0 (1/16–3/16)	J	
			4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	J	
			5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	N	

## Punto a giorno

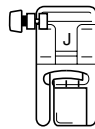
Il ricamo a giorno consiste nel cucire sopra lo spazio esistente tra due tessuti, unendoli. Viene utilizzato per le camicette e gli abiti per bambini. Il punto risulta più decorativo se viene utilizzato filo più spesso.

- 1 Con un ferro da stiro, piegare i due pezzi di tessuto lungo la cucitura.
- 2 Imbastire i due pezzi di tessuto, ad una distanza di circa 4 mm (3/16 di pollice) l'uno dall'altro, su carta sottile o su un foglio di stabilizzatore solubile in acqua.

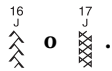


- ① Carta sottile o stabilizzatore solubile in acqua
- ② Imbastitura
- ③ 4 mm (3/16 di pollice)

- 3 Montare il piedino per zig-zag "J".



- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

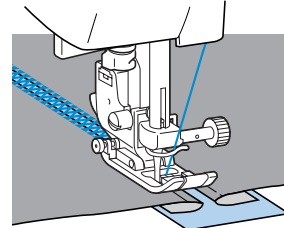
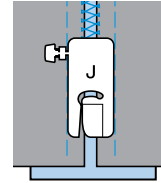
- 4 Selezionare il punto .

- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

- 5 Regolare la larghezza del punto a 7 mm (1/4 di pollice).

- Per i dettagli, consultare la parte "Regolazione della larghezza del punto" (pagina 49).

- 6 Cucire con il centro del piedino premistoffa allineato lungo il centro dei due pezzi di tessuto.



- 7 Al termine della cucitura, togliere la carta.

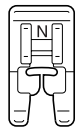
3

## PUNTI UTILI

## Punto a smerlo

Questo motivo di punto ad onde viene chiamato punto a smerlo. È utilizzato per decorare i colletti delle camicette ed i bordi dei fazzoletti.

### 1 Montare il piedino per monogrammi "N".

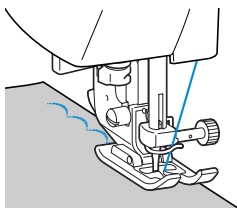


- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

### 2 Selezionare il punto .

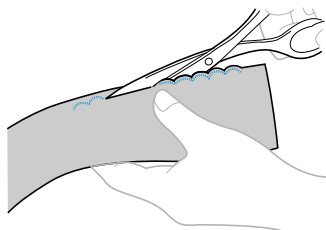
- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

### 3 Cucire lungo il bordo del tessuto, facendo attenzione a non cucire direttamente sull'orlo del tessuto.



- Per ottenere risultati migliori, inamidare il tessuto e stirarlo con un ferro caldo prima di procedere alla cucitura.

### 4 Tagliare lungo i punti.



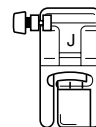
- Fare attenzione a non tagliare i punti.

## Punto smock

Viene chiamato "punto smock" il punto decorativo creato cucendo o ricamando su arricciature. Viene utilizzato per decorare il davanti di camicette o i polsini.

Il punto smock conferisce consistenza ed elasticità al tessuto.

### 1 Montare il piedino per zig-zag "J".

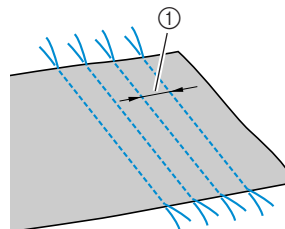


- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

### 2 Selezionare il punto diritto, quindi regolare la lunghezza punto a 4,0 mm (3/16 di pollice) ed allentare la tensione del filo.

- Per i dettagli consultare i capitoli "Regolazione della lunghezza del punto" (pagina 50) e "Modifica della tensione del filo superiore" (pagina 48).

### 3 Eseguire cuciture parallele lasciando tra ognuna di esse una distanza di 1 cm (3/8 di pollice).

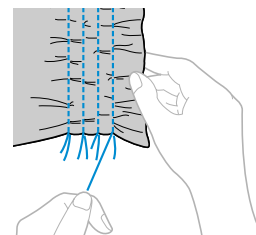



① 1 cm (3/8 di pollice)

- Non è necessario cucire punti di fermatura/ rinforzo, né tagliare il filo.

### 4 Tirare i fili della spolina per creare le arricciature.

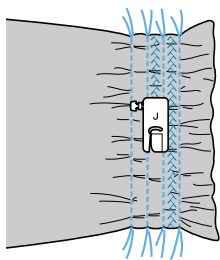
Stirare le arricciature.



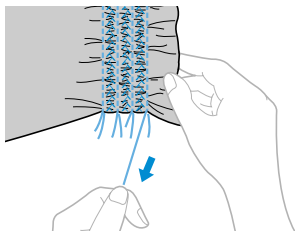
**5** Selezionare il punto  .

- Per i dettagli, consultare la parte “Selezione del punto” (pagina 56).

**6** Eseguire i punti tra i punti dritti.



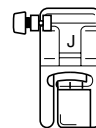
**7** Estrarre i fili dei punti dritti.



## Giunzione

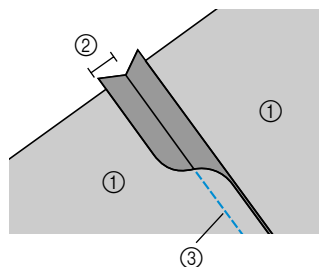
È possibile cucire punti decorativi di collegamento sui margini di cucitura dei tessuti riuniti. Si utilizzano questi punti quando si esegue una trapuntatura “crazy quilt”.

**1** Montare il piedino per zig-zag “J”.



- Per i dettagli, consultare la parte “Sostituzione del piedino premistoffa” (pagina 33).

**2** Unire i due pezzi di tessuto sul dritto, quindi aprire i margini di cucitura.

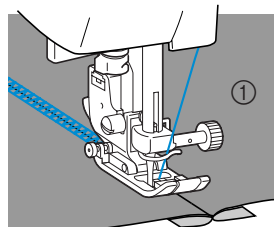


- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Margine di cucitura di 6,5 mm (1/4 di pollice)
- ③ Punto dritto

**3** Selezionare il punto  .

- Per i dettagli, consultare la parte “Selezione del punto” (pagina 56).

**4** Girare il tessuto in modo che il lato dritto sia rivolto verso l’alto, quindi cucire sulla cucitura con il centro del piedino premistoffa allineato alla cucitura.



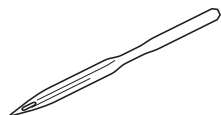
- ① Lato dritto del tessuto

3

## Decorazioni tradizionali

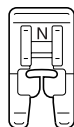
Quando si cuce con l'ago ad aletta, i fori dell'ago risultano più grandi, creando un punto decorativo tipo merletto. Viene utilizzato per decorare orli e tovaglie in tessuti sottili o medi e ad armatura semplice.

### 1 Installare l'ago ad aletta.



- Utilizzare un ago ad aletta di dimensioni 130/705H 100/16.
- Per i dettagli relativi all'installazione dell'ago, consultare la parte "Sostituzione dell'ago" (pagina 30).
- L'uso dell'infila ago con l'ago ad aletta comporta il rischio di danni alla macchina da cucire. Inserire a mano il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore, estraendolo da quella posteriore. Per i dettagli consultare la sezione "Infilatura manuale dell'ago" (pagina 23).

### 2 Montare il piedino per monogrammi "N".



- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

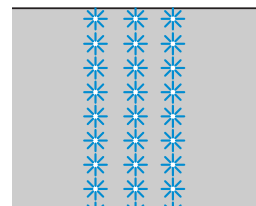
### 3 Selezionare un punto.

Possono essere selezionati i punti seguenti:



- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).
- Selezionare una larghezza di punto non superiore a 6 mm (15/64 di pollice).

### 4 Iniziare a cucire.



### ATTENZIONE

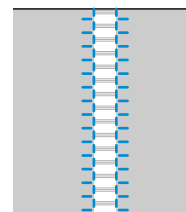
- **Non selezionare una larghezza di punto superiore a 6 mm (15/64 di pollice); in caso contrario, l'ago può piegarsi o rompersi.**
- **Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.**

Il cosiddetto "orlo a giorno" si ottiene con la rimozione parziale dei fili. I migliori risultati si ottengono con i tessuti a trama larga.

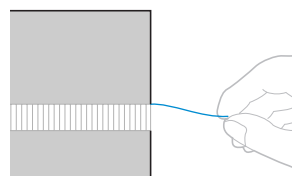
Qui di seguito sono descritte due metodi di creazione di un orlo a giorno

#### ■ Orlo a giorno (Esempio 1)

Il tessuto è girato e cucito due volte.

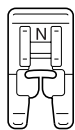


### 1 Estrarre diversi fili dal tessuto.





**2 Montare il piedino per monogrammi "N".**

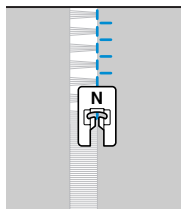


- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

**3 Selezionare il punto <sup>21</sup> N.**

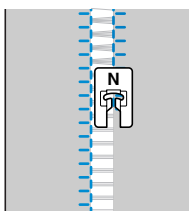
- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

**4 Con il lato diritto della stoffa rivolto verso l'alto, cucire lungo il bordo destro della parte sfilacciata.**

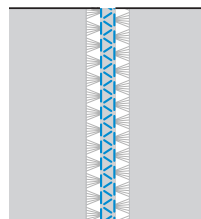


**5 Per cucire sul lato opposto invertire il tessuto.**

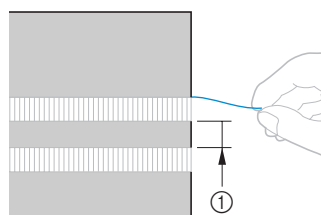
**6 Cucire lungo l'altro bordo della parte sfilacciata in modo da ottenere una cucitura identica alla precedente.**



**Orlo a giorno (Esempio 2)**

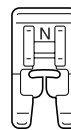


**1 Estrarre diversi fili da due parti del tessuto, separate da una parte non sfilacciata di circa 4 mm (3/16 di pollice).**



① 4 mm (3/16 di pollice)

**2 Montare il piedino per monogrammi "N".**

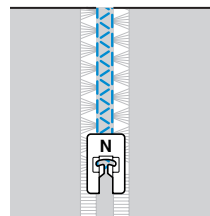


- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 33).

**3 Selezionare il punto <sup>24</sup> N.**

- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 56).

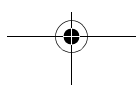
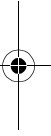
**4 Cucire lungo il centro della parte non sfilacciata.**



3



PUNTI UTILI



**4**

**APPENDICE**














In questo capitolo sono descritte le diverse procedure di manutenzione e di identificazione dei guasti.














<b>Impostazioni dei punti .....</b>	<b>94</b>
<b>Manutenzione .....</b>	<b>98</b>
<b>Individuazione dei guasti .....</b>	<b>100</b>
<b>Messaggi di errore .....</b>	<b>104</b>
<b>Modifica della posizione di arresto dell'ago .....</b>	<b>105</b>
<b>Indice .....</b>	<b>106</b>

## Impostazioni dei punti

















Nella tabella seguente sono riportate per i punti utili le applicazioni, le lunghezze e larghezze dei punti, nonché l'indicazione della possibilità di usare o meno l'ago doppio









### Punti utili

Nome del punto	Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago doppio	Punti di fermatura/ rinforzo	Piedino mobile	Taglierina laterale
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale				
Punto diritto	Sinistra 	J	Cuciture semplici, cucitura di arricciature o nervature, ecc.	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	No	Fermatura	No	Sì
	Centro 	J/I	Applicazione di cerniere, cuciture semplici, cucitura di arricciature o nervature, ecc.	-	-	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Sì	Fermatura	No	No
Punto elastico triplo		J	Cucitura di maniche, al cavallo dei pantaloni; cucitura di tessuti elastici e punti decorativi	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	No	Rinforzo	No	No
Punto elastico		J	Cucitura di tessuti elastici e punti decorativi	1.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Sì	Rinforzo	No	No
Punto a zig-zag		J	Sopraggito e applicazione di appliqué	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	Sì	Fermatura	No	No
punto a zig-zag a 3 punti		J	Sopraggito su tessuti medi o elastici, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Sì	Rinforzo	No	No
Punto sopraggito		G	Sopraggito su tessuti leggeri o medi	3.5 (1/8)	2.5-5.0 (3/32-3/16)	2.0 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	No	Rinforzo	No	Sì
		G	Sopraggito su tessuti pesanti	5.0 (3/16)	2.5-5.0 (3/32-3/16)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	No	Rinforzo	No	Sì
		J	Sopraggito su tessuti elastici	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.5-4.0 (1/32-3/16)	Sì	Rinforzo	No	No
Punto orlo invisibile		R	Cucitura di orli invisibili su tessuti medi	0.0 (0)	+3--3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	No	Rinforzo	No	No
		R	Cucitura di orli invisibili su tessuti elastici	0.0 (0)	+3--3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	No	Rinforzo	No	No
Punto appliqué		J	Cucitura di appliqué	3.5 (1/8)	2.5-5.0 (3/32-3/16)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	Sì	Rinforzo	No	No
Punto smerlo a raso		N	Cucitura a smerlo	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.5 (1/32)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	Sì	Rinforzo	No	No

Nome del punto	Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago doppio	Punti di fermatura/ rinforzo	Piedino mobile	Taglierina laterale
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale				
Punto giunzione		J	Cucitura di patchwork e punti decorativi	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Si	Rinforzo	No	No
		J	Cucitura di patchwork, punti decorativi e cucitura di sopraggitto su entrambi i pezzi di tessuto, come con la maglia	5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Si	Rinforzo	No	No
		J	Cucitura di patchwork e punti decorativi	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Si	Rinforzo	No	No
Punto a giorno		J	Punto a giorno e punti decorativi	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Si	Rinforzo	No	No
		J	Punto a giorno e punti decorativi	5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Si	Rinforzo	No	No
Punto decorativo		J	Punti decorativi	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	3.0 (1/8)	2.0–4.0 (1/16–3/16)	No	Rinforzo	No	No
		J	Punti decorativi	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Si	Rinforzo	No	No
		N	Punti decorativi e applicazione di elastico	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Si	Rinforzo	No	No
		N	Cucitura di merletto, bordi decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	3.5 (1/8)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	2.5 (3/32)	1.6–4.0 (1/16–3/16)	No	Rinforzo	No	No
		N	Cucitura di orli decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	6.0 (15/64)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	3.0 (1/8)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	No	Rinforzo	No	No
		N	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, medi e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	3.5 (1/8)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	No	Rinforzo	No	No
		N	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, medi e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	4.0 (3/16)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Si	Rinforzo	No	No
	N	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, medi e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	Si	Rinforzo	No	No	

## APPENDICE

Nome del punto	Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago doppio	Punti di fermata/ rinforzo	Piedino mobile	Taglierina laterale
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale				
Punto per asole		A	Asole orizzontali su tessuti sottili e medi	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.4 (1/64)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	No	Rinforzo automatico	No	No
		A	Asole rettangolari per tessuti rivestiti	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.4 (1/64)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	No	Rinforzo automatico	No	No
		A	Asole per tessuti elastici o a maglia	6.0 (15/54)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.0 (1/16)	0.5-2.0 (1/32-1/16)	No	Rinforzo automatico	No	No
		A	Asole per tessuti elastici	6.0 (15/54)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.5 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	No	Rinforzo automatico	No	No
		A	Asole a serratura per tessuti pesanti o pelosi	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	No	Rinforzo automatico	No	No
Rinforzo		A	Rafforzamento di aperture e di parti in cui la cucitura si allenta facilmente	2.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	0.4 (1/64)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	No	Rinforzo automatico	No	No
Punto occhio		N	Cucitura di occhielli, per esempio sulle cinture	7.0 (1/4)	7.0, 6.0, 5.0 (1/4, 15/64, 3/16)	-	-	No	Rinforzo automatico	No	No
Punto diritto per giunzione		J	Esecuzione di giunzioni a punto diritto (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato destro del piedino premistoffa)	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	No	Rinforzo	No	No
		J	Esecuzione di giunzioni a punto diritto (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato sinistro del piedino premistoffa)	1.5 (1/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	No	Rinforzo	Sì	No
Punto diritto somigliante al punto cucito a mano (per la trapuntatura)		J	Trapuntatura a punto diritto somigliante ad un lavoro manuale	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	No	Rinforzo	No	No
Punto a zig-zag (per trapuntatura)		J	Trapuntatura di appliqué, trapuntatura a moto libero, cucitura di punti a raso	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	No	Rinforzo	Sì	Sì
Punto appliqué (per trapuntatura)		J	Applicazione di appliqué e fettuccia	1.5 (1/16)	0.5-5.0 (1/32-3/16)	1.2 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	No	Rinforzo	No	No
		J	Applicazione di appliqué e fettuccia	1.5 (1/16)	0.5-5.0 (1/32-3/16)	1.2 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	No	Rinforzo	No	No
Trapuntatura punteggiata		J	Sfondo trapuntatura (punteggiata)	7.0 (1/4)	1.0-7.0 (1/16-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	No	Rinforzo	No	No
Punti croce		N	Per motivi decorativi, ecc.	6.0 (15/64)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	Rinforzo	No	No
		N	Per motivi decorativi, ecc.	6.0 (15/64)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	Rinforzo	No	No

Nome del punto	Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago doppio	Punti di fermatura/ rinforzo	Piedino mobile	Taglierina laterale
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale				
<b>Punti decorativi</b>	 42	N	Per motivi decorativi, ecc.	7.0 (1/4)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	No	Rinforzo	No	No
	 43	N	Per motivi decorativi, ecc.	7.0 (1/4)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	No	Rinforzo	No	No
	 44	N	Per motivi decorativi, ecc.	7.0 (1/4)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	No	Rinforzo	No	No
	 45	N	Per motivi decorativi, ecc.	7.0 (1/4)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	No	Rinforzo	No	No
<b>Punti a raso</b>	 46	N	Per motivi decorativi, ecc.	7.0 (1/4)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	0.4 (1/64)	0.1–1.0 (1/64–1/16)	No	Rinforzo	No	No
	 47	N	Per motivi decorativi, ecc.	7.0 (1/4)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	0.4 (1/64)	0.1–1.0 (1/64–1/16)	No	Rinforzo	No	No
	 48	N	Per motivi decorativi, ecc.	7.0 (1/4)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	0.4 (1/64)	0.1–1.0 (1/64–1/16)	No	Rinforzo	No	No
	 49	N	Per motivi decorativi, ecc.	7.0 (1/4)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	0.4 (1/64)	0.1–1.0 (1/64–1/16)	No	Rinforzo	No	No

## Manutenzione

Qui di seguito sono descritte le operazioni correnti di manutenzione della macchina da cucire.

### Pulizia della superficie della macchina

Se la superficie della macchina è sporca, bagnare leggermente un panno con detergente neutro, strizzarlo bene e pulire la superficie. Dopo aver passato il panno umido, asciugare la superficie con un panno asciutto.

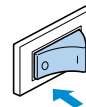
#### **! ATTENZIONE**

- Per evitare il rischio di lesioni o scosse elettriche, staccare il cavo di alimentazione della macchina prima di pulirla.

### Pulizia della navetta

I risultati della cucitura possono essere compromessi dall'accumulo di polvere nella navetta. Pulire la navetta regolarmente.

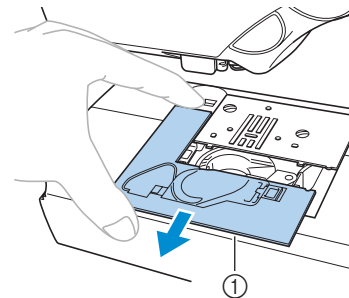
- 1 Spegner la macchina da cucire.



#### **! ATTENZIONE**

- Per evitare il rischio di lesioni o scosse elettriche, staccare il cavo di alimentazione della macchina prima di pulirla.

- 2 Afferrare da entrambi i lati il coperchio della piastra dell'ago e farlo scivolare verso di sé.

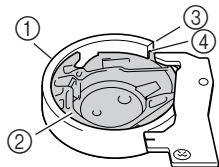


① Coperchio della piastra dell'ago

- Il coperchio della piastra dell'ago è stato rimosso.



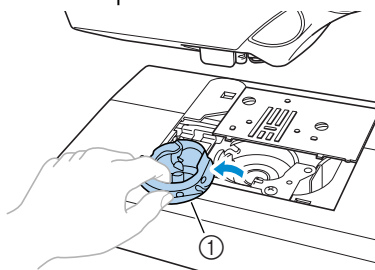
- 3** Ruotare il volantino verso di sé finché la punta del gancio della navetta non si allinea al bordo dell'attacco della guida navetta.



- ① Guida navetta  
② Navetta  
③ Bordo della guida navetta  
④ Punto del gancio della navetta

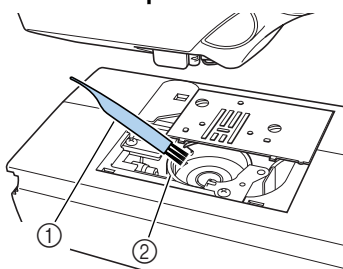
- È importante ruotare il volantino verso di sé. Ruotando il volantino nella direzione opposta si rischia di danneggiare la macchina.

- 4** Rimuovere la navetta. Afferrarla e quindi estrarla.



- ① Navetta

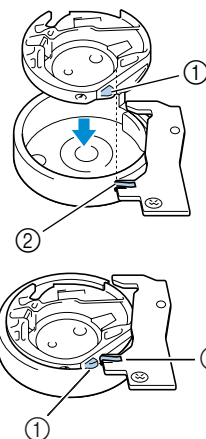
- 5** Pulire la guida e la zona circostante con la spazzolina o un aspirapolvere per eliminare ogni traccia di fili o polvere.



- ① Spazzolina  
② Guida navetta

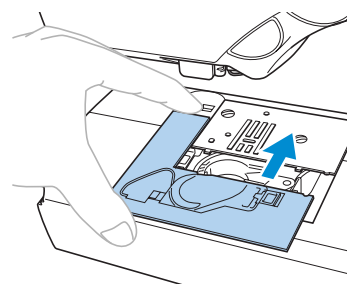
- Non applicare olio sulla navetta.

- 6** Controllare che il bordo dell'attacco della guida navetta sia posizionato come al punto 3, quindi inserire la navetta in modo che la sporgenza della navetta stessa sia allineata con la molla.



- ① Sporgenza  
② Molla

- 7** Inserire le linguette del coperchio della piastra dell'ago nella piastra dell'ago, quindi rimettere il coperchio.



### ! ATTENZIONE

- Non utilizzare mai una navetta graffiata; si rischia altrimenti che il filo superiore si ingarbugli, che l'ago si rompa o che i risultati di cucitura siano scadenti. Per una navetta di ricambio (codice parte: XC3153-051), rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.
- Assicurarsi che la navetta sia installata correttamente, altrimenti l'ago può rompersi.

## Individuazione dei guasti

Se la macchina da cucire smette di funzionare correttamente, verificare l'esistenza dei seguenti problemi possibili prima di richiedere assistenza.

Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.

Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
<b>La macchina da cucire non entra in funzione.</b>	La macchina è spenta.	Accendere la macchina.	pagina 9
	Non è stato premuto il pulsante avvio/stop.	Premere il pulsante avvio/stop.	pagina 43
	La leva del piedino premistoffa è sollevata.	Abbassare la leva del piedino premistoffa.	pagina 42
	È stato premuto il pulsante avvio/stop nonostante sia collegato il comando a pedale.	Non utilizzare il pulsante avvio/stop quando è collegato il comando a pedale. Per utilizzare il pulsante avvio/stop, staccare il comando a pedale.	pagina 43
<b>L'ago si rompe.</b>	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	pagina 33
	La vite di serraggio dell'ago è allentata.	Serrare saldamente la vite con il cacciavite.	
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	
	La combinazione di tessuto, filo ed ago non è corretta.	Selezionare un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 28
	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si vuol cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 94
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 48
	Il tessuto viene tirato eccessivamente.	Guidare il tessuto con delicatezza.	—
	Il rocchetto non è installato correttamente.	Installare correttamente il rocchetto.	pagina 16
	La zona intorno al foro della piastra dell'ago è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire la piastra dell'ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	—
	La zona intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	—
	La navetta è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire la navetta. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	—
Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 10	

Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
<b>Il filo superiore si spezza.</b>	Il filo superiore non è stato infilato correttamente (per esempio, il rocchetto non è installato correttamente, il fermo per rocchetto è troppo grande per il rocchetto utilizzato, oppure il filo è fuoriuscito dal gancio della barra dell'ago).	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 16
	Il filo è annodato o ingarbugliato.	Eliminare i nodi o i grovigli.	–
	L'ago selezionato non è adatto al filo utilizzato.	Selezionare un ago adatto al tipo di punto utilizzato.	pagina 28
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 48
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella navetta.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nella navetta, pulire la navetta.	pagina 98
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 29
	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	
	La zona intorno al foro della piastra dell'ago è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire la piastra dell'ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La zona intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La navetta è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire la navetta. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
<b>Il filo superiore si ingarbuglia o si spezza.</b>	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 10
	Il filo della spolina non è installato correttamente.	Installare correttamente il filo della spolina.	pagina 14
	La spolina è graffiata o non ruota regolarmente, oppure presenta una sbavatura.	Sostituire la spolina.	–
	Il filo è ingarbugliato.	Togliere il filo ingarbugliato e pulire la navetta.	pagina 98
<b>La tensione del filo non è corretta.</b>	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 10
	Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 16
	Il filo della spolina non è installato correttamente.	Installare correttamente il filo della spolina.	pagina 14
	La combinazione di tessuto, filo ed ago non è corretta.	Selezionare un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 28
	Il supporto del piedino premistoffa non è installato correttamente.	Installare correttamente il supporto del piedino premistoffa.	pagina 35
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 48
	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 10


## APPENDICE

Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
<b>Il tessuto presenta delle grinze.</b>	Il filo superiore non è stato infilato correttamente, oppure la spolina non è installata correttamente.	Infilare bene il filo superiore ed installare correttamente il filo della spolina.	pagina 14, 16
	Il rocchetto non è installato correttamente.	Installare correttamente il rocchetto.	pagina 16
	La combinazione di tessuto, filo ed ago non è corretta.	Selezionare un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 28
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 29
	Quando si cuciono tessuti leggeri, il punto risulta grossolano.	Ridurre la lunghezza del punto o cucire con materiale stabilizzatore posto sotto il tessuto.	pagina 50
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 48
<b>Vengono saltati dei punti.</b>	Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 16
	La combinazione di tessuto, filo ed ago non è corretta.	Selezionare un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 28
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 29
	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	pagina 30
	Si è accumulata polvere sotto la piastra dell'ago o nella navetta.	Togliere il coperchio della piastra dell'ago e pulire la navetta.	pagina 98
<b>Durante la cucitura viene emesso un rumore stridente.</b>	Si è accumulata polvere nell'alimentatore stoffa o nella navetta.	Pulire la navetta.	pagina 98
	Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 16
	La navetta è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire la navetta. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	—
	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 10
<b>Il filo non passa attraverso la cruna dell'ago.</b>	L'ago non era sollevato. Si accende la spia (rossa) della cartuccia del filo.	Premere il pulsante di posizionamento dell'ago. Si accende la spia (verde) della cartuccia del filo.	pagina 20
	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	pagina 30
<b>Il punto non viene cucito correttamente.</b>	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si vuol cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 94
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 48
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella navetta.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nella navetta, pulire la navetta.	pagina 98

Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
<b>Il tessuto non viene alimentato.</b>	L'alimentatore viene abbassato.	Spostare la leva dell'alimentatore stoffa verso sinistra.	pagina 81
	I punti sono troppo ravvicinati.	Aumentare la lunghezza del punto.	pagina 50
	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si vuol cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 94
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella navetta.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nella navetta, pulire la navetta.	pagina 98
<b>La spia di cucitura non si accende.</b>	La spia di cucitura è danneggiata.	Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	—

## Messaggi di errore

Se si preme il pulsante di avvio/stop prima di avere impostato correttamente la macchina da cucire, o se si esegue un'operazione in modo sbagliato, sul display del punto appare un messaggio di errore. Seguire le istruzioni che appaiono sul display.

Se si preme  (tasto di selezione punto) o se si esegue correttamente l'operazione mentre è visualizzato l'errore, il messaggio viene cancellato.

Messaggio di errore	Causa probabile
E1	È stato premuto il pulsante avvio/stop, il pulsante per punti di fermatura/rinforzo o il pulsante del tagliafilo mentre il piedino premistoffa era sollevato.
E2	È stato selezionato un punto diverso da quello per asole o di rinforzo ed è stato premuto il pulsante avvio/stop mentre la leva per asole era abbassata.
E3	È stato selezionato il punto per asole o di rinforzo ed è stato premuto il pulsante avvio/stop mentre la leva per asole era sollevata.
E4	È stato premuto il pulsante per punti di fermatura/rinforzo, il pulsante di posizionamento dell'ago o il pulsante del tagliafilo mentre l'albero avvolgitore della spolina si trovava a destra.
E5	È stato premuto il pulsante avvio/stop con il comando a pedale collegato.
E6	Il motore si è bloccato perché il filo è ingarbugliato.
E7	È stato premuto il pulsante avvio/stop, il pulsante per punti di fermatura/rinforzo o il pulsante del tagliafilo in assenza del caricatore per filo.
E8	Si è cercato di iniziare a cucire mentre l'ago era abbassato.

## Segnale acustico

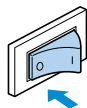
Ogni volta che viene premuto un tasto, o quando si effettua un'operazione non corretta viene emesso un segnale acustico.

- **Per le operazioni corrette**  
Viene emesso un solo "bip".
- **Qualora si effettui un'operazione non corretta.**  
Vengono emessi due o quattro "bip".
- **Se la macchina si blocca, per esempio perché il filo si è ingarbugliato**  
La macchina da cucire emette segnali acustici per quattro secondi. La macchina smette automaticamente di funzionare. Ricercare la causa dell'errore e porvi rimedio prima di continuare a cucire.

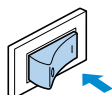
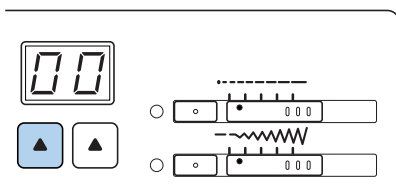
## Modifica della posizione di arresto dell'ago

Normalmente, l'impostazione di fabbrica della macchina prevede che l'ago rimanga abbassato nel tessuto al momento dell'arresto della cucitura. La macchina può tuttavia essere impostata in modo tale che all'arresto della cucitura l'ago resti sollevato.

### 1 Spegnere la macchina da cucire.



### 2 Quando si preme il tasto di selezione del punto di sinistra (▲), accendere la macchina da cucire.



- La posizione di arresto dell'ago varia, assumendo quella di sollevamento.

### Promemoria

- Eseguire la stessa operazione per modificare la posizione di arresto dell'ago determinandone l'abbassamento.

## Indice

### A

accessori .....	Copertina A
accessori opzionali .....	1
aghi per macchine da cucire .....	28
ago .....	28
ago ad aletta .....	90
ago doppio .....	Copertina A, 31
alimentatore stoffa .....	Copertina C, 81
alloggiamento dell'avvolgitore spolina .....	12
angoli delle tasche .....	83
aperture .....	83
appliqué .....	78
avvio della cucitura .....	43
avvolgimento della spolina .....	10
avvolgitore spolina .....	Copertina B, 11

### C

cacciavite .....	30
cambiamento della direzione di cucitura .....	51
cambiare l'ago .....	30
comando a pedale .....	Copertina A, 43
coperchio del guidafilo .....	Copertina B
coperchio della piastra dell'ago .....	98
cucitura di asole .....	65
cucitura di bottoni .....	69
cucitura di cerniere .....	71
cucitura di patchwork .....	79
cucitura di prova .....	51
curve .....	51
custodia rigida .....	Copertina A

### D

decorazioni tradizionali .....	90
display a cristalli liquidi .....	Copertina E

### E

estrazione del .....	14
filo della spolina .....	27

### F

fermo per rocchetto .....	Copertina A, 11, 18
fessura di aerazione .....	Copertina C
filo con avvolgimento intrecciato .....	16
filo superiore .....	16
funzioni .....	2

### G

gancio della barra dell'ago .....	Copertina C
gancio della navetta .....	99
giunzione .....	79
giunzione .....	89
guida di riferimento rapido .....	Copertina A
guida di trapuntatura .....	1, 80, 81
guidafilo per l'avvolgimento della spolina .....	Copertina B

### I

impostazioni dei punti .....	94
individuazione dei guasti .....	100
infilatura inferiore .....	14
interruttore di regolazione alimentatore stoffa .....	Copertina C, 82
interruttore generale .....	Copertina C, 9

### L

larghezza del punto .....	49
leva del piedino premistoffa .....	Copertina D
leva per asole .....	Copertina C, 67, 84
lunghezza del punto .....	50

### M

maniche .....	83
maniglia .....	Copertina C
manopola di tensione del filo .....	Copertina B, 48
manuale di istruzioni .....	Copertina A
manutenzione .....	104
marginale di cucitura regolare .....	53
messaggi di errore .....	104
modifica della posizione di arresto dell'ago .....	105
molla dell'albero avvolgitore della spolina .....	10

### N

nastro elastico .....	75
navetta .....	14, 98

### O

occhiello .....	85
-----------------	----



**P**

pannello operativo .....	Copertina B, Copertina E
pezzi cilindrici .....	38
piastra del guidafilo .....	Copertina B
piastra dell'ago .....	Copertina C, 53
pedino mobile .....	36, 80
pedino per asole .....	67
pedino per trapuntatura .....	81
pedino premistoffa .....	Copertina C, 33
portarocchetto .....	Copertina B, 11
portarocchetto verticale .....	Copertina A
posizionamento del tessuto .....	42
posizione dell'ago .....	62
presa del comando a pedale .....	Copertina C
presa di corrente .....	9
pulizia .....	104
pulsante avvio/stop .....	Copertina D, 43
pulsante del tagliafilo .....	Copertina D, 47
pulsante di posizionamento dell'ago .....	Copertina D
pulsante per punti di fermatura/rinforzo .....	Copertina D
pulsanti di funzionamento .....	Copertina B, Copertina D
punti di base .....	62
punti di rinforzo .....	45, 83
punti sopraggitto .....	58
punto a giorno .....	87
punto a smerlo .....	88
punto a zig-zag a 3 punti .....	59
punto dritto .....	62
punto elastico triplo .....	83
punto giunzione .....	77
punto orlo invisibile .....	63
punto smock .....	88
punzione per occhielli .....	Copertina A, 68, 85

**R**

regolatore della velocità di cucitura .....	Copertina D
retina .....	Copertina A, 12
rifilatore .....	Copertina A, 68
rinforzo .....	83

**S**

segnale acustico .....	104
selezione del punto .....	56
set di aghi .....	Copertina A
spazzolina .....	Copertina A, 99
spolina .....	Copertina A, 14
sportello della spolina .....	Copertina C, 14
supporto del pedino premistoffa .....	Copertina C, 35

**T**

tagliafilo .....	Copertina B
taglierina laterale .....	1, 60
tasto + .....	Copertina E
tasto C .....	Copertina E
tasto di selezione punto .....	Copertina E
tavola ampia .....	1
tensione del filo .....	48
tensione del filo superiore .....	48
tessuti elastici .....	53
tessuti leggeri .....	53
tessuti pesanti .....	52
trapuntatura .....	80
trapuntatura "crazy quilt" .....	79
trapuntatura a moto libero .....	81

**V**

velocità di cucitura .....	43
vista anteriore .....	Copertina B
vista laterale .....	Copertina C
vista posteriore .....	Copertina C
vite di serraggio dell'ago .....	30
volantino .....	Copertina C, 42